

CANADA

H. OF C.

PRIVILEGES AND ELECTIONS

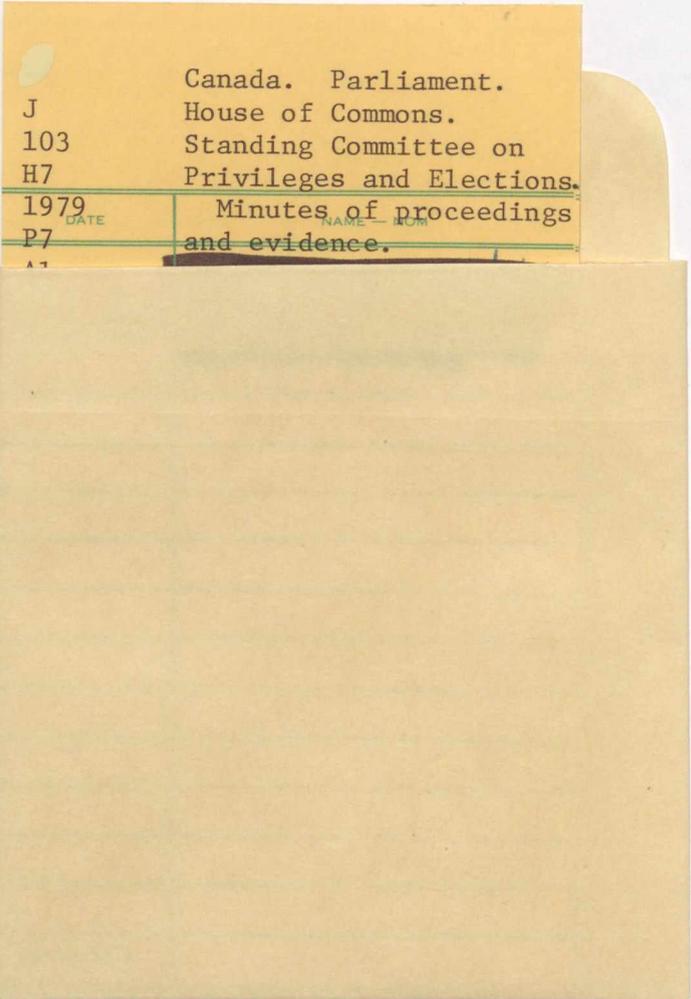
C. DES C.

PRIVILEGES ET ELECTIONS

1979

J 103
H7 1979
P7
A1

LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT



J
 103
 H7
 1979
 P7
 A1

Canada. Parliament.
 House of Commons.
 Standing Committee on
 Privileges and Elections.
 Minutes of proceedings
 and evidence.

DATE

NAME - ROOM

J

103

H7

1979

P7

A1

Issue No. 1

Tuesday, October 23, 1979
Tuesday, November 20, 1979

Chairman: Mr. Alex Patterson

Fascicule n° 1

Le mardi 23 octobre 1979
Le mardi 20 novembre 1979

Président: M. Alex Patterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

**Privileges
and
Elections**

**Privilèges
et
élections**

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 10—Chief Electoral Officer under PRIVY
COUNCIL

CONCERNANT:

Budget principal 1979-80:
Crédit 10—Directeur général des élections sous la
rubrique CONSEIL PRIVÉ

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la
trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON
PRIVILEGES AND ELECTIONS

Chairman: Alex Patterson

Vice-Chairman: Mr. Gordon Taylor (*Bow River*)

Messrs.

Benjamin	Duquet
Blaker	Froese
Corbett	Jarvis (<i>Willowdale</i>)
Dick	Johnston
Domm	Kilgour

COMITÉ PERMANENT DES
PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS

Président: M. Alex Patterson

Vice-Président: M. Gordon Taylor (*Bow River*)

Messieurs

Lambert (<i>Edmonton West</i>)	Rossi
Lapierre	Sargeant
Pinard	Thacker—(19)
Reid (<i>Kenora- Rainy River</i>)	

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

G. A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 65(4)(b)

On Wednesday, October 17, 1979:

Mr. Lapierre replaced Mr. Hopkins.

On Friday, October 19, 1979:

Mr. Taylor (*Bow River*) replaced Mr. Halliday;

Mr. Corbett replaced Mr. Hawkes.

On Monday, October 22, 1979:

Mr. Froese replaced Mr. Elzinga.

On Tuesday, October 23, 1979:

Mr. Kilgour replaced Mr. Dick.

On Monday, November 19, 1979:

Mr. Sargeant replaced Mr. Peters.

On Tuesday, November 20, 1979:

Mr. Jarvis (*Willowdale*) replaced Mr. Freisen;

Mr. Thacker replaced Mr. Fraleigh;

Mr. Dick replaced Mr. Scott (*Hamilton-Wentworth*).

Suivant les dispositions de l'article 65(1)b) du Règlement

Le mercredi 17 octobre 1979:

M. Lapierre remplace M. Hopkins.

Le vendredi 19 octobre 1979:

M. Taylor (*Bow River*) remplace M. Halliday;

M. Corbett remplace M. Hawkes.

Le lundi 22 octobre 1979:

M. Froese remplace M. Elzinga.

Le mardi 23 octobre 1979:

M. Kilgour remplace M. Dick.

Le lundi 19 novembre 1979:

M. Sargeant remplace M. Peters.

Le mardi 20 novembre 1979:

M. Jarvis (*Willowdale*) remplace M. Freisen;

M. Thacker remplace M. Fraleigh;

M. Dick remplace M. Scott (*Hamilton-Wentworth*).

ORDERS OF REFERENCE

Friday, October 12, 1979

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on Privileges and Elections: Messrs. Domm, Fraleigh, Patterson, Dick, Halliday, Hawkes, Elzinga, Lambert (Edmonton West), Friesen, Scott (Hamilton-Wentworth), Blaker, Duquet, Pinard, Hopkins, Johnston, Reid (Kenora-Rainy River), Rossi, Benjamin and Peters.

Monday, October 15, 1979

ORDERED,—That Vote 10 relating to the Privy Council, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

ATTEST:

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

ORDRES DE RENVOI

Le vendredi 12 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des privilèges et élections soit composé des députés dont les noms suivent: Messieurs Domm, Fraleigh, Patterson, Dick, Halliday, Hawkes, Elzinga, Lambert (Edmonton-Ouest), Friesen, Scott (Hamilton-Wentworth), Blaker, Duquet, Pinard, Hopkins, Johnston, Reid (Kenora-Rainy River), Rossi, Benjamin et Peters.

Le lundi 15 octobre 1979

IL EST ORDONNÉ,—Que le crédit 10, Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soit renvoyé au Comité permanent des privilèges et élections.

ATTESTÉ:

LE MARDI 20 NOVEMBRE 1979

LE VENDREDI 20 OCTOBRE 1979

Le Comité permanent des privilèges et élections se réunit aujourd'hui à 10 heures sous la présidence de M. Patterson. Membres du Comité présents: M. Blaker, Dick, Domm, Friesen, Jants (Willowdale), Patterson, Rossi, Sargant, Taylor (Bow River), Thériault. M. Jean-Marc Hamel, Directeur général des élections. L'ordre de référence relatif au crédit 10, Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, est renvoyé au Comité permanent des privilèges et élections. Le président met en délibération le crédit 10—Décret général des élections. Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

The Standing Committee on Privileges and Elections met at 10 o'clock on the day, the Chairman, Mr. Patterson. Members of the Committee present: Messrs. Blaker, Dick, Domm, Friesen, Jants (Willowdale), Patterson, Rossi, Sargant, Taylor (Bow River), Thériault. Chief Electoral Officer, Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer. The Order of Reference dated Monday, October 12, 1979, being read as follows: Order.—That Vote 10 relating to the Privy Council for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections. The Chairman called Vote 10—Chief Electoral Officer. The witness made a statement and answered questions.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 23, 1979

(1)

[Text]

The Standing Committee on Privileges and Elections met at 10:12 o'clock a.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Benjamin, Corbett, Domm, Duquet, Fraleigh, Friesen, Froese, Kilgour, Lambert (*Edmonton West*), Lapierre, Patterson, Peters, Scott (*Hamilton-Wentworth*), Taylor (*Bow River*).

The Clerk of the Committee presided over the election of a Chairman of the Committee.

Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That Mr. Patterson do take the chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Friesen, Mr. Taylor (*Bow River*) was elected Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Friesen, it was agreed that the Subcommittee on Agenda and Procedure is comprised of the Chairman and three other Progressive Conservatives, two Liberal members and one N.D.P. member, to be named by the Chairman after the usual consultations.

On motion of Mr. Kilgour, it was agreed that the Chairman was authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that members of two parties are represented.

On motion of Mr. Lambert (*Edmonton West*): *Ordered*,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

At 10:25 o'clock a.m., the Committee adjourned to the Call of the Chair.

TUESDAY, NOVEMBER 20, 1979

(2)

[Text]

The Standing Committee on Privileges and Elections met at 9:46 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Patterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blaker, Dick, Domm, Froese, Jarvis (*Willowdale*), Patterson, Rossi, Sargeant, Taylor (*Bow River*) Thacker.

Other Member present: Mr. Peters.

Witness: Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, being read as follows:

Ordered,—That Vote 10 relating to the Privy Council, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

The Chairman called Vote 10—Chief Electoral Officer.

The witness made a statement and answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 23 OCTOBRE 1979

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des privilèges et élections tient aujourd'hui, à 10 h 12, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Benjamin, Corbett, Domm, Duquet, Fraleigh, Friesen, Froese, Kilgour, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lapierre, Patterson, Peters, Scott (*Hamilton-Wentworth*), Taylor (*Bow River*).

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose,—Que M. Patterson soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur la motion de M. Friesen, M. Taylor (*Bow River*) est élu vice-président du Comité.

Sur la motion de M. Friesen, il est convenu que le Sous-comité du programme et de la procédure soit formé du président et de trois autres membres du Parti progressiste conservateur, deux membres du Parti libéral et un membre du parti NPD, nommés par le président après les consultations habituelles.

Sur la motion de M. Kilgour, il est convenu que le président soit autorisé, à défaut de quorum, à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression pourvu que des membres de deux partis soient présents.

Sur la motion de M. Lambert (*Edmonton-Ouest*): *Il est ordonné*,—Que le Comité fasse imprimer 1000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

A 10 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 20 NOVEMBRE 1979

(2)

[Traduction]

Le Comité permanent des privilèges et élections se réunit aujourd'hui à 9h46 sous la présidence de M. Patterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Blaker, Dick, Domm, Froese, Jarvis (*Willowdale*), Patterson, Rossi, Sargeant, Taylor (*Bow River*), Thacker.

Autre député présent: M. Peters.

Témoin: M. Jean-Marc Hamel, Directeur général des élections.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 15 octobre 1979:

Il est ordonné,—Que le crédit 10, Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soit renvoyé au Comité permanent des privilèges et élections.

Le président met en délibération le crédit 10—Directeur général des élections.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, October 23, 1979, the Chairman authorized the following documents submitted by the Chief Electoral Officer be filed as Exhibits with the Clerk of the Committee:

- 1. Reimbursements Paid (*Exhibit PE-1*).
- 2. Cost Breakdown by Electoral District, 1979 General Election (*Exhibit PE-2*).

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

G. A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du mardi 23 octobre 1979, le président autorise que les documents suivants soumis par le Directeur général des élections soient déposés auprès du greffier du Comité:

- 1. Remboursements effectués (*Document PE-1*).
- 2. Ventilation des coûts par district électoral, élections générales de 1979 (*Document PE-2*).

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, October 23, 1979

• 1016

[Text]

The Clerk of the Committee: Honourable members, the first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): I move that Mr. Patterson from Fraser Valley East be the Chairman of this Committee.

Motion agreed to.

The Clerk: I declare the motion carried. Mr. Patterson, the duly elected Chairman of this Committee, I invite to take the chair.

The Chairman: Thank you very much for the confidence you have placed in me and the honour that goes with the office.

The next item of business is the election of a vice-chairman.

It is moved by Mr. Friesen that Mr. Gordon Taylor, Bow River, be Vice-Chairman of this Committee.

Motion agreed to.

The Chairman: I declare the motion carried and Mr. Gordon Taylor duly elected Vice-Chairman of this Committee.

The next item concerns the Subcommittee on Agenda and Procedure: that the Subcommittee comprise the Chairman and three PC's, two Liberals and one NDP . . .

Mr. Benjamin: That makes it even.

The Chairman: . . . to be named by the Chairman, after the usual consultation. That gives a total of seven on the Subcommittee on Agenda and Procedure.

• 1020

Is there a mover for that motion?

Mr. Friesen: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: This is a motion to hear evidence and to print the same when a quorum is not present.

That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that members of two parties are represented.

Is there a mover for this motion?

Mr. Kilgour: I so move.

Mr. Peters: Mr. Chairman, I would not think there would be merit in moving that motion or tabling it. In this Committee what we are normally involved in, as I understand it, is that which is referred to us by the House concerning the privileges of members. Sure it is one of the standard ones but I do not see that it applies to this Committee. If you are going to be discussing some of the members maybe we had better have a quorum. It is not like another Committee. It would appear that if we are going to look at privileges of members of the House we had better have the members here, or we had better not do it.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 octobre 1979

[Translation]

Le greffier du Comité: Messieurs, vous devez tout d'abord élire un président. J'attends vos motions à cet effet.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je propose que M. Patterson de Fraser Valley-Est soit élu président du Comité.

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Patterson dûment élu président du Comité. Je l'invite à ouvrir la séance.

Le président: Je vous remercie beaucoup de la confiance que vous me faites et j'apprécie l'honneur attaché à ce poste.

Nous devons maintenant élire un vice-président.

M. Friesen propose que M. Gordon Taylor de Bow River soit élu vice-président du Comité.

La motion est adoptée.

Le président: Je déclare la motion adoptée et M. Gordon Taylor dûment élu vice-président du Comité.

Le prochain article a trait au sous-comité du programme et de la procédure; que ce comité soit composé du président, de trois conservateurs, de deux libéraux et d'un nouveau démocrate . . .

M. Benjamin: Le compte est égal.

Le président: . . . nommés par le président après les consultations habituelles. Le sous-comité du programme et de la procédure se composera donc de sept personnes.

Qui souhaite proposer cette motion?

M. Friesen: Je la propose.

La motion est adoptée.

Le président: C'est une motion sur les témoignages en l'absence d'un quorum.

Que le président soit autorisé à recevoir des témoignages en l'absence d'un quorum et à les faire imprimer, à condition que deux des partis soient représentés.

Qui propose cette motion?

M. Kilgour: Je la propose.

M. Peters: Monsieur le président, je ne crois pas que cette motion soit nécessaire. Si j'ai bien compris, ce comité discute normalement des questions concernant les privilèges des députés qui lui sont renvoyées par la Chambre. A mon avis, c'est une des motions normales, mais qui ne s'applique pas à ce comité. Si nous voulons discuter du cas de certains députés, il vaudrait certainement mieux que nous ayons le quorum. Ce comité n'est pas comme les autres. Si nous devons discuter des privilèges des députés de la Chambre, il est essentiel que nous ayons le quorum, ou que nous remettions toute la question à plus tard.

[Texte]

Mr. Kilgour: Mr. Chairman, Mr. Peters has been here a lot longer obviously than I have but I understand we are trying to breathe new life into the committees. So often it happens that people do not show up when they have had proper notice that we are having a meeting and only two of the parties bother to send representatives, if seems to me we should go ahead on the basis that the other party was perfectly capable of having its people here. Otherwise they presumably have no interest. I think that is the effect of the motion.

Mr. Peters: As far as this Committee is concerned, if that happens when we had better disband the Committee because, really, are not just discussing a subject in abstract. It concerns privileges of yourself, our colleagues and me and if they are not here then we are not interested; we had better not have it. It just seems to me that it does not really apply to this Committee.

The Chairman: Mr. Lambert.

M. Lambert (Edmonton West): Mr. Chairman, I would hesitate to disagree with Mr. Peters on this point but I think he also is aware that there are going to be changes in the Elections Act to be brought forward at some time. I think he knows, as well as I do, that no motion can be passed unless there is a quorum so that the privileges of everybody are quite preserved. It is a standard motion.

To me one of the worst things that these committees always do is to keep witnesses waiting while we stand around and the clerks scurry like mad trying to round up recalcitrant members who decide that they have married another wife or bought another beef or have something else to do than to show up on time for committee.

Under those circumstances I think that out of courtesy to our witnesses and to getting these meetings moving, I am certainly in favour of meeting to hear evidence as long as there are members from both sides of the House and that there is no boycotting by absence or veto by absence.

Mr. Duquet: Mr. Chairman, could you not add to the motion that we agree provided motions will not be passed until there is a quorum? We could add that.

Mr. Lambert (Edmonton West): It is always understood.

The Chairman: I understand that is in the Standing Orders and therefore not necessary here.

Mr. Duquet: I have no objections.

The Chairman: You have heard the motion as moved by Mr. Kilgour.

Motion agreed to.

• 1025

The Chairman: It is proposed that the Committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*. Is there someone to move that motion? Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): No, I have a question. I will move it for purposes of discussion; but is it really necessary that all of the Committee go to 1,000 copies? I am just wondering what the distribution actually is. It may be a matter of infinitesimal saving, I do not know—1,000 copies as it is;

[Traduction]

M. Kilgour: Monsieur le président, M. Peters est ici depuis beaucoup plus longtemps que moi, mais j'ai cru comprendre qu'on cherchait à donner aux comités un nouveau souffle de vie. Il arrive trop souvent que les députés ne se présentent pas, même quand ils ont reçu les avis de convocation. Si les membres du comité ont été avertis d'une réunion et que seulement deux des partis se donnent la peine d'envoyer des représentants, on devrait siéger tout de même puisque rien n'empêche l'autre parti d'envoyer des représentants. S'il ne le fait pas, c'est que la question ne l'intéresse pas. C'est, je crois, l'intention de cette motion.

M. Peters: Si cela se produisait, nous ferions mieux de dissoudre le comité, car nous ne traitons pas de sujets abstraits. Les questions débattues portent sur vos privilèges, et ceux de vos collègues et les miens, et si on ne s'y intéresse pas assez pour assister aux réunions, il vaut mieux ne pas avoir de comité. Il me semble que cette motion ne s'applique pas à ce comité.

Le président: Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Monsieur le président, je ne veux pas disputer le point soulevé par M. Peters, mais il doit savoir que la loi sur les élections sera sans doute modifiée durant cette session. Il sait sans doute aussi qu'aucune motion ne peut être adoptée en l'absence d'un quorum, et que nos privilèges sont donc bien protégés. C'est une motion tout à fait normale.

L'un des pire méfaits de nos comités, c'est cette manie de faire attendre les témoins, pendant que les greffiers s'affolent et essaient de récupérer des députés récalcitrants qui ont décidé qu'ils avaient mieux à faire que de se présenter aux réunions du comité à l'heure.

Dans de telles circonstances, par courtoisie pour nos témoins, pour faire démarrer les réunions, je préfère que nous entendions des témoins, à condition que des députés des deux côtés de la Chambre soient présents; on évitera ainsi le boycottage ou le veto par absence.

Mr. Duquet: Monsieur le président, ne pourrions-nous ajouter à cette motion l'interdiction d'adopter une motion en l'absence du quorum? On pourrait ajouter cette clause.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est toujours sous-entendu.

Le président: Cette disposition fait partie du règlement de la Chambre, et il n'est pas nécessaire de préciser.

M. Duquet: Je n'ai pas d'objection.

Le président: Vous avez entendu la motion proposée par M. Kilgour.

La motion est adoptée.

Le président: Il est proposé que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires du procès-verbal et des témoignages. Quelqu'un veut-il proposer cette motion? Monsieur Lambert?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Non, j'ai une question à poser. Je veux bien proposer la motion afin qu'on puisse en discuter. Est-il vraiment nécessaire que tous les comités fassent imprimer 1,000 exemplaires? Je me demande à qui ils sont envoyés. Si on en imprimait 750—je ne sais pas—ce serait

[Text]

750—but I know 1,000 copies is the usual basic minimum that has been adopted. I am still wondering whether we are not just printing to fill shelves.

Mr. Friesen: I would concur. I would be concerned about that myself. Again, in cost-effectiveness, probably it makes sense to print 1,000 right off the bat—in cost per issue. How many of them are left over and have to be sent to the shredder after a while? You know, it is an ecological waste, and so forth. Is there any indication from the Clerk how much is left over, each issue?

The Chairman: It appears the 1,000 are designated. If you wish, I can give the numbers that go to the various offices: the Senate, 125; Centre and West Blocks, 180; Confederation, 200; Metropolitan, 150; Press Gallery, 15; Distribution, 50; Distribution Office, reserved for future needs, 30; Stock Room, general reserve, 150; and 100 held for various purposes, for example the M.P.s' entitlement for up to 20 copies, making 1,000 copies.

Mr. Lambert (Edmonton West): Okay.

The Chairman: It is moved by Mr. Lambert.

Motion agreed to.

The Chairman: I believe, gentlemen, that completes the work for this morning. There is one reference, I understand, but it is going to be discussed prior to presentation to the Committee.

So the meeting stands adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, November 20, 1979

• 0944

The Chairman: We have representatives of two parties present, therefore we can proceed. I would ask the Clerk to read the Order of Reference first.

The Clerk:

Monday, October 15, 1979

Ordered

That Vote 10 relating to the Privy Council for the fiscal year ending March 31, 1980 be referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

Budgetary

Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures—\$1,159,000

The Chairman: Shall Vote 10 carry?

An hon. Member: Agreed.

The Chairman: Perhaps right at the moment I will introduce the witness this morning, the Chief Electoral Officer, Mr.

[Translation]

peut-être une économie infinities male—Evidemment je sais qu'habituellement le minimum est de 1,000 exemplaires au minimum. Est-ce que ce n'est pas imprimer pour remplir des étagères.

M. Friesen: Je serais du même avis, et la question me préoccupe également. Il est possible que du point de vue coût il soit plus avantageux de faire imprimer 1,000 exemplaires au départ. Combien ne sont pas distribués et sont envoyés à la déchiqueteuse? Du point de vue écologique, c'est une pure perte. Le greffier pourrait-il nous dire combien d'exemplaires ne sont pas distribués?

Le président: Il semble que les 1,000 exemplaires soient retenus. Je peux vous donner une ventilation des exemplaires répartis dans différents bureaux: 125 au Sénat, 180 dans les édifices du Centre et de l'Ouest, 200 dans l'Édifice de la Confédération, 150 au Métropolitain, 15 à la Galerie de la Presse, 50 au bureau de distribution, 30 au bureau de distribution réservés pour les besoins futurs, 150 à la réserve générale au magasin et 100 autres exemplaires sont retenus pour diverses utilisations, par exemple les députés ont droit à un maximum de 20 exemplaires chacun, ce qui fait un total de 1,000 exemplaires.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Très bien.

Le président: La motion est proposée par M. Lambert.

La motion est adoptée.

Le président: Je crois, messieurs, que ceci termine le travail de ce matin. Une autre question a été renvoyée au Comité, mais, si j'ai bien compris, elle sera discutée avant d'être présentée aux membres.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

Le mardi 20 novembre 1979

Le président: Comme nous avons des représentants des deux partis, nous pouvons commencer. Le greffier lira d'abord l'ordre de renvoi.

Le greffier du Comité:

Le lundi 15 octobre 1979

Il est ordonné

Que le crédit 10 du Conseil privé pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 soit renvoyé au Comité permanent des privilèges et des élections.

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

Budgétaire

Crédit 10—Directeur général des élections—Dépenses du programme—\$1,159,000

Le président: Le crédit 10 est-il adopté?

Une voix: Adopté.

Le président: Le moment est peut-être bien choisi pour présenter notre témoin principal ce matin, M. Hamel, le

[Texte]

Hamel. We welcome him here and I am going to ask him to introduce the gentlemen who are with him this morning.

• 0945

Mr. Hamel.

Mr. J.-M. Hamel (Chief Electoral Officer of Canada): Thank you, Mr. Chairman. Perhaps I should start with the lady with me, Mrs. Lortie, my Executive Assistant; Jack Dewis, Assistant Chief Electoral Officer; J. O. Gorman, Commissioner of Canada Elections; Louis Lavoie, Director of Election Operations; and Roger Dubé, Director of Elections Financing.

The Chairman: Thank you. Now, Mr. Hamel has some documents with him regarding the expenses of the last election and he is prepared to make a brief introductory statement. Would it be your wish to have these documents distributed prior to his presentation?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: He has copies and we will have those distributed. Mr. Hamel will indicate the nature of these documents and then make a brief introductory statement.

Mr. Hamel: Thank you, Mr. Chairman. Of the documents that are being distributed, one is a cost breakdown of the last general election by electoral district and by function, such as the amount paid to enumerators, the amounts paid to deputy returning officers, et cetera. The other document, which is also part of the cost of the election, represents the amounts paid or outstanding to candidates and political parties under the election expenses provisions of the Canada Elections Act.

Now, Mr. Chairman, perhaps it would be useful if I were to explain very briefly how the expenses of my office are covered. Vote 10, which is the subject of the order of reference today and which in fact is subject to the approval of Parliament, covers strictly the operating expenses of my office, such as the salaries and other benefits of the regular staff, such as accommodation, office equipment, et cetera. This is, more or less, what we may refer to as the overhead. The total for 1979-80 is about \$1.1 million.

The major part of our expenses, however, is what we call statutory in the sense that they are provided for in the legislation itself. They are not subject to control of the Treasury Board but, of course, they are subject to review by the House of Commons. These are the expenses that are related to elections, be that federal general elections or by-elections or elections to the Council of the Northwest Territories.

These expenses are made or are paid on the basis of a tariff of fees which is established by the Cabinet pursuant to the Canada Elections Act. It is established by Cabinet upon my recommendation. For instance, it is under the tariff of fees that we pay the enumerators so much per name, that we pay DROs \$75 a day and we pay poll clerks \$55 a day, and so on and so on.

These are not, as I have pointed out, subject to approval of the Treasury Board and therefore are not technically part of

[Traduction]

directeur général des élections. Nous lui souhaitons la bienvenue. Je lui demanderai de présenter ceux qui l'accompagnent.

Monsieur Hamel.

M. J.-M. Hamel (directeur général des élections au Canada): Merci, monsieur le président. Je vous présente d'abord la dame qui m'accompagne, M^{me} Lortie, mon adjointe administrative. Je vous présente ensuite M. Jack Dewis, le directeur général adjoint des élections, M. J. O. Gorman, commissaire aux élections fédérales, M. Louis Lavoie, directeur des élections, et M. Roger Dubé, directeur du financement des élections.

Le président: Merci. M. Hamel a apporté certains documents sur les dépenses des dernières élections et il est disposé à faire un bref exposé préliminaire. Voudriez-vous que ces documents soient d'abord distribués?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous allons faire distribuer ces exemplaires. M. Hamel vous expliquera la nature de ces documents et il fera ensuite un bref exposé.

M. Hamel: Merci, monsieur le président. L'un des documents contient une ventilation des dépenses des dernières élections générales, par circonscription et par poste, comme par exemple le montant versé aux recenseurs, aux présidents d'élections adjoints, et ainsi de suite. L'autre document, qui concerne également le coût des élections, indique les sommes versées ou à verser aux candidats et aux partis politiques en vertu des dispositions de la Loi électorale du Canada relatives aux dépenses d'élections.

Il sera peut-être utile que j'explique de façon très brève comment les dépenses de mon bureau sont payées. Le crédit 10, qui fait l'objet de l'ordre de renvoi d'aujourd'hui, et qui doit être approuvé par le Parlement, ne concerne que les dépenses de fonctionnement de mon bureau, les traitements et avantages du personnel permanent, les bureaux, le matériel de bureau, etc. C'est plus ou moins ce qu'on appelle les frais généraux. Pour 1979-1980, ce montant s'élève à environ 1.1 million de dollars.

Toutefois, la plupart de nos dépenses sont des dépenses statutaires, en ce sens qu'elles sont prévues par la loi elle-même. Elles ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais bien entendu, elles doivent être examinées par la Chambre des communes. Il s'agit des dépenses liées aux élections, qu'il s'agisse d'élections fédérales générales ou partielles ou d'élections au Conseil des Territoires du Nord-Ouest.

Ces dépenses sont faites d'après un barème d'honoraires établi par le Cabinet en vertu de la Loi électorale du Canada. Ce barème est fixé par le Cabinet sur ma recommandation. Par exemple, c'est en vertu de ce barème d'honoraires que nous versons tant par nom aux recenseurs, que nous payons \$75 par jour aux présidents d'élections adjoints, \$55 par jour aux secrétaires, etc.

Je le répète, les frais ne doivent pas être approuvés par le Conseil du Trésor, ils ne font donc pas partie du budget. Nous

[Text]

the budget. We, however, try to estimate how much we are going to spend under this item to assist the Department of Finance in forecasting its cash requirements. It is very difficult, however, to estimate these amounts quite accurately because a number of factors are unknown. For instance, in 1979-80 we had anticipated spending approximately \$1 million. That was for a number of by-elections, for the general election to the Council of the Northwest Territories, because we knew this was going to take place during that fiscal year, and also for updating our revision and so on. But the fact that we had the general election during that fiscal year will probably raise this to more than \$65 million. Furthermore, because we are in a kind of minority situation we have to order supplies for the next election, which will probably cost \$2.5 million to \$3 million, plus do what we call our revision; that is, update our polling division arrangement for the next election. This is the reason that the figure you see in the estimate book of only \$1 million does not exactly reflect what we are going to spend during that fiscal year. This other document that was just distributed to you is certainly much more indicative of the real situation

• 0950

Having said this, Mr. Chairman, I am available and quite prepared to answer any questions that the members of the Committee may have.

The Chairman: Thank you very much.

This is the first meeting I have chaired, and I recognize now that I have made my first error; perhaps I should have the record changed just slightly. I believe I asked Mr. Hamel to introduce the other gentlemen who are with him, and I should have said "the officials". I will just put that in. I want to start off on the right foot here.

I believe it is customary to recognize the representative of the official opposition, following that, Mr. Sergeant, and thirdly, Mr. Dick—in that order.

Mr. Blaker.

Mr. Blaker: Thank you, Mr. Chairman.

Incidentally, as one of the previous chairmen of this Committee, I would indicate to you that it is probable you will make many more mistakes, but you will also find that the Committee is pretty helpful in that regard.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Blaker: Hello, Mr. Hamel.

Mr. Hamel: Good morning.

Mr. Blaker: You have survived another election with, as far as I know, not too serious problems.

I have three questions I might ask you. The first is whether or not you have found the increase in amounts payable to enumerators, DROs, poll clerks and other such people sufficient; whether or not your experience in the past election is that it is sufficient to attract fairly competent, reliable people. I might indicate that in the riding I represent, all parties found difficulties in attracting people at these rates. That is a suburban Montreal riding. I do not know whether that is true

[Translation]

essayons quand même de prévoir ces dépenses, pour aider le ministère des Finances à faire ses prévisions de caisse. Il est cependant très difficile de faire une évaluation exacte de ces dépenses, car il y a un certain nombre d'inconnues. Par exemple, en 1979-1980, nous avions prévu dépenser environ un million de dollars. Nous savions qu'il y aurait un certain nombre d'élections partielles, les élections générales du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, pendant cette année financière, et nous devons aussi remettre à jour notre révision. Mais les élections générales nationales feront sans doute grimper ce chiffre à plus de 65 millions. En outre, comme le gouvernement est minoritaire, nous devons commander des fournitures pour les prochaines élections, ce qui coûtera probablement de 2.5 à 3 millions, et nous devons de plus faire la révision, c'est-à-dire remettre à jour notre répartition des bureaux de scrutin pour les prochaines élections. Le chiffre de 1 million qui figure au budget des dépenses ne représente donc pas de façon exacte nos dépenses pour l'année financière en cours. L'autre document qu'on vient de vous distribuer est sans doute beaucoup plus instructif à cet égard.

Cela dit, monsieur le président, je suis prêt à répondre aux questions des membres du Comité.

Le président: Merci beaucoup.

C'est la première séance que je préside et je dois avouer ma première erreur; il faudrait peut-être modifier le compte rendu. J'ai demandé à M. Hamel de présenter les autres témoins qui l'accompagnent, j'aurais dû dire «les fonctionnaires». Je tiens à partir du bon pied.

L'usage veut, je crois, qu'on donne d'abord la parole aux représentants de l'opposition officielle, et ensuite, M. Sergeant et M. Dick pourront poser des questions.

Monsieur Blaker.

M. Blaker: Merci, monsieur le président.

A propos, en tant qu'ancien président de ce Comité, je peux vous dire que vous ferez sans doute beaucoup d'autres erreurs, mais vous constaterez que les membres du Comité sont toujours prêts à vous aider.

Le président: Merci beaucoup

M. Blaker: Bonjour, monsieur Hamel.

M. Hamel: Bonjour.

M. Blaker: Vous avez donc survécu à d'autres élections et, que je sache, sans trop d'anicroches.

J'ai trois questions à vous poser. Tout d'abord, pensez-vous que la hausse des sommes versées aux recenseurs, aux présidents d'élections adjoints, aux secrétaires de bureau de scrutin et autres employés, est suffisante? Pendant les dernières élections, avez-vous constaté que cette hausse avait permis d'embaucher des gens compétents et sûrs? Dans ma circonscription, tous les partis ont eu du mal à trouver du monde à ce prix-là. C'est une circonscription située en banlieue de Montréal. Je ne

[Texte]

for the rest of Canada. So I am leading the way to the possibility that you might want to recommend an increase—or not, as you see fit.

Then I want to ask you a particular question related to purchases during campaigns as opposed to rentals. The way your regulations, not the act, are structured, seems to make it difficult for candidates to acquire for resale articles which they can use in campaigns, rather than to rent. Yet we find that those candidates who prefer to purchase and resell are in a better financial position vis-à-vis their campaigns than are those who actually go in for rental.

The last question I have is a general one as to whether you want to make any recommendations to the Committee for the improvement of the act, particularly in view, as you said, of a minority government. There may come a time during this session when amendments could be put forward. I noted your suggestion that Canadians to have reached a maturity level where they can be allowed to have a drink on election day. Perhaps you may want to comment on that too.

Do you want to take the question of enumerators, DROs and so forth, as to whether or not we are paying them enough?

The Chairman: Mr. Hamel.

• 0955

Mr. Hamel: Yes, Mr. Chairman, on this question of payment to election officials, since we have to have standard rates across the land we have to be very careful not to place any of the provinces in an embarrassing position. I may say that in a few cases we are in an embarrassing position because the provinces are paying much more than we do, but we try to strike some sort of balance and pay what we consider is adequate for the work being done.

What we did this last time, before recommending to Cabinet the rates that applied to the last election, was that we tried to equate every function to a function in the public service. This may not be perfect, but at least it was a way to start. Keeping in mind, though, that these are jobs for one day, these are on days that are not at the choice of each individual, I agree that in some cases recruiting poll officials, particularly, was not easy.

The rate of pay for enumerators: in addition to changing the amounts we also changed the whole structure, because we felt that in the past paying 25 cents per name, or 20 cents per name, whatever it was, was not a very strong incentive for the enumerators to go out to get some additional names, particularly when you had bad weather as we had during the enumeration for this last election. So we changed it to no basic pay but 40 cents for the first 200 names and then 60 cents. This seems to have worked reasonably well when it came to the enumerators, because I think I can safely say that we probably had one of the best enumerations ever; following enumeration plus revision, we probably had one of the best sets of lists ever. They were not perfect, there is no way we can get 100 per cent of our people on the list, but looking at the statistics, figures

[Traduction]

sais pas si c'est la même chose dans le reste du pays. Seriez-vous en faveur d'une hausse supplémentaire?

Je voudrais ensuite vous poser une question au sujet des achats faits pendant la campagne électorale, par opposition à la location. A cause des règlements, et non pas de la loi, les candidats peuvent difficilement acheter, au lieu de louer, les articles qu'ils utiliseront pendant la campagne pour les revendre ensuite. On constate pourtant que les candidats qui préfèrent acheter et revendre ensuite sont dans une situation financière meilleure après la campagne que ceux qui ont loué ces articles.

Ma dernière question est générale: avez-vous des recommandations à faire au Comité pour améliorer la loi, étant donné, comme vous l'avez rappelé, que nous avons un gouvernement minoritaire. Il se peut que la loi soit amendée pendant la session. Vous avez exprimé l'opinion que les Canadiens étaient assez mûrs pour pouvoir prendre un verre le jour des élections. Peut-être que vous voudrez ajouter quelque chose à cela?

Voudriez-vous répondre à ma question sur les recenseurs, les présidents d'élections adjoints et les autres employés; sont-ils assez payés?

Le président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Oui, monsieur le président, au sujet du paiement versé aux employés d'élections, comme nous devons avoir des tarifs uniformes dans tout le pays, nous avons fait très attention pour ne pas mettre l'une ou l'autre des provinces dans une situation embarrassante. De fait, c'est nous qui y sommes, parce que les provinces sont beaucoup plus généreuses que nous, mais nous essayons d'établir un certain équilibre et d'offrir un salaire juste à ces gens.

La dernière fois, avant de recommander au Cabinet le tarif qui a été en vigueur pendant les dernières élections, nous avons essayé de jumeler chaque poste à un poste de la Fonction publique. Ce n'est peut-être pas parfait, mais c'est un point de départ. Il faut se rappeler, toutefois, que ce sont des emplois d'un jour, que les gens ne choisissent pas ce jour. Dans certains cas, j'en conviens, il n'est pas facile de trouver des gens pour les bureaux de scrutin.

Pour les recenseurs, en plus d'accroître leur salaire, nous avons aussi modifié toute la structure, parce que 20 ou 25c. par nom, ce n'était pas suffisant pour inciter les recenseurs à chercher à obtenir des noms supplémentaires, surtout lorsqu'il fait mauvais, comme ce fut le cas lors du recensement des dernières élections. Les recenseurs n'ont donc reçu aucun salaire de base, mais on leur versait 40c. pour chaque nom, pour les 200 premiers, puis 60c. pour les noms supplémentaires. Cela semble avoir assez bien marché pour les recenseurs, car c'est sans doute l'un des meilleurs recensements que nous ayons jamais fait après la révision; nous avons obtenu une excellente liste. Elle n'était pas parfaite, il est impossible d'avoir tout le monde sur la liste, mais d'après les données

[Text]

provided by StatsCan and the Secretary of State on citizenship, and so on, I think our enumerators generally did reasonably well.

There is no doubt that we will have to give our tariff of fees very serious examination as soon as possible after the beginning of the new year and probably go to Cabinet for some adjustments.

Mr. Blaker: On that subject, if I might interrupt you for a moment, did we build into the act something equivalent to an inflation guarantee on candidates' expense limits? Is there going to be an automatic increase in those amounts in terms of the next election?

Mr. Hamel: No, Mr. Chairman, the only thing that is in the act is that I am under an obligation to report to the Speaker on the limits imposed on candidates and political parties as soon as possible after all the returns are in. That report must be tabled immediately and stand referred to the Standing Committee on Privileges and Elections for examination. In addition to this . . .

Mr. Blaker: But to change those limits we would have to change the act?

Mr. Hamel: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Blaker: And we are working, if I recall correctly, because of the process, because of the amount of time it takes to get limits, the amount of time it takes to get legislation into place, we are actually working on campaign expenditures related to about 1972, that was the base we took, was it not?

Mr. Hamel: More precisely, late 1970. These were the limits recommended by the select committee chaired by Mr. Chappell in 1970-71, which were then written into legislation in 1974. But I think it might be more accurate to say that if they were put in the legislation in 1974, it was because they were considered adequate at that time, although in some cases there was not much to judge these limits on—particularly, the limits on the expenses of the parties were, in a way, arbitrarily set . . .

Mr. Blaker: Yes.

Mr. Hamel: . . . because there were no reliable figures that could be obtained on these points. So this is another question and I hope to have the reports concerning the expenses of the candidates, the expenses of the political parties, tabled in late December or early January.

Mr. Blaker: Could you indicate now—I am sorry I am interrupting you, but as we go along I am thinking of other things I might ask you—could you indicate now whether you view the candidates' report system as having been a success? I know that in all probability successful candidates would turn in appropriate and properly done candidate's reports, and probably runners-up, the near-runners, would do so. But I wonder if you have had a lot of bad experience with the low-vote candidates who have put your office in a position of chasing candidates and chasing official agents.

• 1000

Mr. Hamel: I think we can say that it was a success in the sense that following the last elections we usually had between 25 per cent and 30 per cent of the candidates who would never

[Translation]

fournies par Statistique Canada et le Secrétariat d'État, Citoyenneté, je crois que nos recenseurs ont fait du bon travail.

Nous devons sans aucun doute réexaminer très attentivement notre barème d'honoraires le plus tôt possible après le début de la nouvelle année, et probablement que nous demanderons au Cabinet de faire les rajustements nécessaires.

M. Blaker: A ce sujet, si vous me permettez de vous interrompre un instant, la loi garantit-elle les dépenses permises aux candidats contre l'inflation? Ces montants seront-ils automatiquement augmentés lors des prochaines élections?

M. Hamel: Non, monsieur le président. La loi dit seulement que je suis obligé de faire rapport à l'Orateur de la Chambre sur les limites imposées aux candidats et aux partis politiques, le plus tôt possible après la réception de tous les rapports. Ce compte rendu doit être déposé immédiatement et être déferé au Comité permanent des privilèges et élections. En outre . . .

M. Blaker: Mais pour modifier ces plafonds, il faudrait modifier la loi?

M. Hamel: C'est exact, monsieur le président.

M. Blaker: A cause de la lenteur du processus, et du temps qu'il faut pour modifier la loi, les normes en vigueur sont celles qui ont été établies en 1972, n'est-ce pas?

M. Hamel: Pour être plus précis, à la fin de 1970. Ces plafonds avaient été recommandés par le comité spécial présidé par M. Chappell en 1970-1971, et ils ont été inscrits dans la loi en 1974. Il serait plus juste de dire que s'ils ont été inscrits dans la loi en 1974, c'est parce qu'on les considérait comme adéquats à cette époque, sans avoir vraiment de critères sur lesquels se fonder. Les limites de dépenses des partis, par exemple, ont été fixées de façon assez arbitraire . . .

M. Blaker: Oui.

M. Hamel: . . . car il était impossible d'obtenir des chiffres sûrs à ce sujet. C'est une autre question. J'espère pouvoir déposer les rapports sur les dépenses des candidats et des partis politiques à la fin de décembre ou au début de janvier.

M. Blaker: Vous m'excuserez de vous interrompre, mais je vous pose les questions à mesure qu'elles me viennent. Croyez-vous que le système de rapports présentés par le candidat soit efficace? Il est fort probable que les candidats élus vont présenter des rapports soignés et bonne et due forme, de même que ceux qui les suivent de près. En revanche, votre bureau est-il obligé de courir après les candidats qui ont reçu très peu de votes et leurs agents officiels?

M. Hamel: Disons que l'expérience a eu du succès, puisque, lors des dernières élections, de 25 à 30 p. 100 des candidats n'ont présenté aucun rapport, quel que soit le pourcentage du

[Texte]

bother to file, regardless of the results they would have obtained, except if they were elected and the plurality was such that they had to file. In this case, out of 1,427 candidates so far, I believe we have only 36. Well, we had 80 candidates who did not file on time. We got after them and so far 26 obtained a judge's order authorizing them to file their return, 36 are in the process of obtaining a judge's order and the others we are

Mr. Blaker: So from your point of view, you think the candidates' returns, which were fairly complicated on the election expenses' side, contributors' lists and so on, this whole function called the official agent, the report required of the official agent and all the data, the receipts bills and the forms, and the use of chartered accountants and so forth, all of that system, you feel has worked fairly well.

Mr. Hamel: In my opinion it seems to have worked very well. In fact, I may say in passing that, as you can see on this sheet here, 670 candidates were entitled to a reimbursement. so far 668 have claimed their reimbursement, and the whole thing was finalized in less than a month. so everybody has been paid except two; one for very obvious reasons, and for the other one it is a question of obtaining the judge's order.

Now if I may go on, let us keep the second question for the last. Let us go to the third one. As far as recommendations for changes in the act, I made a few recommendations in my report. You mentioned one concerning the prohibition against the sale of alcoholic beverages on polling day. Perhaps I should add that in my opinion, and I think this was discussed in 1970 when the act was re-enacted, this should perhaps be left to the provinces to legislate because the provinces already issue licences to those establishments. They already decide on the hours of opening of licensed establishments so I think the provinces are in a position to determine whether bars or licensed establishments should be closed on any election day, be that provincial, federal or municipal elections days.

I pointed out in my report some of the problems that were brought to our attention such as, for instance, an international organization having a meeting in one of our major cities with a few thousand delegates, a meeting that had been planned years in advance, but could not hold its banquet because it was polling night and they could not serve any liquor. Also, the law in some respects is a bit unfair at by-elections because if you have a by-election in a city some establishments will have to close because they happen to be within the boundaries of that electoral district but right across the street the others will continue to do a booming business.

Mr. Blaker: That also affects the broadcast media adversely in the sense that the CRTC regulations about commentary mean that the broadcast outlets find that if there is a by-election anywhere within their broadcast range they come under the prohibition of political commentary. That is not directly connected to your liquor problem but it is another example of a by-election difficulty.

Mr. Hamel: Now, to come back to your other question concerning renting versus buying for resaling, I must confess that I am not too clear as to what you have in mind. If some items, which are to be used for campaign purposes, are rented,

[Traduction]

vote obtenu, sauf, bien entendu, s'ils étaient élus. Sur les 1,427 candidats aux dernières élections, nous n'avons reçu jusqu'à présent que 36 rapports. De plus, 80 candidats n'ont pas présenté leur rapport à temps. Nous les avons pourchassés, et 26 ont obtenu une ordonnance de la cour pour les autoriser à présenter leur rapport, tandis que 36 attendent en recevoir une et que les autres . . .

M. Blaker: Donc, d'après vous, les rapports des candidats, très compliqués avec la liste des dépenses électorales, celle des contributeurs, enfin tout ce qui est fait par l'agent officiel, toutes les données, les reçus, les comptes et les formules, les rapports comptables, et tout le reste, ont permis d'obtenir le succès escompté.

M. Hamel: A mon avis, tout a très bien été. En outre, 670 candidats ont eu droit à un remboursement et, jusqu'à présent, 668 l'ont réclamé seulement. Tout devrait être terminé dans moins d'un mois. L'un n'a pas été remboursé, pour des raisons évidentes, et l'autre, parce qu'il attend une ordonnance de la cour.

Je vais passer maintenant à votre troisième question et garder votre deuxième pour la fin. J'ai recommandé quelques modifications dans mon rapport. Pour ce qui est de l'interdiction de vendre de l'alcool et des boissons alcoolisées le jour du scrutin, comme je l'ai déjà dit en 1970 lors de l'amendement de la loi, je crois que les provinces devraient être libres de légiférer, puisque ce sont elles qui délivrent les permis aux établissements. De plus, ce sont elles qui décident des heures d'ouverture des endroits détenant un permis. Les gouvernements provinciaux devraient donc être en mesure de décider, qu'il s'agisse d'élections provinciales, fédérales, ou municipales.

Je mentionne aussi dans mon rapport quelques incidents dont on m'a fait part. Par exemple, un organisme international a tenu dans l'une de nos grandes villes un congrès réunissant plusieurs milliers de délégués qui avait été prévu des années à l'avance. Malheureusement, le banquet n'a pas pu avoir lieu parce que c'était le jour du scrutin et qu'on leur interdit de servir de l'alcool. La loi n'est pas non plus équitable dans le cas des élections complémentaires qui, dans une ville, oblige les établissements de circonscription seulement à fermer leurs portes, à cause de leur emplacement. Pendant ce temps-là, les concurrents font des affaires en or.

M. Blaker: Cette disposition affecte également les médias électroniques, puisque le CRTC oblige les stations de radio et de télévision à ne pas faire de commentaires politiques si une élection complémentaire a lieu dans leur zone d'écoute. C'est presque directement lié à votre problème d'alcool.

M. Hamel: Quant à la location ou l'achat dans le but de revendre, j'avoue que je n'ai pas très bien saisi ce que vous voulez dire. Si certains articles servant à la campagne électorale sont loués, le coût de location doit être facturé comme une

[Text]

the cost of renting has to be charged as an election expense. If, on the other hand, the item is bought and resold during the period covered, I would suspect that only the cost or the loss on the operation would have to be charged as an expense.

• 1005

Mr. Blaker: I had this out with your people and they were very uncertain whether it was an acceptable way to go. I take as an example what is called a video cassette, a television cassette machine, let us say. They run in the order of \$1,500, and they run about \$1,200 a month to rent. So, during a campaign, if you rent, you pay \$2,400. If you purchase and resell, you have a total cost of operations of maybe \$300. Your officials were uncertain whether that was an acceptable alternative available to the candidates or whether candidates had to put in as the cost of operations the rental figure. You happen to be here now; I mention it to you. It seems to me worthwhile looking at that, because you are going to find, as we found, more and more candidates looking at the requirement of things like that. You will find them into the van or truck business—transporting the people around—many other things, and with high rentals on some of these things, it simply is less expensive to purchase and sell in the 60-day period than it is to rent. I take it that your officials were concerned whether or not that was the proper interpretation of the act. You will find this a growing characteristic of urban and suburban elections.

That is all I have for now. If I may, Mr. Chairman, perhaps I can come back when Mr. Hamel is finished. I will not stop him if he has further comments to make. I think you were going to review other suggestions for changes, perhaps. I do not want to interrupt any further.

Mr. Hamel: In addition, Mr. Chairman, to the recommendations that are contained in my report, there will undoubtedly be other recommendations that would come from us or through us if Parliament decides to open the Elections Act. We intend to reconvene the all-party committee as soon as possible, to examine with them not only the guidelines that we established or developed, but also to examine the legislation. If there is consensus on some desirable changes, and if Parliament has given a mandate to the Committee to re-examine the legislation, these will, of course, be presented.

Mr. Blaker: Are you going to be prepared to recommend the 47-day election, again, rather than 59?

Mr. Hamel: Mr. Chairman, I believe this is beyond my terms of reference. If I may go back: in 1975 I was asked to find possible ways of shortening the election period and, of course, the first one is the adoption of a permanent list or a type of permanent list. I also said that, while keeping our present system of door-to-door enumeration, we could reduce the election period possibly to 47 days. As we found out since then, that because we adopted at the last election a different system for reproducing the list instead of recomposing the list, we could probably cut one week of the present period of the

[Translation]

dépense électorale. Si, par contre, l'article a été acheté et revendu pendant la période en question, je crois que seul le coût d'amortissement peut être facturé comme une dépense.

M. Blaker: J'en ai déjà parlé avec votre personnel et il n'était pas du tout sûr que c'était acceptable. Prenons l'exemple d'un magnétoscope. C'est un appareil qui vaut à peu près \$1,500 à l'achat et \$1,200 par mois à la location. Si vous voulez louer cet appareil pendant les deux mois de la campagne électorale, cela vous fait \$2,400. Par contre, si vous l'achetez et le revendez ensuite, l'ensemble de l'opération vous coûte à peu près \$300. Lorsque j'en ai parlé à vos collaborateurs, ils ne savaient vraiment pas si cette solution est acceptable, ou bien si les candidats étaient absolument obligés d'inscrire le montant d'une location. Puisque vous êtes ici aujourd'hui, je vous en parle. Il me semble qu'il vaudrait la peine d'étudier cette possibilité, car de plus en plus de candidats ont besoin de ce genre d'appareils. D'autres auront besoin d'un camion ou d'un fourgon pour transporter des gens et, étant donné le coût de location très élevé de certains de ces équipements, il revient tout simplement moins cher de les acheter et de les revendre pendant cette période de 60 jours, plutôt que de les louer. Je suppose que vos collaborateurs n'étaient pas sûrs que la loi le permettait. Enfin, j'ai l'impression que c'est un problème qui va se poser de plus en plus dans les circonscriptions urbaines et de banlieue.

C'est tout ce que je voulais dire pour l'instant. Avec votre permission, monsieur le président, je reprendrai la parole lorsque M. Hamel m'aura répondu. Toutefois, je ne l'interromprai pas s'il a d'autres remarques à faire, car je crois qu'il voulait nous parler de certaines recommandations qu'il allait faire. Je ne voudrais donc pas l'interrompre davantage.

M. Hamel: Monsieur le président, outre les recommandations que contient mon rapport, il y en aura certainement d'autres qui seront présentées, soit sur notre initiative, soit par notre intermédiaire, si le Parlement décide de réexaminer la Loi électorale du Canada. Nous avons l'intention de reconvoquer le comité quadripartite dès que possible, afin de lui faire examiner non seulement les directives que nous avons élaborées, mais aussi la loi elle-même. Si les membres de ce Comité se mettent d'accord sur les changements à apporter et si le Parlement lui donne le mandat de revoir la loi, ces modifications seront alors bien sûr présentées.

M. Blaker: Seriez-vous prêt à recommander une période électorale de 47 jours, plutôt que de 59?

M. Hamel: Monsieur le président, cela dépasse mon mandat. Si je me souviens bien, en 1975, on m'avait demandé de trouver un moyen de réduire cette période électorale, et la première solution consiste à adopter un système de listes permanentes. J'avais également dit à cette époque que, même en conservant notre système de recensement de porte à porte, nous pourrions réduire cette période électorale à environ 47 jours. Lors de la dernière élection, nous avons adopté un système différent qui permet de reproduire la liste plutôt que de la recomposer, et cela nous permettrait sans doute de

[Texte]

election, even keeping the list as we have it now. But to make a recommendation on this, I believe, is the responsibility of the government, not myself. I gave the options that are available and it is up to Parliament to decide which one it wishes to take.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamel.

Mr. Sargeant.

Mr. Sargeant: I just have a couple of questions. One of them, I think, has already been covered. I was going to ask if and how many reports or incidents there have been of candidates spending over the limits and if any investigations or prosecutions are taking place in this. Do I take it that these things are going to be in the report you are tabling in December?

Mr. Hamel: Not quite. In a way, yes, Mr. Chairman, but I think I should answer your first question, first. We had two candidates who, on the surface, appeared to have exceeded the limits. Before doing anything drastic, we called in an outside firm of chartered accountants to have an in-depth examination of all those records. In one case it was clearly established that some expenses had been counted as election expenses that were not election expenses. By deducting this, the candidate or the report, the total expenses came under.

• 1010

On the second one we have not yet completely finished the expert examination. It is still going on. But it would seem that the same thing will happen. We are still examining the files.

Mr. Sargeant: So there will be no candidate that has spent over his limit.

Mr. Hamel: Not that we have found so far.

Mr. Sargeant: Mr. Blaker just touched on this. With regard to the limits, do you consider them to be realistic? Are you going to make any recommendations about changing the spending limits?

Mr. Hamel: I do not think, Mr. Chairman, that I will make specific recommendations. The report I will table will indicate the percentage of the candidates who have spent, let us say, more than 90 per cent of what they were allowed to spend, or more than between 80 and 90, between 70 and 80, and so on.

I will also pass on to the Committee the comments, suggestions and criticisms that we collected from the official agents. I took it upon myself to send a questionnaire to the official agents of the candidates of the four parties that have representation in the House of Commons. We got what I consider extremely good response in the sense that well over 50 per cent of the official agents returned the questionnaire and offered very valuable comments which will be passed on to the Committee. I believe it will be up to the Committee, in the light of that information, to decide how to determine whether the limits are realistic or whether they should be increased.

I think that is all I can say for the moment.

Mr. Sargeant: If I can add my comment, I think they are very realistic and they should stay just as they are.

[Traduction]

raccourcir d'une semaine la période électorale actuelle. Toutefois, ce n'est pas à moi de faire ce genre de recommandation, mais plutôt au gouvernement lui-même. Je lui ai exposé les solutions possibles et c'est au Parlement d'en choisir une.

Le président: Merci, monsieur Hamel.

Monsieur Sargeant.

M. Sargeant: J'aimerais poser deux questions, dont la première a déjà été abordée. Je voulais savoir si des candidats avaient dépassé le plafond des dépenses autorisées et si des poursuites avaient été intentées? Dois-je en conclure que ces renseignements vont figurer dans le rapport que vous allez présenter en décembre?

M. Hamel: Pas tout à fait. D'une certaine façon, oui, monsieur le président, mais je vais commencer par répondre à votre première question. Nous avons le cas de deux candidats qui, apparemment, avaient dépassé le plafond autorisé. Avant de prendre des décisions draconiennes, nous avons chargé un cabinet d'experts comptables de faire une étude approfondie de tous les dossiers. Dans un cas, il a été prouvé que certaines dépenses avaient été déclarées comme dépenses électorales, mais n'en étaient pas. En déduisant leur montant, le total des dépenses déclarées par le candidat était inférieur au plafond autorisé.

En ce qui concerne le second cas, l'enquête n'est pas encore terminée. Il semble toutefois que la même explication s'imposera.

M. Sargeant: Donc, aucun candidat n'a dépassé son plafond.

M. Hamel: Non, pas que je sache.

M. Sargeant: Je sais que M. Blaker a abordé cette question, mais j'aimerais savoir si vous estimez que ce plafond est réaliste. Avez-vous recommandé qu'il soit haussé?

M. Hamel: Il n'est pas dans mon intention, monsieur le président, de faire des recommandations spécifiques. Le rapport que je présenterai indiquera le pourcentage des candidats qui ont dépensé plus de 90 p. 100 du montant autorisé, le pourcentage de ceux qui ont dépensé entre 80 et 90 p. 100, ceux qui ont dépensé entre 70 et 80 p. 100, etc.

Je transmettrai également au Comité les remarques, suggestions et critiques que nous avons recueillies auprès des agents officiels. J'ai en effet pris l'initiative d'envoyer un questionnaire aux agents officiels des candidats des quatre partis qui sont représentés à la Chambre des communes. Le résultat a été très positif, puisque plus de 50 p. 100 de ces agents ont renvoyé le questionnaire en y inscrivant des remarques fort intéressantes que je transmettrai au Comité. Ce sera alors à ce dernier de décider, compte tenu de ces renseignements, si le plafond est réaliste, ou bien s'il devrait être haussé.

C'est tout ce que je puis dire pour le moment.

M. Sargeant: Personnellement, j'estime que ce plafond est tout à fait réaliste et que l'on ne devrait pas le relever.

[Text]

Another question regards third party advertising. Was there much of it? I believe it is forbidden by the law for outside interest groups to come out and say, vote for so and so because he supports this and that.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, this was probably our main source or one of our main sources of problems. There may be a kind of weakness in the act in that sense, and I do point that out in my report. Third party advertising is prohibited except where an individual or a group wishes to promote an issue of national interest or some issue. That opens the door to quite a number of things and possibly to some abuse. Furthermore, any candidate is restricted in the amount of money he or she can spend and in the time when that money can be spent. In other words, media advertising is not allowed for a candidate or a party except during the last four weeks of the campaign.

There are no such restrictions for so-called pressure groups, be that the pro-abortion group, be that the pro-life group, be that the capital punishment group, et cetera. There are no such restrictions. There are no restrictions either on the amount of money that can be spent. So I believe, as I say in my report, that this is something Parliament should look into because we may have had a few instances during the last election where there was nothing we could do because legally speaking this was within the meaning of the act. But it may have created a rather unfair situation vis-à-vis some candidates or some political parties.

Mr. Sargeant: Have you found any violations of the third party advertising? Have you prosecuted anybody for that?

Mr. Hamel: We have prosecuted one. We got a conviction which is now being appealed. This is one case where a person was having some sort of personal vendetta against one candidate and there was no question of an issue of public policy. The individual was found guilty. The fine was relatively minimal. But I think in our opinion what was more important was to establish a principle. And as I say, the case is now being appealed.

Mr. Sargeant: Along the same line, was there much problem with candidates advertising in the blackout period?

• 1015

Mr. Hamel: We had a number of cases, most of them very borderline. The opinion we got from our legal advisers was it would probably be very difficult to obtain a conviction on this, because as you know, during the black-out period, some advertising is permitted if it deals with either a visit of the leader or the nominating convention—the meeting to nominate or to select the candidate. So most of this was in that connection. In some cases, it was either candidates or even, in a number of instances, sitting MPs, who were writing articles or columns for weekly newspapers in which they were, of course, promot-

[Translation]

J'aimerais maintenant aborder le problème de la publicité faite par une tierce partie. Y en a-t-il eu beaucoup? Je crois que la loi interdit à des groupes de l'extérieur de faire campagne publiquement pour tel ou tel candidat parce qu'il soutient telle ou telle cause.

M. Hamel: Monsieur le président, c'était sans doute là la source principale de nos problèmes. Il y a peut-être une lacune dans la loi à cet égard et je le signale dans mon rapport. Ce genre de publicité par une tierce partie est interdite, sauf lorsqu'un particulier, ou un groupe, désire défendre une cause d'intérêt national. C'est une définition très vague et, bien sûr, ça peut ouvrir la porte à toutes sortes d'abus. De plus, des restrictions sont imposées à tout candidat en ce qui concerne la somme qu'il peut consacrer à ce genre de publicité et la période pendant laquelle il peut la faire. En d'autres termes, un candidat ou un parti n'est pas autorisé à faire de la publicité dans les médias, sauf pendant les quatre dernières semaines de la campagne.

Or, aucune restriction de ce genre n'est imposée à des groupes de pression, qu'il s'agisse du groupe en faveur de l'avortement, du groupe contre l'avortement, du groupe en faveur de la peine capitale, etc. Aucune restriction ne leur est donc imposée en ce qui concerne la somme d'argent qu'ils peuvent dépenser pour la publicité. J'estime donc, comme je le signale dans mon rapport, que c'est une question que le Parlement devrait examiner de plus près, étant donné que, pendant la dernière élection, plusieurs cas se sont présentés où nous ne pouvions pas intervenir parce que, légalement, la loi n'était pas violée. Toutefois, il y a peut-être eu des cas d'injustice vis-à-vis de certains candidats ou de certains partis politiques.

M. Sargeant: Y a-t-il eu des cas de violation de la loi en ce qui concerne la publicité par une tierce partie? Avez-vous intenté des poursuites?

M. Hamel: Cela s'est produit une fois. Nous avons obtenu une condamnation qui fait maintenant l'objet d'un appel. Il s'agissait du cas où une personne réglait en quelque sorte une vengeance personnelle contre un candidat; il n'était donc pas du tout question d'une cause d'intérêt national. Cette personne a été jugée coupable et l'amende imposée relativement minime. Toutefois, nous estimons que le plus important était de faire reconnaître ce principe. Comme je l'ai déjà dit, un appel a été interjeté.

M. Sargeant: Dans le même ordre d'idées, j'aimerais savoir s'il y a eu beaucoup de cas où des candidats ont fait de la publicité pendant la période interdite.

M. Hamel: Nous avons eu un certain nombre de cas de ce genre, mais la plupart d'entre eux étaient très marginaux. Selon nos conseillers juridiques, il aurait sans doute été très difficile d'obtenir une condamnation, étant donné que, pendant cette période interdite, certaines publicités sont autorisées si elles portent sur la visite du chef de parti, sur l'assemblée de mise en candidature, la réunion au cours de laquelle est choisi le candidat, etc. Or, la plupart des cas en question portaient sur ce genre d'événements. Dans d'autres, il s'agissait de candidats, ou même de députés sortants, qui rédigeaient des

[Texte]

ing either their party or their own candidature. We considered this to be illegal under the Act. But in most cases it was just within that field that we could lay charges, because the minute we brought this to the attention of the paper or the individual, it was stopped; and no more was done on this.

Mr. Sargeant: Did you prosecute anybody under that?

Mr. Hamel: No.

Mr. Sargeant: Thank you.

That is all, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: Thank you.

Mr. Dick.

Mr. Dick: You touched on a number of things. First, Mr. Hamel, I take it from the paper you have given us that the total cost of the election in 1979 was \$52,198,344.35.

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Dick: That is your estimated cost. Does it include the reimbursement of candidates?

Mr. Hamel: No, Mr. Chairman. The reimbursement are in addition to that.

Mr. Dick: So we have to add another \$10,310,481 . . .

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Dick: . . . to get the total. So we are talking roughly \$62,500,000.

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Dick: On the reimbursement of candidates, I notice you have the total entitlement they could get for reimbursement of \$8,785,000 and the actual was \$310,000 less. The outstanding are only \$24,000. Is this because some people spent so small an amount of money that they could not be reimbursed?

Mr. Hamel: That is correct, Mr. Chairman. The reimbursement is either the actual amount of the expenses or up to a maximum set in the Act, which is based on the formula of 17 cents plus 8 plus 6 and so on up to a maximum set in the Act, which is based on the formula of 17 cents plus 8 plus 6 and so on. So a number of candidates did not spend what they were entitled to get as reimbursement, and therefore got only the reimbursement of their actual expenses. This is what accounts for this difference of about \$300,000.

Mr. Dick: Right.

The matter has come up—for example, if a person had 200 people when they were enumerating, then they would have received \$80. Your normal polls run around 300 in an urban area. That is as a rule of thumb, I think. So a person in that situation receives about \$140.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, if I may, in addition, the enumerators get a fee for attending the course, plus some money to cover incidental expenses. Finally, the enumerators who were doing the typing of the list get an additional five

[Traduction]

articles ou des éditoriaux dans des hebdomadaires, défendant leur parti ou leur propre candidature. Nous avons jugé que c'était illégal, mais c'était uniquement dans ces cas-là que nous aurions pu tenter des poursuites, car, dès que nous signalions ce fait au journal ou à l'individu en question, ce genre d'éditorial disparaissait. Nous n'avons donc pas insisté.

M. Sargeant: Avez-vous intenté des poursuites dans ces cas-là?

M. Hamel: Non.

M. Sargeant: Merci, monsieur Hamel.

C'est tout, monsieur le président.

Le président: Merci.

Monsieur Dick.

M. Dick: Vous avez abordé un certain nombre de questions. Monsieur Hamel, je conclus du document que vous nous avez distribué que le coût total de l'élection de 1979 était de \$52,198,344.35.

M. Hamel: C'est exact.

M. Dick: C'est là le coût tel que vous l'avez évalué. Comprend-il les sommes remboursées aux candidats?

M. Hamel: Non, monsieur le président. Il faut les ajouter.

M. Dick: Il faut donc ajouter \$10,310,481 . . .

M. Hamel: C'est exact.

M. Dick: . . . pour avoir le coût total de l'élection, qui s'élève à \$62,500,000.

M. Hamel: C'est exact.

M. Dick: En ce qui concerne le remboursement des candidats, je constate que la somme prévue à cet effet était de \$8,785,000, mais que le montant qui a été en fait remboursé était inférieur à ce chiffre de \$310,000. Étant donné que le total des remboursements non encore réglés est de \$24,000 seulement, j'aimerais savoir si c'est parce que les candidats n'ont pas dépensé beaucoup d'argent que vous n'avez pas pu leur rembourser le maximum?

M. Hamel: C'est exact, monsieur le président. Le remboursement se fait soit en fonction du montant réel des dépenses, soit en fonction d'un maximum défini par la loi, lequel est calculé à raison de 17 cents, plus 8 cents, plus 6 cents, etc. Donc, un certain nombre de candidats n'ont pas dépensé toute la somme qu'ils auraient pu se faire rembourser et, en conséquence, ils n'ont pu se faire rembourser que leurs dépenses réelles. C'est ce qui explique cette différence d'environ \$300,000.

M. Dick: Bien.

J'aimerais maintenant aborder une question dont on a déjà parlé. Par exemple, si une personne recense 200 noms, elle reçoit alors \$80. Dans un bureau de vote urbain, il faut compter environ 300 électeurs. Donc, un recenseur de ce bureau de vote recevra à peu près \$140.

M. Hamel: Monsieur le président, les recenseurs touchent, en plus, un certain montant pour assister à un cours, plus une indemnité pour frais divers. Enfin, les recenseurs qui dactylographient la liste d'électeurs touchent 5 cents supplémentaires

[Text]

cents. So our average number of electors per polling division in the last election was 229. In urban areas, agreed, it was slightly higher; it was about 238 or 239. So on the average our enumerators may have received, I would say, about \$150 each.

Mr. Dick: It strikes me, from watching the enumeration process, that this usually takes, in time, maybe 16 hours or two days to do the enumeration and type the list. They may have to make three visits in some cases—the ones that are conscientious—but it is maybe two hours on different evenings for five evenings. Would you think it would take any more than 16 hours on average for enumeration?

• 1020

Mr. Hamel: We looked into this a couple of years ago, and, if I recall, the average number of hours to do the actual name taking, the visits, would be between 22 and 28 or 30 hours, depending on the size of the polling division. But to that you have to add the time to go to the office of the returning officer to get the supplies, to attend the briefing sessions, and then to type the lists. So we are talking of almost a normal work week.

Mr. Dick: Right. And do you find that because of the pay—you say about \$150—that you have difficulty in getting enough enumerators? Are there any localities or regions where you have more difficulty?

Mr. Hamel: There is definitely quite a difference among the various parts of the country. Eastern Ontario, going east, Quebec, the Maritimes—I do not think we experienced any serious problems except in the odd area. If we move west the problems get more serious, so much so that in one major city out west, as I say in my report, we had to authorize the returning officer to appoint only one enumerator per polling division instead of two as is required under the act. In some other cases we had to appoint 17- and 16-year-olds.

Mr. Dick: What was the one city?

Mr. Hamel: Edmonton.

Mr. Dick: Edmonton. They must be making too much money out there; we cannot afford to get these people.

I myself was rather astounded. I think the DROs got \$75 for their day's efforts and the clerk got \$55, and if you had a constable or a supervising DRO, they got \$95.

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Dick: Are there any regions where you had difficulty in getting people to do a day's work which would return them \$55, \$75 or \$95?

Mr. Hamel: Yes, but not to the same extent as for the enumerators. We had very few electoral districts where the returning officer experienced serious difficulties in recruiting poll staff, to the extent of, let us say, having to advertise on radio and TV and the papers. There was the odd area, but there were not too many of them.

[Translation]

par nom. Pour la dernière élection, la moyenne d'électeurs par bureau de vote était de 229. Dans les régions urbaines, cette moyenne était bien sûr légèrement plus élevée, soit 238 ou 239. Donc, de façon générale, nos recenseurs ont reçu à peu près \$150 chacun.

M. Dick: J'ai constaté, avec étonnement, que tout ce processus de recensement prenait généralement 16 heures, ou 2 jours, ce qui doit permettre de faire le recensement et de taper la liste. Les recenseurs qui sont consciencieux sont parfois obligés de se rendre trois fois chez la même personne, mais cela représente environ deux heures par soir, pendant toute la semaine. Pensez-vous qu'il faille, en moyenne, plus de 16 heures pour faire un recensement?

M. Hamel: Nous avons étudié cette question il y a environ deux ans et, si je me souviens bien, on avait calculé que, en moyenne, il fallait entre 22 et 30 heures, selon la superficie de la division de vote, pour recenser les noms et faire toutes les visites nécessaires. Il faut ajouter à cela le temps nécessaire au recenseur pour aller chercher des fournitures au bureau du président d'élections, pour assister aux séances d'information et ensuite pour dactylographier les listes. Il s'agit donc presque d'une semaine normale de travail.

M. Dick: Bien. Avez-vous constaté que les honoraires de \$150 environ n'étaient pas suffisants pour engager suffisamment de recenseurs? Y a-t-il des localités ou des régions où vous avez plus de problèmes qu'ailleurs?

M. Hamel: Cela varie bien sûr d'une région à l'autre. À partir de l'Est de l'Ontario et en allant vers l'est, vers le Québec et les Maritimes, nous n'avons pas rencontré de problème de ce genre, à quelques exceptions près. Par contre, plus à l'ouest, les problèmes sont plus graves, à tel point que, dans une grande ville de l'Ouest, nous avons dû autoriser un président d'élections à ne nommer qu'un seul recenseur par division de vote au lieu de deux, comme la loi l'exige. Dans d'autres cas, nous avons dû nommer des recenseurs de 16 et 17 ans.

M. Dick: De quelle ville s'agissait-il?

M. Hamel: D'Edmonton.

M. Dick: Bien. Ils gagnent sans doute trop d'argent là-bas.

Personnellement, j'ai été vraiment très étonné d'apprendre qu'un président d'élections adjoint touchait \$75 pour une journée de travail, que le secrétaire touchait \$55 et que, s'il fallait engager un gendarme ou un surveillant, celui-ci touchait \$95.

M. Hamel: C'est exact.

M. Dick: Dans certaines régions, avez-vous eu du mal à engager des personnes pendant une journée à raison de \$55, de \$75 ou de \$95 pour la journée?

M. Hamel: Oui, mais pas autant de mal qu'avec les recenseurs. Dans de très rares circonscriptions, le président d'élections a eu beaucoup de mal à recruter du personnel pour le bureau de vote, à tel point qu'il a dû faire de la publicité à la radio, à la télévision et dans les journaux. C'était toutefois des exceptions.

[Texte]

Mr. Dick: All I can say is that most of the people in my area, in whatever party they might have been, were delighted to receive that money. Maybe we are not as wealthy as some areas but that is a pretty good sum of money for a day's work.

I notice that the Province of Ontario and the Province of Quebec divide the duties of the DRO and the clerk—who are two persons who have to be in a poll—between two political parties, so that both of them are of a different political persuasion or appointed by a party with a different political base. If that were introduced into the federal election—I think bringing the federal up to date more—would that ease any problems that you have? Or do you have a lot of problems, because you end up having, say, a DRO and a clerk that are both, in essence, appointed by the governing party rather than having them appointed by the two different parties?

Mr. Hamel: Mr. Chairman, I believe I put myself on record on a number of occasions as saying that I would be delighted if Parliament were to adopt the procedure that is in effect in Ontario in particular, whereby all DROs are appointed upon the recommendation of the candidate of the party in power, and all poll clerks on the recommendation of the candidates of the party that came either second or first in that electoral district, so that the DRO and the poll clerk will always represent different and opposed political interests. That I said quite often in the past and I think this would solve a number of problems in many areas.

• 1025

Mr. Dick: Do you get a lot of phone calls and a lot of hassles at election time in the last couple of weeks about this sort of thing?

Mr. Hamel: Yes, because it is very difficult for a returning officer to try to arrive at some sort of acceptable balance without being subject to some pressure. There are always complaints.

Mr. Dick: The returning officer in my area has the right to appoint the DROs and then the DRO has the right to appoint the clerk.

Mr. Hamel: As the law reads at the moment, the returning officer selects and appoints all deputy returning officers. Each in turn appoints his or her own poll clerk.

Mr. Dick: And since all the returning officers were appointed by the previous government, which happened to be Liberal, I find that they appoint all Liberals as DROs, and try to get them to split but they will not split. Even if they did split, probably if they split 50-50 say between the Conservatives and the Liberals or the NDP and the Liberals or whoever it might be, then you would end up with a Conservative DRO who would then appoint a Conservative clerk. So you would have Conservatives in one and on the other 50 per cent you would have a Liberal DRO appointed and he would appoint perhaps a Liberal clerk. So you would have two Liberals in the other rather than having two different parties represented in the polling area. I am glad to hear your recommendation that it

[Traduction]

M. Dick: Tout ce que je peux vous dire, c'est que, dans ma circonscription, le personnel engagé, de quelque parti qu'il soit, établi ravi de recevoir un tel montant. Peut-être ne sommes-nous pas aussi riches que d'autres circonscriptions, mais à mon avis, cela représente une somme assez rondelette pour une journée de travail.

Je constate que la province de l'Ontario et celle du Québec répartissent les fonctions du scrutateur et du secrétaire entre les deux partis politiques, afin de s'assurer que les deux appartiennent à deux partis politiques différents. Si l'on adoptait ce genre de procédure pour les élections fédérales, pensez-vous que cela atténuerait vos problèmes? En d'autres termes, beaucoup de problèmes sont-ils causés par le fait que le scrutateur et le secrétaire sont tous les deux nommés par le parti au pouvoir, alors qu'ils pourraient être nommés par deux partis différents?

M. Hamel: Monsieur le président, je pense avoir déjà déclaré publiquement que je serais ravi si le Parlement adoptait la procédure actuellement en vigueur en Ontario, surtout celle qui stipule que tous les scrutateurs doivent être nommés sur la recommandation du candidat du parti au pouvoir et que tous les secrétaires doivent être nommés sur la recommandation du candidat du parti qui est arrivé second ou premier dans cette circonscription; ainsi, le scrutateur et le secrétaire représentent toujours des intérêts politiques différents et opposés. Je l'ai déjà affirmé à plusieurs reprises et je pense que cela résoudrait un certain nombre de problèmes que nous avons dans beaucoup de régions.

M. Dick: Recevez-vous beaucoup d'appels téléphoniques et vous soumet-on beaucoup de problèmes, dans les dernières semaines avant les élections?

M. Hamel: Oui, car il est très difficile, pour un président d'élections, d'arriver à maintenir une sorte d'équilibre acceptable sans être soumis à des pressions. Il y a toujours des plaintes.

M. Dick: Dans ma région, le président d'élections a le droit de nommer son adjoint, qui a lui-même le droit de nommer le secrétaire.

M. Hamel: La loi actuelle prévoit que le président d'élections peut choisir et nommer ses adjoints. Chacun d'entre eux peut, à son tour, nommer son ou sa secrétaire.

M. Dick: C'est cela. Puisque tous les présidents d'élections avaient été nommés par le gouvernement précédent, qui se trouvait être libéral, j'ai constaté qu'il nommait tous des libéraux comme adjoints; j'ai essayé d'obtenir un peu plus d'impartialité de leur part, mais cela n'a pas été possible. En fait, même si c'était le cas, c'est-à-dire s'il y avait une répartition entre les conservateurs et les libéraux, ou le NPD et les libéraux, on pourrait fort bien se retrouver avec un président d'élections adjoint conservateur qui nommerait alors un secrétaire conservateur. On aurait donc alors deux conservateurs dans un cas et, dans l'autre, deux libéraux, soit l'adjoint et le secrétaire. Par contre, on n'aurait pas les deux parties représentées dans le même bureau de vote. Je suis donc heureux

[Text]

would solve some of your problems and you would not mind having the Ontario.

The other thing I was wondering, do you have at this time any indication or have you worked it out or is this going to be coming later in December only, on how many candidates spent 90 per cent of their maximum amount?

Mr. Hamel: We are working on this. We had to have all reports in to get a fairly complete picture. At the moment, as I pointed out, we have all reports except maybe about 50-odd, and some are on their way. We intend to cut it off at the end of November. The computer has been programmed already so we should be able to produce this, as I said a few minutes ago, some time in December or early in January at the latest.

Mr. Dick: Did you find—it might be easier in looking at the political parties that were running. Did the political parties come close to spending the maximums that they were allowed to spend?

Mr. Hamel: We do not know yet, Mr. Chairman, because tomorrow is the deadline for the candidates to file their returns on election expenses.

Mr. Dick: The political parties?

Mr. Hamel: Political parties, I am sorry.

Mr. Dick: I see, and they have not filed yet.

Mr. Hamel: They have not filed yet, no, except one of the minor parties did file.

Mr. Dick: They are all going to run into the last day.

Mr. Hamel: The major parties have not filed yet.

Mr. Dick: I hope they file on time.

The Chairman: Possibly one more brief question.

Mr. Dick: Yes. I was wondering if you could delineate any other major problems that you noticed during the last election campaign with the procedures that were in place, if there are some obvious three or four.

Mr. Hamel: I may say, Mr. Chairman, that we did not have major problems. For one thing, we had excellent co-operation from the political parties. We had direct communications with the four parties represented in the House of Commons. I believe the only serious problem we had, and the problem that is really causing us some concern, is this question of third party advertising. This is probably the only item about which there is nothing we could do because of the way the legislation is written, and yet we felt that this created a rather unfair situation for a number of candidates. We also had a minor difference of opinion with a couple of newspapers on the interpretation of the word "advertising" or "advertisement" in the legislation. I do not think this is something serious but we nevertheless intend to have a good look at it with the party representatives before the next election. These are probably the only two areas I can mention, the first one being by far the more serious.

[Translation]

d'entendre votre recommandation, dans l'espoir qu'elle pourra résoudre certains de ces problèmes.

Pour changer maintenant de sujet, avez-vous calculé ou allez-vous nous fournir, plus tard, le nombre de candidats qui ont dépensé 90 p. 100 de la somme maximum?

M. Hamel: Nous travaillons là-dessus en ce moment. Nous devons avoir tous les rapports pour obtenir des informations valables. En ce moment, comme je l'ai déjà dit, il nous en manque environ une cinquantaine et certains d'entre eux sont dans le courrier. Nous avons l'intention de fixer une date limite à la fin du mois de novembre. L'ordinateur a déjà été programmé, nous devrions donc pouvoir obtenir ces informations précises en décembre ou, au plus tard, au début de janvier.

M. Dick: Peut-être serait-il plus facile d'obtenir ces statistiques en les répartissant selon les partis politiques? C'est pourquoi je vous demanderai si les partis politiques se sont approchés des maximum qu'ils avaient le droit de dépenser?

M. Hamel: Nous ne le savons pas encore, car la date limite pour que les candidats fassent leur rapport de dépenses électorales est demain.

M. Dick: Qu'en est-il des partis politiques?

M. Hamel: C'est cela, je voulais parler des partis politiques, veuillez m'excuser.

M. Dick: Ils n'ont donc pas produit tous leurs rapports?

M. Hamel: Non, ils ne l'ont pas fait, à l'exception de l'un des partis mineurs.

M. Dick: Ils vont donc tous vous donner cela le dernier jour?

M. Hamel: Les grands partis ne l'ont pas encore fait.

M. Dick: J'espère qu'ils respecteront les délais.

Le président: Vous pouvez encore poser une question.

M. Dick: Très bien. Pourriez-vous nous indiquer les autres problèmes importants que vous auriez pu rencontrer pendant la dernière campagne électorale, avec les nouvelles procédures? Y en a trois ou quatre qui soient évidents?

M. Hamel: Je dois dire, monsieur le président, que nous n'avons pas eu de problème majeur. En effet, nous avons reçu une collaboration parfaite des partis politiques, nous avons eu des communications directes avec les quatre partis représentés à la Chambre. Je crois que le seul problème grave qui mérite d'être mentionné et qui nous cause d'ailleurs certaines préoccupations concerne la publicité des tierces parties. C'est probablement le seul sujet sur lequel nous soyons impuissants, du fait de la manière dont la loi est rédigée; par contre, nous avons pensé que ceci a pu créer des situations parfois inéquitables pour un certain nombre de candidats. Nous avons également eu quelques conflits d'interprétation mineurs avec des journaux au sujet du mot publicité, tel qu'utilisé dans la loi. Je ne pense pas que ce soit un problème grave, mais nous avons néanmoins l'intention de réexaminer cette question avec les représentants des partis avant les prochaines élections. Voilà les deux seuls problèmes qui méritent d'être mentionnés, le premier étant bien sûr le plus grave.

[Texte]

• 1030

Mr. Dick: Thank you very much, Mr. Hamel.

Could I be put down on the list again? I would like to ask some more questions on this third-party advertising.

The Chairman: Thank you.

We have not set any time limit for the interventions but I have been allowing just about 15 minutes for the representative from each of the parties. Now I have four names: Mr. Jarvis, Mr. Rossi, Mr. Taylor and Mr. Thacker. We have to be out of here at 11 o'clock because another committee will be moving in. But if we could condense the questions a little bit, we might get them all in. Mr. Rossi, please.

Mr. Rossi: I have no questions.

The Chairman: All right. Mr. Jarvis, then.

Mr. Jarvis (Willowdale): My questions are very short. First of all, I would like to know how much is paid to the deputy returning officers for the ridings?

Mr. Hamel: You mean, the returning officers?

Mr. Jarvis (Willowdale): The riding returning officers, yes.

Mr. Hamel: May I be reminded of your riding, Mr. Jarvis, please?

Mr. Jarvis (Willowdale): Does it vary from riding to riding?

Mr. Hamel: Yes. It is based on the number of electors.

Mr. Jarvis (Willowdale): I wonder if you would just give me what the formula is, then.

Mr. Hamel: I am sorry I do not have my chart of fees here but it is a basic of \$3,500 plus so much per name.

Mr. Jarvis (Willowdale): How much per name?

Mr. Hamel: I am sorry but I do not have . . .

Mr. Jarvis (Willowdale): I wonder, sir, if I leave you my card, whether you would send me the formula, please.

Mr. Hamel: I would be delighted to send you the chart of fees.

Mr. Jarvis (Willowdale): Specifically, if I gave you some sample ridings, do you have the amounts paid to the riding returning officers?

Mr. Hamel: Oh, yes.

Mr. Jarvis (Willowdale): I am from the Metropolitan Toronto area so I will pick a few from there, if I may, sir.

St. Paul's would be sort of an average-sized riding.

Mr. Hamel: Okay. In St. Paul's, the returning officer received \$6,748 for the election.

Mr. Jarvis (Willowdale): In Willowdale?

Mr. Hamel: In Willowdale, \$7,011.68. This is fee only. In the document that I gave you, you have the fee plus all expenses that were reimbursed.

[Traduction]

M. Dick: Merci beaucoup, monsieur Hamel.

Pouvez-vous m'inscrire pour le second tour, monsieur le président, car j'aimerais poser d'autres questions au sujet de la publicité des tierces parties.

Le président: Merci.

Nous n'avons pas fixé de limite aux interventions, mais j'ai accordé environ 15 minutes aux représentants de chacun des partis. Il me reste maintenant quatre noms, à savoir MM. Jarvis, Rossi, Taylor et Thacker. Nous devons quitter cette salle à 11 h 00 parce qu'un autre comité doit alors l'occuper, je vous demanderai donc d'essayer de condenser vos questions, dans la mesure du possible. Monsieur Rossi.

M. Rossi: Je n'ai pas de question.

Le président: Très bien. Monsieur Jarvis.

M. Jarvis (Willowdale): Mes questions seront très brèves. D'abord, j'aimerais savoir combien sont payés les présidents d'élections adjoints des circonscriptions?

M. Hamel: Vous voulez parler des présidents d'élections?

M. Jarvis (Willowdale): C'est cela.

M. Hamel: Pourriez-vous me rappeler votre circonscription, monsieur Jarvis?

M. Jarvis (Willowdale): Parce que ce n'est pas la même chose dans chaque circonscription?

M. Hamel: Non, cela dépend du nombre d'électeurs.

M. Jarvis (Willowdale): Pourriez-vous alors me donner la formule utilisée?

M. Hamel: Vous m'excuserez, je n'ai pas avec moi la liste des honoraires, mais je sais qu'il s'agit d'une somme de base de \$3,500, à laquelle on ajoute une certaine somme pour chaque nom.

M. Jarvis (Willowdale): Combien?

M. Hamel: Veuillez m'excuser, je n'ai pas . . .

M. Jarvis (Willowdale): Si je vous laissais ma carte, pourriez-vous m'envoyer cette formule par courrier?

M. Hamel: Avec grand plaisir.

M. Jarvis (Willowdale): Si je vous donne plusieurs noms de circonscription, pourriez-vous me donner les sommes payées dans chacune d'entre elles?

M. Hamel: Oui.

M. Jarvis (Willowdale): Puisque je viens de la région de Toronto, c'est là que je choisirai mes circonscription, si vous le permettez.

Je suppose que la circonscription de St. Paul's est de taille assez moyenne.

M. Hamel: D'accord. A St. Paul's, le président d'élections a reçu \$6,748.

M. Jarvis (Willowdale): A Willowdale?

M. Hamel: A Willowdale, \$7,011.68. Je précise qu'il ne s'agit-là que des honoraires. Dans le document que je vous ai donné, on a ajouté aux honoraires toutes les dépenses qui ont été remboursées.

[Text]

Mr. Jarvis (Willowdale): Where do I see that on the list, sir?

Mr. Hamel: Metropolitan Toronto is on the fourth page. You have: preliminary duties; preparation of list of electors; poll; fees allowances and expenses, under which you have "Returning Officers". And against St. Paul's, you have an amount of \$20,164.99.

Mr. Jarvis (Willowdale): I understand, if I am correct, that that includes the expenses plus the remuneration. Is that correct?

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Jarvis (Willowdale): I am looking for the remuneration, not the expenses. I understand the expenses are the expenses of the office. Is that correct, sir?

Mr. Hamel: Yes. The other figure, as you pointed out, is remuneration plus office expenses.

Mr. Jarvis (Willowdale): So that if I took Willowdale as an example, your returning office expenses were \$18,000—rounding it off—the remuneration paid to the returning officer was \$7,000; so \$11,000 was the expense of the office. Is that correct?

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Jarvis (Willowdale): What does that include? Would I be correct in suggesting rent, heat, taxes, zerox paper and staff?

Mr. Hamel: Correct, except for the election clerk.

Mr. Jarvis (Willowdale): Now, when is the riding returning officer appointed and when does his term of office end?

Mr. Hamel: Returning officers are appointed by the Cabinet when there is a vacancy. They are appointed for an indeterminate period: that is, as long as they do not resign and as long as the electoral district to which they were appointed exists or is not changed by redistribution or otherwise—unless they are removed by reason of age, by reason of ceasing to reside in the electoral district or for having carried their duties either in a partisan political way or in an incompetent way.

• 1035

Mr. Jarvis (Willowdale): What I am getting at is: when did they take up their duties? I am not talking about their appointment. So you will know where I am going, I would like to know how many days the returning officer in St. Paul's worked to earn \$6,748.

Mr. Hamel: The day the election was called until approximately two weeks after the election was completed.

Mr. Jarvis (Willowdale): So that would be 59 plus 14.

Mr. Hamel: It would be about 10 weeks.

Mr. Jarvis (Willowdale): About 10 weeks?

[Translation]

M. Jarvis (Willowdale): Comment puis-je voir cela, sur la liste?

M. Hamel: Toronto se trouve à la quatrième page. Vous trouverez: fonctions préliminaires, préparation de la liste électorale, élection, honoraires, allocations et dépenses; sous ce dernier poste, vous trouverez: «président d'élections». Pour revenir à la circonscription de St. Paul's, vous trouverez la somme de \$20,164.99.

M. Jarvis (Willowdale): Donc, cette somme comprend à la fois les honoraires et les frais, n'est-ce pas?

M. Hamel: C'est cela.

M. Jarvis (Willowdale): Ce qui m'intéresse, ce sont les honoraires, pas les dépenses remboursées. Je crois d'ailleurs comprendre que ces dépenses concernent des frais de bureau, n'est-ce pas?

M. Hamel: C'est cela. L'autre chiffre, vous l'avez mentionné, couvre la rémunération, plus les dépenses de bureau.

M. Jarvis (Willowdale): Donc, si je prends la circonscription de Willowdale, les dépenses du bureau du président se sont élevées à \$18,000, environ, et la rémunération du président d'élection a été de \$7,000; donc, \$11,000 représentent les dépenses réelles du bureau?

M. Hamel: Exactement.

M. Jarvis (Willowdale): Mais à quoi cela s'applique-t-il? S'agit-il de loyer, frais de chauffage, taxe, papier, personnel?

M. Hamel: Oui, sauf en ce qui concerne le secrétaire d'élections.

M. Jarvis (Willowdale): Pourriez-vous maintenant me dire quand le président d'élections est nommé et quand ses fonctions arrivent à expiration?

M. Hamel: Les présidents sont nommés par le cabinet, lorsqu'il y a un poste vacant. Ils sont nommés pour une période indéterminée, c'est-à-dire que, tant qu'ils ne démissionnent pas et tant qu'existe le district électoral pour lequel ils ont été nommés, ils gardent leur poste; par contre, on peut leur enlever pour raison d'âge, parce qu'ils cessent de résider dans le district électoral ou parce qu'ils ont exercé leurs fonctions de manière partisane ou incompétente.

M. Jarvis (Willowdale): Ce que je veux savoir, c'est quand ils entrent en fonctions. Je ne m'intéresse pas particulièrement à leur date de nomination. En d'autres termes, je veux savoir combien de jours le président d'élections de St. Paul's a travaillé pour gagner \$6,748.

M. Hamel: Il faut compter cela à partir du jour où les élections ont été annoncées jusqu'à environ deux semaines après les élections.

M. Jarvis (Willowdale): Ce qui représente 59, plus 14 jours.

M. Hamel: Environ dix semaines.

M. Jarvis (Willowdale): Environ dix semaines?

[Texte]

Mr. Hamel: Yes, also they have to be available to receive the returns of the candidates during the four-month period following the election, and then they must be available to the public, to the press and to the candidates, of course, during the six months following because these are public documents that can be inspected by any interested person.

Mr. Jarvis (Willowdale): I would rather that you get some kind of an idea where we are going, so I would rather that I overestimate it rather than underestimate it.

The activities of the returning officer covered 59 days of the election, plus about 14, 15 or maybe 16 working days. You might give him a couple of weeks afterwards which would be 10 days plus another five or six days of meeting with the candidates and sending the material in. Would that be reasonable?

Mr. Hamel: That is reasonable, yes.

Mr. Jarvis (Willowdale): About 75 days.

Mr. Hamel: That is correct.

Mr. Jarvis (Willowdale): Fine, thank you, sir.

My other question has to do with the tremendous range of expenses. Again, I would like to stick with Metropolitan Toronto which is the area I know and am familiar with. The ridings in Metropolitan Toronto vary in size but they do not vary that much in size. The ridings in Metropolitan Toronto vary in the number of polling stations, but they do not vary that much, yet there is a difference between the most expensive riding and the least expensive riding of over \$200,000. I, frankly, cannot reconcile that in my mind and I wonder if you would give me some kind of explanation.

Mr. Hamel: There is, Mr. Chairman, quite a variation. I think some ridings in Metro Toronto have less than 40,000 electors, and one has very close to 100,000 electors.

Mr. Dick: They cannot have less than 40,000.

Mr. Hamel: Oh, yes. The ridings are established on the basis of population and population includes non-Canadians. This is based on the number of electors, therefore strictly Canadians. York-Scarborough is very close. It is not over 100,000 at the moment in terms of number of electors, and some in downtown Toronto had less than 40,000.

Mr. Jarvis (Willowdale): Taking the two extremes being York-Scarborough which is the most expensive riding and the least expensive being Davenport, and if I made the assumption that the number of electors in York-Scarborough was twice the number of electors in Davenport, which is roughly where we are at, I still cannot understand why the expenses in York-Scarborough are almost three and a half times what they are in Davenport.

Mr. Hamel: More specifically, Mr. Chairman, for York-Scarborough we had 96,118 electors on the list. In Davenport we had 27,415.

[Traduction]

M. Hamel: Oui, de plus ils doivent être disponibles pour recevoir les rapports des candidats, pendant la période de quatre mois qui suit les élections et ils doivent ensuite être à la disposition du public, de la presse et des candidats, pendant les six mois qui suivent, car certains documents publics doivent pouvoir être inspectés par toute personne intéressée.

M. Jarvis (Willowdale): J'aimerais avoir une idée plus précise de la situation, mais je préfère surestimer le nombre de jours qu'ils travaillent, plutôt que de le sous-estimer.

D'après ce que vous m'avez dit, je comprends que les activités des présidents d'élections ont duré les 59 jours de la période électorale, à quoi il faut ajouter environ 15 ou 16 jours de travail. En d'autres termes, si l'on donne environ deux semaines après les élections, cela représente dix jours, plus cinq ou six jours supplémentaires, pour rencontrer les candidats et envoyer les documents? Est-ce raisonnable?

M. Hamel: Oui.

M. Jarvis (Willowdale): Ce qui fait environ 75 jours?

M. Hamel: C'est cela.

M. Jarvis (Willowdale): Merci.

Mon autre question concernera le caractère extrêmement variable des dépenses. Ici encore, je voudrais en rester à la zone de Toronto, que je connais particulièrement bien. Les circonscriptions de cette région ne sont pas très différentes, en importance ou en nombre de bureaux de vote. Cependant, je constate une différence, considérable, de plus de \$200,000 entre la plus coûteuse et la moins coûteuse des circonscriptions. Franchement, je n'arrive pas à m'expliquer ce phénomène.

M. Hamel: Il y a en effet des variations importantes, monsieur le président. Certaines circonscriptions de la zone de Toronto ont moins de 40,000 électeurs, alors que l'une d'entre elles en a près de 100,000.

M. Dick: Il ne peut pas y avoir de circonscription de moins de 40,000 électeurs?

M. Hamel: Si. Les circonscriptions sont créées en fonction de la population, ce qui comprend des non-Canadiens. Nos chiffres, à nous, sont basés uniquement sur le nombre d'électeurs, c'est-à-dire uniquement sur les Canadiens. Ainsi, York-Scarborough est très proche des chiffres que j'indique. Elle est proche de 100,000 électeurs en ce moment, mais d'autres circonscriptions du centre-ville en avaient moins de 40,000.

M. Jarvis (Willowdale): Si je prends les deux cas extrêmes, c'est-à-dire York-Scarborough la circonscription la plus coûteuse, et Davenport, la moins coûteuse, et si je prends comme hypothèse que le nombre d'électeurs de la première était deux fois celui de la deuxième, ce qui est à peu près la situation actuelle, je ne comprends toujours pas pourquoi les dépenses de York-Scarborough étaient trois fois et demie supérieures à celles de Davenport.

M. Hamel: Pour être plus précis, monsieur le président, je vous dirai qu'à York-Scarborough il y avait 96,118 électeurs inscrits. A Davenport, il y en avait 27,415.

[Text]

Mr. Jarvis (Willowdale): So you are saying that there were three times. . .

Mr. Hamel: Slightly more than three times.

Mr. Jarvis (Willowdale): Are there not some fixed expenses or are all of your expenses relative to the number of voters?

Mr. Hamel: All expenses are paid on the basis of the number of electors except deputy returning officers, people in charge of polls. The number of polls is determined by the number of electors, the poll clerks, and then the rent of the office. That is about it because all the rest is directly or indirectly related to the number of electors: printing, for instance, printing the list. The more names we have the more pages we have, and the printers are paid by the page.

• 1040

Mr. Jarvis (Willowdale): Two further questions. If you take the number of polling stations and divide it by the amount, you come up with the average price paid per polling station. If you take the number of polling stations in York-Scarborough and divide it by the number of polls, and do the same for, say, Willowdale or Etobicoke Centre, the cost of the polling stations in York-Scarborough appears to be or works out to be, higher than in other areas. I wonder if you could explain why it is that in one riding polling stations cost more than polling stations in another riding when you are given an economic unit such as Metropolitan Toronto.

Mr. Hamel: That, Mr. Chairman, I cannot explain. Normally, the only explanation is that the number of electors per poll may vary. In other words, in ridings where we have a large ethnic population, when we try to estimate the average population per polling division it is very difficult to arrive at some precise figure.

Mr. Jarvis (Willowdale): You pay the rent for the polling stations based on the number of electors?

Mr. Hamel: No, it is set.

Mr. Jarvis (Willowdale): Then why would that explanation bear any relationship to the question?

Mr. Hamel: I really do not know, Mr. Chairman. I have not made the calculation and this is something I can look into.

Mr. Jarvis (Willowdale): Who is responsible for negotiating the rents of the polling stations?

Mr. Hamel: We pay a fixed rate. We pay \$45 per polling station.

Mr. Jarvis (Willowdale): Per polling station?

Mr. Hamel: Yes.

Mr. Jarvis (Willowdale): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I would like to recognize the next questioner; Mr. Taylor.

Mr. Taylor (Bow River): Thank you very much.

My question is really a follow-up to some of the questions that have already been answered. I was not here when the legislation came into the House, but what was the rationale for

[Translation]

M. Jarvis (Willowdale): Donc vous dites qu'il y avait trois fois . . .

M. Hamel: Un peu plus de trois fois.

M. Jarvis (Willowdale): N'y a-t-il pas des dépenses fixes? Toutes les dépenses sont-elles liées au nombre d'électeurs?

M. Hamel: Toutes les dépenses sont payées en fonction du nombre d'électeurs, sauf en ce qui concerne les présidents d'élections, c'est-à-dire les gens responsables des bureaux de vote. Le nombre de bureaux de vote est déterminé par le nombre d'électeurs, ce qui affecte le recrutement des secrétaires et la location de locaux. Tout le reste est directement ou indirectement lié au nombre d'électeurs, comme par exemple, la préparation des listes. Plus il y a d'électeurs, plus les listes sont longues et, comme vous savez sans doute, les imprimeurs sont payés à la page.

M. Jarvis (Willowdale): Deux autres questions. Si vous prenez le nombre de bureaux de vote et que vous le divisez par la somme, vous obtenez le prix moyen par bureau de vote. Si l'on prend les dépenses de York-Scarborough et qu'on les divise par le nombre de bureaux de vote, et si on fait la même opération pour Willowdale ou Etobicoke Centre, on constate que le coût du bureau de vote de York-Scarborough est plus élevé que dans les autres circonscriptions. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi, en tenant compte du fait qu'il s'agit d'une seule unité économique, à savoir la région de Toronto?

M. Hamel: Je ne peux pas l'expliquer, monsieur le président. Normalement, la seule explication est que le nombre d'électeurs varie d'un bureau à l'autre. En d'autres termes, dans les circonscriptions où il y a beaucoup d'immigrants, nous essayons de nous baser sur la population moyenne par bureau de vote et il est très difficile de trouver des chiffres précis.

M. Jarvis (Willowdale): Pour les bureaux de vote, payez-vous le loyer en fonction du nombre d'électeurs?

M. Hamel: Non, c'est un chiffre fixe.

M. Jarvis (Willowdale): Dans ce cas, l'explication que vous m'avez donnée n'est pas valable?

M. Hamel: Je ne puis vraiment pas vous donner de raison, monsieur le président. Je n'ai pas fait les calculs et, puisque vous en parlez, c'est une question que je vais étudier.

M. Jarvis (Willowdale): Qui est responsable de la négociation des loyers des bureaux de vote?

M. Hamel: Nous payons un tarif fixe, de \$45 par bureau.

M. Jarvis (Willowdale): Par bureau de vote?

M. Hamel: Oui.

M. Jarvis (Willowdale): Merci beaucoup.

Le président: Je donnerai maintenant la parole à M. Taylor.

M. Taylor (Bow River): Mercie beaucoup.

Ma question fait suite à certaines qui ont déjà été posées aux témoins. Je n'étais pas ici lorsque la loi a été adoptée, mais j'aimerais vous demander la raison pour laquelle on a prévu

[Texte]

the blackout period? It seems to me a completely wasted month. People are saying, Why are you not doing something, why are you not holding meetings, why are you not putting out ads? People were disgusted, and other candidates in the other parties said they were in the same predicament.

Mr. Hamel: For this, Mr. Chairman, we have to go back to 1966, if I am not mistaken, to a committee set up at that time to look into the question of election expenses. Then the select committee of 1970-71 recommended that there be a blackout period; rather, that media advertising be allowed only during the last four weeks of the campaign as a way effectively to shorten the election period to those four weeks. So it was an indirect way of shortening actual campaigning instead of having it over the whole eight-week period.

Mr. Taylor (Bow River): I would much rather cut that four weeks out entirely, if that is the case, and not try to indicate to the people in an election campaign that we cannot do anything, that the law forbids us doing anything.

Mr. Hamel: I may point out, Mr. Chairman, that only media advertising is prohibited. Any candidate can campaign, lawn signs are allowed.

Mr. Taylor (Bow River): Yes, but you cannot hold a meeting. You cannot put up a notice for a meeting, you cannot put it on the radio, you cannot put it in the newspapers.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, candidates can have meetings. They cannot be broadcast, but meetings are allowed.

Mr. Taylor (Bow River): Yes, but what is the use of having a meeting with yourself and with those who are already converted? When you have a meeting you want to let the general public of an area know about it so that people from all parties can come and then you try to carry their judgment. If you cannot do that you are just wasting your time at a meeting because you are talking to the converted.

I had a lot of criticism on the balckout period and I did not know the rationale for it. Thank you very much for that.

One other thing. I would like to know the rationale for the reimbursement. Under the present set-up, if a person makes a donation to a political party he can then claim a deduction. So actually that is coming off the tax he would otherwise have paid to the government. Then at the end there is reimbursement based on the maximum in the Act. I would like to know what that maximum is, if you have the figure. But then the Treasury again pays from the taxpayer back to the political party. It would seem this could be quite a profitable venture for any political party. The only people who are not going to like it are the taxpayers, because they are paying right through the nose on all sides. I would like to know the rationale for that. It seems to me the government now is taking over the elections and will pay for the elections. Is there any need, then,

[Traduction]

une période d'interdiction de la propagande. D'après moi, il s'agit là d'un mois complètement perdu. Les gens nous demandent pourquoi nous ne faisons rien, pourquoi nous n'organisons pas nos réunions, pourquoi nous ne faisons pas de publicité. Ceci en décourage beaucoup, et je dois dire que d'autres candidats, d'autres partis, m'ont fait les mêmes remarques.

M. Hamel: Pour comprendre cela, monsieur le président, il faut remonter à 1966, si je ne me trompe, lorsqu'un comité a été créé pour examiner la question des dépenses électorales. Ensuite, c'est le comité spécial de 1970-1971 qui a recommandé cette période d'interdiction de la propagande. En fait, le comité avait recommandé que la propagande ne soit autorisée que pendant les quatre dernières semaines de la campagne, afin, en quelque sorte, de raccourcir la période électorale à ces quatre semaines. Il s'agissait donc d'une manière indirecte de raccourcir la campagne réelle.

M. Taylor (Bow River): Je préférerais beaucoup que l'on supprime carrément ces quatre semaines, si tel est l'objectif, afin que nous ne nous trouvions pas dans la situation absurde où la campagne électorale est commencée, mais les candidats ne peuvent rien faire parce que la loi le leur interdit.

M. Hamel: Peut-être pourrais-je préciser, monsieur le président, que cette restriction ne s'applique qu'à la propagande dans les média d'information. Par contre, tous les candidats peuvent faire campagne et mettre des panneaux devant leur maison, s'ils le veulent.

M. Taylor (Bow River): Certes, mais ils ne peuvent pas organiser de réunions. Ils ne peuvent pas annoncer qu'il y aura des réunions, ils ne peuvent pas en parler à la radio, et ils ne peuvent pas l'indiquer dans les journaux.

M. Hamel: Mais ils peuvent en organiser, monsieur le président. Les réunions sont autorisées, même si elles ne peuvent pas être retransmises.

M. Taylor (Bow River): Mais quel est l'intérêt d'organiser une réunion entre le candidat et les gens déjà convertis à sa cause? Lorsqu'on organise une réunion, c'est parce qu'on veut atteindre le grand public, c'est-à-dire des gens de tous les partis, afin d'essayer de les convaincre. Si on ne peut pas le faire, on perd purement et simplement son temps, puisqu'on ne s'adresse qu'aux convertis.

Ceci dit, je suis content que vous m'ayez donné la raison, car je ne la connaissais pas. Je vous remercie beaucoup.

Je voudrais maintenant connaître la justification des remboursements. En vertu du système actuel, si une personne fait un don à un parti politique, elle peut réclamer une déduction. Donc, c'est une somme prélevée sur l'impôt, qui autrement serait versée au gouvernement. On fait un remboursement jusqu'à concurrence du maximum prévu dans la loi. Pouvez-vous me dire quel est ce maximum? Dans ce cas encore, le Trésor fait un transfert de l'argent du contribuable à un parti politique. Cela semble être bien rentable pour tous les partis politiques. Les seuls qui s'opposent à cette mesure sont les contribuables à qui on réclame de l'argent de tous les côtés. Peut-on m'expliquer cette pratique? J'ai l'impression que le gouvernement prend maintenant les élections en charge et est disposé à les payer. Compte tenu de cela, pourquoi faut-il

[Text]

to go to the people and say, We want donations, any more? It looks to me like we are hitting the taxpayer, the people, from two angles, from both sides.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, there again, this was the basis or this was the result of recommendations made by, on the one hand, a royal commission, way back in 1965-66, and then this Committee in 1970-71. I believe what these people had in mind was a person could be a candidate without having to spend any of his or her own money. There was quite a lot of concern in the late sixties that the cost of election was getting out of hand and it would soon become restricted to people with substantial financial means. What happened is there was no experience to draw from, because this was something where Canada, the federal Parliament, was pioneering, and nobody knew, nobody had any idea, how much this tax credit would produce, for instance. So much so that when the bill was discussed and someone mentioned the possibility of candidates ending up with a surplus, nobody took it seriously and in the first legislation there was no provision to dispose of the surplus, which means that a candidate ending up with a surplus could do anything with it—could use it for his own use and so on. In December 1977, this was corrected to the extent that money collected can be used only for the purposes for which it was collected; namely, for political purposes. So I think the rationale behind this is it is to make public office accessible to every citizen regardless of financial means, and therefore, there is this public financing directly through the reimbursement if the candidate is serious—serious being defined as obtaining 15 per cent of the vote—and indirectly through the tax credit provisions.

Mr. Taylor (Bow River): Do you have the figure for the maximum amount of reimbursement? Is there a definite maximum for everybody?

Mr. Hamel: No, Mr. Chairman; there again it is based on the number of names on the preliminary list. For instance, we were talking about the largest riding in Canada, which is York-Scarborough. The maximum amount every candidate was entitled to spend was \$37,779. The maximum reimbursement was \$22,607. Conversely, if you take the smallest riding in the Toronto area, candidates were not allowed to spend more than \$23,764, and were entitled to a maximum reimbursement of \$9,712.

Mr. Taylor (Bow River): Okay, thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Mr. Thacker.

Mr. Thacker: Mr. Chairman, in the rural parts of our riding, if someone is not on the preliminary list he is entitled to go in and swear an affidavit and vote on Election Day. Did you run across any irregularities in that procedure in the last election?

Mr. Hamel: None, Mr. Chairman, were brought to our attention.

Mr. Thacker: That being the case, would you as the Chief Electoral Officer have any objection to the statute being amended to permit that procedure in the urban parts of the riding?

[Translation]

toujours demander des dons à la population? Il me semble qu'on essaie de profiter du contribuable de deux côtés en même temps.

M. Hamel: Monsieur le président, encore une fois il s'agit d'une mesure inspirée des recommandations faites par la commission royale en 1965-1966, et par le Comité en 1970-1971. On voulait permettre à une personne de se présenter comme candidat sans devoir dépenser son argent. Vers la fin des années soixante, on commençait à craindre que les dépenses électorales ne deviennent inabordables pour tout le monde, à l'exception des personnes jouissant d'importantes ressources personnelles. Dans l'initiative qu'il prenait, le Parlement fédéral n'avait aucune expérience pour le guider; personne n'avait l'idée de ce que pourrait produire ce crédit fiscal, par exemple. Lors de la discussion du projet de loi, quelqu'un a mentionné la possibilité qu'un candidat se retrouve avec un excédent, mais personne n'a pris cela au sérieux. La première loi ne prévoyait aucune disposition au sujet de l'affectation de ce surplus, ce qui signifiait que le candidat en ayant un pouvait s'en servir comme il l'entendait. En décembre 1977, on a modifié la loi de façon à restreindre l'utilisation de cet argent aux fins pour lesquels il a été versé, c'est-à-dire à des fins politiques. Je crois que la raison de cette mesure est de rendre la charge publique accessible à tous les citoyens, quelles que soient leurs ressources; par conséquent, on prévoit un financement public direct par le remboursement des dépenses des candidats sérieux, un candidat sérieux étant défini comme celui qui a pu obtenir 15 p. 100 des voix, et on prévoit un financement indirect par les dégrèvements.

M. Taylor (Bow River): Savez-vous quel est le montant maximal du remboursement? Le maximum est-il le même pour tout le monde?

M. Hamel: Non, monsieur le président; c'est un chiffre qui est fixé en fonction du nombre de noms inscrits sur la liste préliminaire. Nous parlions par exemple de la plus grande circonscription au Canada, celle de York-Scarborough, le maximum qu'avait le droit de dépenser chaque candidat dans cette circonscription était de \$37,779. Le remboursement maximal était de \$22,607. Dans la plus petite circonscription torontoise, les candidats ne pouvaient dépenser plus de \$23,764 et avaient droit à un remboursement maximal de \$9,712.

M. Taylor (Bow River): Très bien, je vous remercie.

Le président: Merci.

Monsieur Thacker.

M. Thacker: Monsieur le président, dans les parties rurales de notre circonscription, une personne dont le nom ne se trouve pas dans la liste préliminaire a le droit de voter après avoir fait une déclaration sous serment. Avez-vous constaté des irrégularités liées à cette procédure lors des dernières élections?

M. Hamel: Aucune, monsieur le président, ne nous a été signalée.

M. Thacker: Puisqu'il en est ainsi, vous opposeriez-vous en tant que directeur général des élections à une modification de la loi pour permettre l'application de cette procédure dans les parties urbaines de la circonscription?

[Texte]

• 1050

Mr. Hamel: I believe, Mr. Chairman, that we would have to look at what type of urban area this actually is, because the situation is not the same. In a rural area you have the protection of local knowledge, which you do not have in the larger urban ridings. It may very well be, though, that the definition of "urban" and "rural" as contained in the present legislation is outdated because it is based on concepts that are probably 25 or 30 years old. Our definition of "rural" and "urban" at that time may not be the same today.

It may very well be that we should come up with some different formula. Allowing an elector who is not on the list to be sworn in at the polls would probably not open the door to any abuse in small- or medium-sized cities. I would—and I express only a personal opinion here—be a little bit more concerned though about the large metro areas.

Mr. Thacker: Further to that point, do you, through your office, practise any follow-up in these rural areas whereby you actually check names on the lists or anything like that, to see if someone has gone to two or three different stations to vote with an affidavit?

Mr. Hamel: No, Mr. Chairman. Unless we have allegations of irregularities we are not allowed to check the poll books or the lists that were used, because these are restricted documents which we have access to only if necessary. I would not consider that I should do it if there is no reason to do so.

Mr. Thacker: With respect to returning officers between election years, are they paid a stipend of any amount?

Mr. Hamel: No, Mr. Chairman, there is pay attached to the returning officer only when asked or required to do some work. At the moment, for instance, they have been asked to proceed with a revision of the polling divisions. For this they receive a fee. Then they will not receive any pay until the next election is called.

Mr. Thacker: I see. My last question, Mr. Chairman, again for clarification purposes. For example, the difference between the polling stations in York-Scarborough, the cost of that at \$80,000 as compared with \$36,000 for York South, Weston, seems to be enormous. I am wondering again how that difference occurs when you say the polling station rental is actually a fixed amount.

Mr. Hamel: I am sorry, Mr. Chairman, I do not have the answer to this one because, as I said, each polling station costs exactly the same thing. You pay exactly the same amount for the DRO, for the poll clerk and for the rent. The only variable is the so-called supervising DRO. But we only have one supervising DRO when there are more than five polls centralized at the same place, and that cannot account for a very large variation.

Mr. Dick: There is a big difference in population in those two communities though, because of ethnic differences . . .

Mr. Hamel: Well, we have many more polls in York-Scarborough than in St. Paul's or in Davenport and Spadina, but on a per poll basis it should come to approximately the same thing.

[Traduction]

M. Hamel: Je crois qu'il faudrait considérer de quel genre de région urbaine il s'agit puisque la situation change. Dans une région rurale la population est mieux au courant que dans les grandes régions urbaines. Il se peut fort bien que la définition des termes «urbain» et «rural» donnée dans la loi actuelle soit désuète puisqu'elle est fondée sur des concepts qui remontent à 25 ou 30 ans. Les définitions de ces deux termes ne seraient pas forcément les mêmes aujourd'hui qu'à cette époque.

Nous devrions peut-être trouver une autre formule. Dans les petites et moyennes villes il ne risque pas d'y avoir beaucoup d'abus si on permet à un électeur qui n'est pas inscrit sur la liste de voter après avoir fait une déclaration sous serment. Mais une telle pratique dans les grands centres métropolitains me causerait de l'inquiétude.

M. Thacker: A ce même propos, votre bureau vérifie-t-il par la suite les noms sur les listes dans les régions rurales pour savoir si la même personne a voté sous serment dans deux ou trois endroits différents?

M. Hamel: Non, monsieur le président. Si nous n'avons pas reçu de plaintes relatives à une irrégularité, nous n'avons pas le droit de vérifier les cahiers de scrutin et les listes qui ont été utilisées puisqu'il s'agit de documents restreints auxquels nous avons accès seulement lorsque c'est nécessaire. Donc, il nous faudrait des raisons pour faire ces vérifications.

M. Thacker: Les présidents d'élections reçoivent-ils un traitement entre les élections?

M. Hamel: Non, monsieur le président, le président d'élections reçoit un traitement seulement lorsqu'il doit accomplir un certain travail. A présent, par exemple, on leur a demandé de faire une révision des arrondissements de vote. Ils reçoivent un traitement pour ce travail. Mais après cela, ils ne recevront plus rien avant les prochaines élections.

M. Thacker: Dans ma dernière question j'aurais une précision à vous demander. La différence me semble énorme, entre les coûts des bureaux de scrutin à York Scarborough, par exemple, où ils sont de \$80,000 et ceux de York South, Weston où ils s'élèvent à \$36,000. Comment expliquez-vous cette différence, alors que, d'après vous, le loyer du bureau de scrutin est fixe.

M. Hamel: Je regrette, monsieur le président, de ne pas avoir la réponse à cette question, car, comme je l'ai dit, le coût de chaque bureau de scrutin est exactement le même. On donne exactement le même traitement à l'adjoint du président d'élections et au secrétaire, et le loyer est le même. Le surveillant est le seul élément qui varie. Mais nous n'en avons un que lorsqu'il y a plus de cinq bureaux de scrutin centralisés au même endroit, et cela ne peut pas expliquer un écart important.

M. Dick: Il existe une différence énorme dans la population de ces deux collectivités, car les différences ethniques . . .

M. Hamel: Nous avons plus de bureaux de scrutin à York Scarborough qu'à St-Paul ou à Davenport et Spadina, mais le coût par bureau de scrutin devrait être à peu près le même.

[Text]

Mr. Thacker: Is there any audit process that occurs at your level with respect to that type of discrepancy? Do you check into it?

Mr. Hamel: Yes. I know that these figures were prepared very recently because we wanted to provide the Committee with as up-to-date figures as possible. I will examine those figures. I have already detected one figure which sounds a little bit high to me. We will certainly look into this. It could be just a typographical error, it could be a number of reasons.

• 1055

Mr. Thacker: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. I think possibly we will have to clear one or two matters here. This is the only reference we have up to the present time, but we have to be out of here in about three minutes. We have one more name, and then also one name for the second round. Is it your wish to meet tomorrow afternoon at 3.30?

An hon. Member: Tomorrow is Wednesday.

The Chairman: This is in the bloc of committees that is set for tomorrow afternoon. So is it agreed that we meet again tomorrow afternoon at 3.30?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We have about two minutes if Mr. Peters wants to get in.

Mr. Peters: I would just like to ask one question that arose out of the last. . . . Is there any contemplation of this business where in a rural area you have a block of townships that is sparsely populated and you have, say, three townships that would cover 17 or 18 miles, and you have in that a small community that becomes a poll or two polls but the people outside of the community have to go through that community and then drive to another point maybe 10 miles away to vote? Is there anything that can be done? It seems very ridiculous for them to have to drive through a community. In some cases, as in my instance, you are driving through another riding for 10 miles to get back to a place where you can vote when you could have voted within a mile or two by voting in a community. Because we have amalgamated two or three townships you get a lot of mileage and go through to another riding. In the case of Cochrane, the people living east of Cochrane have to go through Cochrane and south of Cochrane and back into Timiskaming again to vote, and in one case it is 40 miles.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, that certainly does not sound reasonable and now is the time to look into this because this is what we are trying to correct. There is no fast rule as to how far electors can be expected to travel, but I would say that in this part of the country the yardstick is about five miles. We say that normally an elector should not be expected to drive more than four, five or six miles to go to the poll.

Mr. Peters: Would you stress that with the returning officers?

Mr. Hamel: Yes.

[Translation]

M. Thacker: Existe-t-il un mécanisme de vérification dans votre bureau lorsqu'il y a ce genre d'écart? Faites-vous des vérifications?

M. Hamel: On a préparé ces chiffres très récemment pour donner au comité des renseignements mis à jour. Je vais les examiner. J'ai déjà repéré un chiffre qui me semble un peu trop élevé. Nous allons certainement nous pencher sur la question. Il se peut qu'il s'agisse simplement d'une coquille, mais il y a peut-être d'autres raisons.

M. Thacker: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Je pense qu'il nous faudra éclaircir une ou deux questions ici. C'est le seul ordre de renvoi que nous avons pour l'instant et nous devons quitter la salle dans trois minutes. J'ai encore un nom inscrit sur ma liste et un autre pour le second tour. Voulez-vous que nous nous réunissions demain à 15 h 30?

Une voix: Demain, c'est mercredi.

Le président: Cela est conforme au calendrier des séances prévues. Êtes-vous d'accord? Demain à 15 h 30?

Des voix: D'accord.

Le président: Nous avons encore deux minutes, M. Peters peut donc poser ses questions.

M. Peters: Ma question a trait à un problème qui a surgi lors. . . . Prenez le cas d'une région rurale, très peu peuplée, où se trouve un groupe de comtés, trois par exemple sur 17, ou 18 milles. Une petite agglomération constitue un bureau de scrutin ou deux mais les gens qui vivent en dehors de cette agglomération doivent pour voter, parcourir 10 milles en passant par l'agglomération. Il semble ridicule qu'ils aient à parcourir toute cette distance en passant par l'agglomération, pour aller voter. Dans certains cas, dans mon cas par exemple, il faut traverser toute une circonscription sur une distance de 10 milles pour voter au bureau de scrutin assigné, alors qu'on aurait très bien pu voter à un mille ou deux de sa résidence. Parce que nous avons intégré deux ou trois comtés, cela force les gens à parcourir une grande distance en passant par une autre circonscription. Dans le cas de Cochrane, les gens qui vivent à l'Est de Cochrane doivent traverser tout Cochrane et se rendre au Sud de l'Agglomération pour se retrouver dans Timiskaming, où ils doivent voter, et dans un cas que je connais cela représente une distance de 40 milles.

M. Hamel: Monsieur le président, cela ne me paraît pas du tout logique et c'est maintenant qu'il faut résoudre cette question. C'est précisément à ce genre de problème que nous nous attaquons actuellement. Il n'existe pas de règle sur la distance que doivent parcourir les électeurs pour aller voter, mais je dirai que dans cette région la moyenne est d'environ cinq milles. Nous estimons que d'habitude un électeur ne devrait pas à avoir à parcourir plus de 4, 5 ou 6 milles pour aller voter.

M. Peters: Pourriez-vous attirer l'attention des présidents d'élections sur cette question?

M. Hamel: Oui.

[Texte]

Mr. Peters: There is one other question I would like to ask if I could get the indulgence of the Committee.

The Chairman: Very quickly.

Mr. Peters: In the advance polls, we know we do not want to have too damn many advance polls around, but in the last election, and maybe some of you know the geography, we had people in Thorne and Eldee, which is on the Quebec border, having to drive through North Bay and past North Bay to Verner, which is another 40 miles. It would be an 80-mile trip to vote in an advance poll. That does not seem too reasonable. If they could have voted in the Nipissing advance poll, or had another box for the advance poll in Nipissing, it would have been much. . . . There is a reason for having too many advance polls, I agree. But this means anybody living in those small communities—and it is a pulp-and-paper community in Quebec that they work at—it just seems to me to be an abuse.

Mr. Hamel: The only thing I can say, sir, is that on advance polls we have to be very careful for two reasons. If the number of votes is so small . . .

Mr. Peters: It would be very small.

Mr. Hamel: . . . the secrecy of the ballot is gone.

Mr. Peters: Yes.

Mr. Hamel: Secondly, an advance poll is awfully expensive, so we try to establish advance polls only where we have to.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hamel.

Mr. Dick: Mr. Chairman, just one thing. Earlier Mr. Hamel mentioned that there was a returning officer in a constituency who might have to retire because of incompetency and/or age. Is there an age limit?

Mr. Hamel: Yes, 65.

Mr. Dick: Thank you.

The Chairman: Thank you very much.

The Committee stands adjourned until tomorrow afternoon at 3:30 in this room.

[Traduction]

M. Peters: Je voudrais poser une autre question avec la permission des membres du Comité.

Le président: Soyez bref.

M. Peters: Personne ne veut multiplier les bureaux de scrutin par anticipation, mais lors des dernières élections, ceux qui connaissent la géographie comprendront ce que je veux dire, les gens de Thorne et de Eldee, qui se trouvent à la frontière de la province de Québec, devaient se rendre au-delà de North Bay, à Verner, à 40 milles pour voter. Pour voter dans un bureau de scrutin par anticipation il fallait faire un voyage de 80 milles, ce qui n'est pas raisonnable. Si on leur avait permis de voter au bureau de scrutin par anticipation de Nipissing ou à un autre bureau situé dans Nipissing, c'aurait été. . . je conviens qu'il faut réduire au minimum le nombre des bureaux de scrutin par anticipation. Pour les résidents de ces petites agglomérations, notamment de cette agglomération du Québec, consacrée à l'industrie des pâtes et papier, cela me semble exagéré.

M. Hamel: Il nous faut être très prudent quand nous ouvrons des bureaux de scrutin par anticipation. Si le nombre des suffrages est trop bas. . .

M. Peters: Et il le serait dans ce cas-là.

M. Hamel: . . . le secret du scrutin n'est plus maintenu.

M. Peters: C'est juste.

M. Hamel: Par ailleurs, les bureaux de scrutin par anticipation coûtent très cher, et nous essayons d'en limiter le nombre au stricte minimum.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Hamel.

M. Dick: Monsieur le président, une petite chose. M. Hamel a dit il y a un instant qu'il y avait dans une circonscription un président d'élections qui devrait prendre sa retraite pour incompétence et à cause de son âge. Y a-t-il une limite d'âge?

M. Hamel: Oui, c'est 65 ans.

M. Dick: Merci.

Le président: Merci beaucoup.

Le comité suspend ses travaux jusqu'à demain après-midi à 15 h 30 dans la même salle.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer.

M. Jean-Marc Hamel, directeur général des élections.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, November 21, 1979

Chairman: Mr. Alex Patterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Privileges and Elections

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 10—Chief Electoral
Officer under PRIVY COUNCIL

WITNESS:

(See back cover)

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le mercredi 21 novembre 1979

Président: M. Alex Patterson

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Privilèges et élections

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 10—Directeur
général des élections sous la rubrique CONSEIL
PRIVÉ

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Première session de la
trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON
PRIVILEGES AND ELECTIONS

Chairman: Mr. Alex Patterson

Vice-Chairman: Mr. Gordon Taylor

COMITÉ PERMANENT DES
PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS

Président: M. Alex Patterson

Vice-président: M. Gordon Taylor

Messrs. — Messieurs

Blaker
Corbett
Dick
Domm
Duquet

Froese
Johnston
Jupp
Lapierre
Lewis

Peters
Pinard
Reid (*Kenora-
Rainy River*)

Rossi
Sargeant
Scott (*Hamilton-
Wentworth*)
Thacker—(19)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Tuesday, November 20, 1979:

Mr. Friesen replaced Mr. Jarvis (*Willowdale*);
Mr. Scott (*Hamilton-Wentworth*) replaced Mr. Thacker.

On Wednesday, November 21, 1979:

Mr. Peters replaced Mr. Benjamin;
Mr. Lewis replaced Mr. Kilgour;
Mr. Jupp replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);
Mr. Thacker replaced Mr. Friesen.

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mardi 20 novembre 1979:

M. Friesen remplace M. Jarvis (*Willowdale*);
M. Scott (*Hamilton-Wentworth*) remplace M. Thacker.

Le mercredi 21 novembre 1979:

M. Peters remplace M. Benjamin;
M. Lewis remplace M. Kilgour;
M. Jupp remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);
M. Thacker remplace M. Friesen.

Published under authority of the Speaker of the
House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and
Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre
des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 21, 1979
(3)

[Text]

The Standing Committee on Privileges and Elections met at 4:55 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Alex Patterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Dick Jupp, Lewis, Patterson, Peters, Rossi, Scott (*Hamilton-Wentworth*), Taylor (*Bow River*) and Thacker.

Other Member present: The Honourable Marcel Lambert (*Edmonton-West*).

Witness: Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 20, 1979, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 10—Chief Electoral Officer.

The witness answered questions.

In accordance with an Order of the Committee adopted at the meeting held on October 23, 1979 the Chairman authorized the following documents submitted by the Chief Electoral Officer be filed as Exhibits with the Clerk of the Committee:

1. Tariffs and Fees (*Exhibit PE-3*).
2. Cost of Service Polls (*Exhibit PE-4*).

At 5:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 21 NOVEMBRE 1979
(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des privilèges et élections se réunit aujourd'hui à 16h 55, sous la présidence de M. Alex Patterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Dick, Jupp, Lewis, Patterson, Peters, Rossi, Scott (*Hamilton-Wentworth*), Taylor (*Bow River*) et Thacker.

Autre député présent: L'honorable Marcel Lambert (*Edmonton-Ouest*).

Témoin: M. Jean-Marc Hamel, directeur général des élections.23

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980. (*Voir procès-verbal du mardi 20 novembre 1979, fascicule no 1*).

Le président met en délibération le crédit 10—Directeur général des élections.34

Le témoin répond aux questions.

Conformément à un ordre de renvoi du Comité adopté à la séance du 23 octobre 1979, le président permet que les documents suivants soumis par le Directeur général des élections soient déposés comme pièces auprès du greffier du Comité:

1. Tarifs et honoraires (*Pièce PE-3*).
2. Coût des bureaux de scrutin (*Pièce PE-4*).

A 17h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, November 21, 1979

• 1554

The Chairman: If you will come to order we will proceed. I would remind you that the order of reference is the Main Estimates, 1979-80, Vote 10 of the Chief Electoral Officer.

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures\$1,159,000

• 1555

The Chairman: Just before we proceed with the questions I believe Mr. Hamel has some material in reply to a question that was raised the other day by Mr. Jarvis.

Mr. Jean-Marc Hamel (Chief Electoral Officer): Yes, Mr. Chairman. There was some inquiry yesterday as to the average cost per poll in various areas and, unfortunately, I did not have the information. So we did some calculations to find out whether there was any variation on the cost per poll in the same areas, and there is a very slight variation, because in fact the only variable is the number of supervising deputy returning officers and the number of constables. So to take the examples that were mentioned yesterday, of Davenport, Willowdale and York Scarborough, Davenport has an average of \$176 per poll, York Scarborough \$182 and Willowdale \$183, because the more central your polls are the more supervising deputy Returning Officers you have.

A final point, Mr. Chairman, if I may. Some members expressed perhaps the wish to have copies of the tariff of fees yesterday. We have copies, if there are still some who wish to have them. This is the Order in Council whereby the fees paid to election officials are set. It was tabled in the House, as required, by the President of the Privy Council at the beginning of this session, but we now have copies, if you so wish.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Hamel.

With respect to the first, is it agreed that we file this with the Clerk?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

I believe it will be in order to have these available here, or do you want them distributed? We will have them distributed at this time.

All right, I believe we can proceed now with the questioning. I think at the conclusion of the meeting yesterday Mr. Peters was asking some questions. Have you completed your questioning, Mr. Peters?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 21 novembre 1979.

Le président: La séance est ouverte. Conformément à notre ordre de renvoi, nous étudions aujourd'hui le Budget principal pour 1979-1980, crédit 10, Directeur général des élections.

CONSEIL PRIVE

C—Directeur général des élections

Crédit 10—Directeur général des élections—Dépenses du programme\$1,159,000.

Le président: Avant de passer aux questions, je crois que M. Hamel a apporté des documents en réponse aux questions qui ont été soulevées l'autre jour par M. Jarvis.

M. Jean-Marc Hamel (directeur général des élections): Oui, monsieur le président. On m'a demandé hier combien il en coûtait en moyenne par bureau de scrutin, et malheureusement, je n'avais pas les renseignements avec moi. Nous avons fait certains calculs afin de voir si les coûts variaient pour les différents bureaux de scrutin de la même région; les coûts sont un peu différents car, en fait, la seule variable est le nombre de sous-scrutateurs surveillants et le nombre d'agents de la paix. Pour reprendre les exemples qui avaient été donnés hier de Davenport, Willowdale et York-Scarborough, les frais pour Davenport s'élèvent en moyenne à \$176 par bureau de scrutin, pour York-Scarborough, à \$182, et pour Willowdale, à \$183; en effet, plus les bureaux sont centraux, plus le nombre de sous-scrutateurs exerçant la surveillance est élevé.

Finalement, monsieur le président, certains députés avaient exprimé le désir d'avoir des exemplaires du tarif des frais, hier. Nous avons ces exemplaires pour ceux qui le désirent. Il s'agit du décret ministériel établissant les honoraires du personnel électoral. Ce décret a été déposé à la Chambre au début de la présente session par le président du Conseil privé, comme l'exige la loi. Nous avons à l'heure actuelle des exemplaires à notre disposition; vous pouvez en prendre si vous le désirez.

Le président: Je vous remercie, monsieur Hamel.

Sommes-nous d'accord pour déposer les premiers documents auprès du greffier?

Des voix: Oui.

Le président: Merci.

Les membres du Comité peuvent-ils simplement consulter ces exemplaires ou bien allons-nous les distribuer? Nous allons les distribuer.

Nous passons maintenant aux questions. A la fin de la réunion d'hier, M. Peters posait des questions. Aviez-vous terminé?

[Text]

Mr. Peters: Those questions, yes. Do I still have some time?

The Chairman: I believe you had about five minutes left, if I remember correctly.

Mr. Peters: Maybe I should pass and come back second today.

The Chairman: All right. Mr. Dick's name was on for the second round, so we will call on Mr. Dick.

Mr. Dick: All right. There are three areas . . .

The Chairman: I wonder if you would not mind. There are two members here who were not here yesterday and I possibly should ask if they were wishing to participate and then start the second round. Is there anyone who was not here yesterday who would like to ask questions?

Mr. Lewis: Mr. Chairman, I would seize this opportunity, if I may, because I have to catch a plane at 4.10 p.m. to go to Barry. So, if I may, I would appreciate asking a question.

Mr. Hamel, I have no complaints as to the method in which the last election was run, as far as I am concerned, in the riding of Simcoe North. There were some problems with enumeration. I think that was possibly because of the inexperience of the members on the other side who are not here today because in Ontario in my riding they have not participated in this particular enumeration milieu for some time, since 1974. Fortunately, the results of May 23 will give us more experienced people at the enumeration level.

I do have a question about your letter to Returning Officers right across Canada. The gist, as I understand it, of the letter that has recently been released is that they are to revise the polling districts in an effort to make sure that they enlarge the polls.

• 1600

I am really questioning whether or not—and I say the gist of the letter, I have not read it so I just preface it that way. If the letter said, “wherever necessary enlarge the polls,” then I am in agreement with it, that is, wherever necessary or wherever convenient, or wherever what has happened in the past makes sense to do it. But my experience—and this is my first term—my experience in elections is at the gut level, is at the poll level, it is not on the national campaign level. Let me tell you that people get darned annoyed with fooling around with those poll boundaries, they really do. I am not talking about Ottawa, I am not talking about your building over there, I am not talking about the CBC campaign, I am not talking about the leader today, I am talking about down on the streets and on the concession roads, they get tired of having the boundaries changed. The people in the cities are more used to going three blocks one way or another. In my area, it could make a heck of a difference if you have to cross Highway 11 because it is darned dangerous.

I really question that letter that said, “enlarge the polls,” if that is what it said. I really am concerned that we should be going out now to try to make new poll boundaries where these

[Translation]

M. Peters: J'avais terminé ces questions, mais avais-je épuisé mon temps de parole?

Le président: Je crois qu'il vous restait cinq minutes.

M. Peters: Je pourrais peut-être passer et prendre la parole en deuxième lieu.

Le président: Très bien. J'ai le nom de M. Dick pour le deuxième tour. Je lui donne la parole.

M. Dick: Merci. Il y a trois domaines . . .

Le président: Pardon, il y a deux membres qui n'étaient pas ici hier et je devrais peut-être leur demander s'ils désirent prendre la parole, après quoi nous pourrions entamer le deuxième tour. Y a-t-il quelqu'un qui n'était pas ici hier qui voudrait poser des questions?

M. Lewis: Monsieur le président, j'aimerais saisir cette occasion parce que je dois prendre un avion à 16h10 pour Barrie. J'aimerais donc poser une question.

Monsieur Hamel, je n'ai aucune plainte à formuler quant à la méthode suivie au cours de la dernière élection dans la circonscription de Simcoe-Nord. Il y a cependant eu des problèmes de recensement. Cela a été peut-être dû au manque d'expérience de la part des membres de l'autre côté qui ne se trouvent pas ici aujourd'hui, car, en Ontario, dans ma circonscription, ils n'ont pas participé à ce processus de recensement depuis quelque temps c'est-à-dire depuis 1974. Heureusement, les résultats de l'élection du 23 mai permettront aux recenseurs d'acquiescer de l'expérience.

J'aimerais vous poser une question au sujet de la lettre que vous avez envoyée à tous les présidents d'élections du Canada. Si je comprends bien, leur travail consistera à élargir le champ d'action des bureaux de scrutin.

Je n'ai pas lu la lettre en question et si en fait elle informait simplement les présidents d'élections d'élargir le champ d'action des bureaux là où c'est nécessaire, je serais d'accord, pourvu que cela soit vraiment nécessaire, que cela soit pratique ou que les circonstances l'exigent. Évidemment, l'expérience que j'ai des élections—et il faut bien se souvenir que je viens de me faire élire pour la première fois—mon expérience est au niveau du bureau même, et non de la campagne nationale. Je puis vous dire que la population voit d'un très mauvais oeil les changements dans les limites des bureaux de scrutin. Je ne vous parle pas d'Ottawa, ni de votre bureau, ni de la campagne de Radio-Canada, ni du chef qui s'est fait élire, je parle des petites gens, des bureaux de scrutin dans les campagnes où, comme je l'ai dit, on voit d'un très mauvais oeil les changements dans les limites des bureaux de scrutin. La population des villes ne s'inquiète pas si ces limites sont modifiées, mais dans ma région, si on décidait que tous ceux qui se trouvent de l'autre côté de la route 11 font partie du bureau, ce serait différent, car il s'agit d'une route très dangereuse.

C'est la raison pour laquelle je me pose des questions au sujet de cette directive qui vise à élargir le champ d'action de ces bureaux. Il faudrait, à mon avis, étudier tout cela de façon

[Texte]

chaps have been through revisions. If they can say, and if they are saying, if they have been asked to say, "based on what happened May 23, would you apply an intelligent look at the polls to bring together some where you think they should be brought together? But not just to make them bigger. Number one question.

Number two question is this. Once again from the concession-road level and from the street level. I do not know what you achieve by delivering enumeration slips and lists of voters to voters who are already enumerated. I do not know what you achieve. The people we have all the trouble with are the people who were not on the list and who did not get enumeration slips, and under the system you have—you never get to them—I guess I am talking to you and asking the question as an ex-organizer.

Those are the two questions I have.

The Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: The first question, Mr. Chairman. I think the instructions we issued to our returning officers more or less said to increase the average number of electors per poll if necessary. There are two aspects to this question. The first is a legal aspect. The law says that I must instruct returning officers to revise the polling divisions arrangement each time it is necessary. Furthermore, the law says that each polling division must contain approximately, wherever practicable, 250 electors. The average number of electors per poll at the last election was slightly less than 230, so we are below what the law says must be the minimum. This is the legal aspect.

The second aspect is a pure question of economics and a question of efficiency. We were successful between 1974 and 1979 in increasing the average number of electors per poll by eight. In so doing, we saved approximately \$500,000, half a million dollars. If we are successful this time, or had we been able to increase the average number by another 20 to the legal average of 250, we could have saved an extra \$1.2 million. Furthermore, in most parts of the country it is becoming increasingly difficult for Returning Officers to recruit election workers, enumerators, DRO's, poll clerks, etcetera. The more people he or she has to recruit the more problems he has. They also have more supervision, and so on and so on. So we feel that there is a question of efficiency and a question of economics.

Now, the law says, "wherever practicable." We feel that this gives us enough leeway to take into consideration highways that should not be crossed, senior-citizen homes, convalescent homes, and so on, which perhaps have much less than 250 electors but which are big enough to justify establishing a separate poll. But what we are hoping to achieve is that although there might be polling divisions which may have less than 250, this could be offset by having, particularly in urban areas, polling divisions with more than 250. We feel that in some cities, a polling station could easily handle at least 325 or 350 electors, and thus bring the average to between 250 and 300.

[Traduction]

intelligente, se baser sur l'expérience du 23 mai, mais ne pas décider uniformément que ces limites devraient être élargies. C'est ma première question.

Ma deuxième question, et je parle ici d'expérience, porte sur le sujet suivant: je ne vois vraiment pas l'avantage de donner des bordereaux de recensement et des listes d'électeurs aux personnes qui ont déjà été recensées. Les personnes qui nous donnent tous les ennuis sont celles qui ne figurent pas sur la liste, qui n'ont pas reçu ces bordereaux de recensement, bref les personnes que l'on ne peut atteindre en utilisant la méthode actuelle. En fait, je vous pose cette question en tant qu'ex-organisateur.

Ce sont mes deux questions.

Le président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: En réponse à la première question, je dois dire que les instructions que nous avons données à nos présidents d'élections visaient à augmenter au besoin le nombre moyen d'électeurs par bureau de scrutin. Nos raisons sont doubles. Tout d'abord, il y a l'aspect juridique. La loi prévoit que je dois aviser les présidents d'élections de revoir les dispositions concernant les divisions de vote chaque fois que c'est nécessaire. De plus, ces dernières doivent comprendre environ 250 électeurs quand c'est faisable. Le nombre moyen d'électeurs par bureau de scrutin au cours de la dernière élection s'élevait à un peu moins de 230, et par conséquent, nous sommes tombés en-dessous du minimum prescrit par la loi.

Quant au deuxième aspect, il s'agit d'une question de sous et d'efficacité. De 1974 à 1979, nous avons augmenté de huit le nombre moyen d'électeurs par bureau. De cette façon, nous avons gagné environ \$500,000, un demi million. Si nous avions pu augmenter le nombre moyen d'électeurs de 20, nous aurions atteint la moyenne de 250 prévue par la loi et nous aurions gagné 1.2 million de dollars supplémentaires. De plus, dans la plupart des régions du pays, les présidents d'élections ont de plus en plus de difficulté à recruter du personnel électoral, des recenseurs, des scrutateurs, des secrétaires de bureau de vote, et cetera. Plus il y a de personnel à recruter, plus grands sont les problèmes. Il y a également la question de la surveillance. Nous devons donc tenir compte de ces deux facteurs d'efficacité et de rentabilité.

La loi prévoit cependant que de telles mesures ne doivent être prises que lorsqu'elles sont réalisables. Cela nous donne suffisamment de souplesse et nous permet de tenir compte des grandes routes qu'on devrait traverser, des maisons pour les citoyens âgés, des maisons de convalescence, et cetera, où il y a peut-être beaucoup moins que 250 électeurs, mais dont la taille est suffisante pour justifier l'établissement d'un bureau de scrutin séparé. En fait, nous essayons d'équilibrer les choses et si certaines divisions de vote ont moins de 250 électeurs, on pourrait, et particulièrement dans les centres urbains, en avoir de plus de 250. Dans certaines villes, les bureaux de scrutin

[Text]

[Translation]

peuvent facilement s'occuper de 325 ou 350 électeurs, ce qui ramène la moyenne à 250 ou 300.

• 1605

These are the instructions our Returning Officers received. I would be pleased to provide you, if you wish, with copies of the instructions that were issued.

Telles sont donc les directives que nous avons données à nos présidents d'élections. Je pourrais vous donner un exemplaire de la lettre que nous leur avons envoyée.

Mr. Lewis: Could I have a copy?

M. Lewis: Pourrais-je en avoir un exemplaire?

Mr. Hamel: We could have it in your hands tomorrow at your House office here.

M. Hamel: Nous pourrions en déposer un pour demain, à votre bureau.

Mr. Lewis: That would be good. I would even go farther and say that it would be helpful to all present members of Parliament to have that letter. Then, if I get the comment back from the Returning Officer: do you have any questions, I am glad he asked. But I think there could be some others.

M. Lewis: Très bien. Je crois d'ailleurs que cette lettre serait sans doute utile à tous les députés. Cela serait peut-être utile lors des entretiens que nous aurions avec les présidents d'élections.

Mr. Hamel: I note that at least one Returning Officer followed our instructions because we were very insistent on the fact that they must consult with all political organizations at the local level, because we use this in administering the election but we know that it is also used by other people.

M. Hamel: Je remarque qu'un président d'élections a suivi nos instructions. Nous avons en effet insisté énormément sur le fait qu'ils devaient consulter toutes les organisations politiques au niveau local.

On the second question, the distribution of lists, you touched on one of the major problems we have and for which we have not yet found the answer yet. Agreed that the practice of delivering lists to each household where there is at least one Voter goes back to 1938.

Au sujet de votre deuxième question, la distribution des listes, vous avez mis le doigt sur l'un des problèmes les plus importants que nous avons et pour lesquels nous n'avons pas encore trouvé de réponse. La pratique de donner une liste d'électeurs à chaque ménage qui comprend au moins un électeur remonte à 1938.

The purpose is twofold. First of all it is to ensure that the lists do not contain the names of people who are not eligible to vote. The second purpose is to try, to bring to the attention of the people the names of some of their neighbours and members of their own household who may have been missed.

Le but est double: tout d'abord assurer que la liste ne contient pas le nom de personnes qui n'ont pas le droit de vote. Deuxièmement, porter à l'attention de l'électeur le nom de voisins ou de membres de sa famille qui auraient pu être omis des listes.

I may say that our experience is that the practice or the procedure is quite good, quite efficient, when it comes to the first purpose. I think we detect pretty quickly if fictitious names or names of unqualified people are on the list. It is not very effective when it comes to the second part: trying to bring to the attention of the population who should be on the list and whose name has not found its way on to the list.

Cette façon de procéder nous permet de réaliser le premier but visé; En effet, nous découvrons assez rapidement si des personnes fictives figurent sur la liste. Quant au deuxième but que nous essayons d'atteindre, et qui est d'essayer d'attirer l'attention des électeurs sur les personnes dont le nom, devant figurer sur la liste, a été omis, nous n'avons pas beaucoup de succès.

We had a long discussion with the Post Office trying to find out whether we could use the postal code and so far we have not made any progress. Ideally, the lists should be distributed to every household in an area in the so-called polling division but one of the problems is to make sure that the lists are only distributed within the polling division which it actually covers, and it is not easy.

Nous avons eu une longue discussion avec les Postes afin de voir si nous pourrions utiliser le code postal, mais jusqu'à présent, nous n'avons fait aucun progrès. De façon idéale, les listes devraient être distribuées à chaque ménage des différentes divisions de vote. Le problème est de s'assurer que les listes sont seulement distribuées à l'intérieur de ces divisions, ce qui n'est pas facile.

As you know, there is a bill that was recently introduced in the House which would dispense with sending the lists. Instead, we would send a card which would serve the same purpose as the list, at least the first part that I mentioned, to bring the attention of the people in each the household to whether everybody has been listed or whether people have been enumerated who should not have been enumerated. But it may not be very effective for the second part.

Comme vous le savez, un projet de loi a été récemment présenté à la Chambre qui mettrait fin à la distribution de la liste. Les électeurs recevraient une carte dont le but serait le même que le premier but visé dont je vous ai parlé, et qui est d'attirer l'attention des électeurs de chaque ménage sur le nom des personnes qui ne devraient pas figurer sur la liste. Quant au deuxième but visé, cette carte ne serait peut-être pas beaucoup plus utile.

[Texte]

To me, the only thing we have been trying to do at these last three elections is to try to use the media to tell people that if they have not received this kind of document, it means that they are not on the list, and please do something about it.

Mr. Lewis: May I just make a comment?

The Chairman: A very brief one.

Mr. Lewis: I guess what I object to and I wonder about, sir, is the addressing of the envelope in which the list goes. Your Returning Officers have enough to do without having everybody, get a hand-addressed envelope. Your mail walk solution seems more intelligent to me.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Lewis.

Mr. Jupp.

Mr. Jupp: Thank you, Mr. Chairman.

I was not here at the first meeting and I was just asked to join today. So maybe a couple of points that I raise may have already been discussed, in which case I would ask that you please indicate that because I would not want to take your time when the matter is already on record.

• 1610

Perhaps we can include in our discussion those aspects of the Election Expenses Act. Can we talk about that?

The Chairman: Yes.

Mr. Jupp: My constituency is Mississauga North and I had two lawyers and two chartered accountants. We were finally able to track it down. But it did seem to me—I have been in business for a long time and I never saw anything quite as horrendous as all that. I am wondering what your reaction was to all this. Surely you must have had an awful lot of difficulties across the country. My first reaction was that I wonder about the less favoured candidates. I happen to have two lawyers as friends and a couple of chartered accountants as friends. But I am sure that other candidates in less favourable circumstances in other parts of Canada may not have had that, and the difficulties which they must have gone through are mind-boggling to me. I just wondered if, as a result of all this, actions are being taken to try to mitigate against the tremendous amount of paper work and the real confidence that a candidate has to have available to him, not just somebody who can read and comprehend and understand what the act is, but somebody who obviously has professional confidence.

The Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, our responsibility in that area is to administer the legislation adopted by Parliament. I agree with you that this is extremely complex legislation. It seems to be every piece of legislation adopted by other jurisdictions covering the same area. Because it is per se a complex area, following the adoption of the legislation in January, 1974, we brought together representatives of the four political parties represented in the House of Commons and with their assist-

[Traduction]

Au cours des trois dernières élections, nous avons eu recours aux médias afin d'informer la population que, quand on ne reçoit pas la liste, cela signifie qu'on n'est pas inscrit sur cette liste et qu'il faut donc prendre des mesures en conséquence.

M. Lewis: Puis-je faire un commentaire?

Le président: Très bref.

M. Lewis: Ce à quoi je m'oppose, ce que je comprends mal, c'est que les présidents d'élections, qui ont déjà pas mal de travail sans cela, font parvenir une enveloppe adressée à la main aux différents électeurs. Il me semble qu'un envoi en vrac suffirait.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lewis.

Monsieur Jupp.

M. Jupp: Merci, monsieur le président.

Je n'étais pas ici à la première réunion et on m'a demandé de me joindre au Comité aujourd'hui. Il est possible que quelques points que j'ai soulevés aient déjà été discutés; dans ce cas, dites-le moi, parce que je ne voudrais pas prendre votre temps pour discuter de choses qui sont déjà au compte rendu.

Peut-être pourrions-nous discuter de ces aspects de la Loi sur les dépenses d'élections. Est-ce possible?

Le président: En effet.

M. Jupp: Dans ma circonscription de Mississauga-Nord, j'avais deux avocats et deux comptables agréés. En fin de compte, nous avons pu retracer cela. Même, il me semblait... j'ai été en affaires pendant longtemps et je n'ai jamais rien vu de si horrible. Je me demande quelle fut votre réaction à tout cela. Cela a certainement dû vous créer beaucoup de difficultés, partout au pays. Ma première réaction a été de songer au candidat moins fortuné. J'ai le bonheur de compter parmi mes amis deux avocats et quelques comptables agréés. Mais je suis sûr que, dans d'autres parties du pays, des candidats ont dû se trouver dans des situations plus difficiles, sans pouvoir compter sur ce genre d'aide, et les complications qu'ils ont dû connaître me semblent inextricables. Compte tenu de cette situation, a-t-on pris des mesures pour mettre un terme à cette multiplication abusive des écritures administratives et à la nécessité dans laquelle se trouve le candidat de faire appel à des professionnels d'une compétence reconnue, puisque ce n'est pas suffisant d'avoir quelqu'un qui peut lire et comprendre la loi?

Le président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Monsieur le président, notre responsabilité dans ce domaine se résume à l'application de la loi adoptée par le Parlement. Je reconnais que cette loi est extrêmement compliquée, comme semble l'être chacune des lois électorales adoptées par d'autres compétences, parce qu'il s'agit d'un domaine complexe en soi. En janvier 1974, lors de l'adoption de cette loi, nous en avons, à l'aide des représentants des quatre partis politiques représentés à la Chambre des communes, élaboré les

[Text]

ance we developed guidelines. We developed procedures and we also prepared some bookkeeping material which they worked on with us.

The experience of the few by-elections following was not very happy, was not very reassuring, because we felt that these were far too complex. And in the light of the experience of those by-elections, and again with the assistance of that committee, many of our forms and procedures and guidelines were revised. They may still be a little complex. To what extent we can simplify them further, I do not know. And when I say I do not know, it is because we do intend to meet again with representatives of the four parties. It is only a question of time that is not available because we were trying to deal with the returns of the various candidates so that reimbursements would be sent out as quickly as possible. But the parties have now indicated that they were not only willing but in most cases very anxious to participate in this discussion, the purpose being to review the guidelines in the light of the collective experience of the various caucuses and see (a) to what extent we can amend our procedures to make them easier, and (b) to possibly recommend to Parliament changes in the legislation to simplify some parts that may be unnecessarily complex.

The language of the legislation in some cases appears to be unnecessarily complex.

Mr. Jupp: Some of my professional advisers suggested that part of the complexity might be overcome by simply obtaining affidavits from either professional lawyers or professional chartered accountants in terms of their accuracy, the factual nature of what is being deposited to the government. My official agents write:

One gets the impression that the draftsmen of this legislation—which I cannot blame you for—must possess the firmly entrenched belief that all candidates and their respective campaign committees are basically dishonest.

It is these kinds of complexities, especially for anybody going through it for the first time, including myself, that we find very, very frustrating.

• 1615

Some of these people had also operated under the provincial act in Ontario, and they say that in their view the provincial act is much more functional; it runs much more smoothly. They described the reason for that to me in this way.

The federal act seems to be designed to have a very explicit maximum on the expenditures of candidates, which gives rise to a tremendous amount of complexity, whereas on the amount you collect there are no guidelines, no limits at all. The provincial act is quite the opposite. There are very explicit guidelines in terms of the maximum contributions that can be made, but there are no guidelines in terms of the maximum expenditures that can be made. They argue that the provincial act in Ontario is going about it the right way; that you save 90 per cent of your complexity if you get at the thrust of the purpose. What is the real purpose? The purpose is to try to

[Translation]

lignes directrices. Ils ont collaboré avec nous à l'élaboration des procédures et aussi des documents de comptabilité.

L'expérience des quelques élections complémentaires qui suivirent ne fut pas très heureuse ni très rassurante. Nous pensions que tout cela était beaucoup trop compliqué. A la lumière de cette expérience, toujours avec l'aide de ce comité, nous avons révisé plusieurs de nos formulaires, procédures et lignes directrices. C'est encore peut-être un peu complexe, mais j'ignore jusqu'à quel point nous pouvons simplifier davantage. Lorsque je dis que je ne sais pas, c'est parce que nous avons l'intention de rencontrer à nouveau les représentants des quatre partis. C'est simplement que le temps nous manque, puisque nous essayons de nous occuper des déclarations des divers candidats, afin de leur faire parvenir leur remboursement le plus tôt possible. Dans la plupart des cas, les partis nous ont fait savoir qu'ils étaient désireux de participer à cette discussion, dans le but d'étudier ces lignes directrices à la lumière de l'expérience collective de divers caucuses et de voir a) jusqu'à quel point nous pouvons modifier les procédures afin de les simplifier, et b) possiblement recommander des modifications au Parlement visant à simplifier certaines parties inutilement complexes.

Dans certains cas, le libellé de la loi semble d'une complexité inutile.

M. Jupp: Certains de mes conseillers m'ont dit que l'on pourrait éviter en partie cette complexité tout simplement en obtenant des affidavits d'avocats ou de comptables agréés quant à l'exactitude des déclarations soumises au gouvernement. Voici ce que mon agent officiel écrit.

On a l'impression que le rédacteur de cette loi, ce dont je ne peux vous blâmer, est fermement convaincu de la malhonnêteté foncière de tous les candidats et de leur comité de campagne respectif.

Surtout pour quelqu'un comme moi dont c'est la première expérience, ce genre de complexités sont extrêmement frustrantes.

Certaines personnes ont également connu la loi provinciale de l'Ontario; et selon elles, elle est beaucoup plus fonctionnelle; elle est beaucoup moins complexe. Voici l'explication qu'elles m'en ont donnée.

La loi fédérale semble conçue pour fixer un plafond maximum très explicite des dépenses des candidats, ce qui crée énormément de complexité, alors qu'il n'y a aucune limite, aucune directive visant les sommes que vous recueillez. La loi provinciale est toute à l'inverse. Il y a des directives très explicites visant les contributions maximums qui peuvent être faites, mais rien quant aux dépenses maximums permises. Ils prétendent que la loi provinciale adopte la bonne approche; on élimine 90 p. 100 de la complexité si l'on va droit au but. Je présume que le but est d'accorder une chance égale aux candidats, d'éviter que quiconque puisse essayer d'acheter son

[Texte]

give candidates the same chance, the same opportunity, to avoid, I suppose, anyone's trying to buy his way into power. They say that if you would just accept the spirit of the Ontario act, which interestingly enough was accepted by the Government of Ontario following deliberations by three very experienced parliamentarians in Dalton Camp, Doug Fisher and Farquhar Oliver

I am just wondering, knowing as you must know, of the Ontario act, what kind of an act, in your view, would be easier for Canadians and for the Canadian political structure.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, of course. I cannot comment on whether one approach is better than the other. The main thing is that the two legislations are trying to achieve completely different purposes. As I mentioned yesterday, the federal legislation came about out of concern about the ever-mounting costs of elections, and when the first Royal Commission was established in 1964, this is what Parliament had in mind; the concern that the day would come when only the wealthy could be candidates. So the legislation was drafted to correct this type of situation, and this is the reason that in addition to imposing disclosure on the sources of financing and also on the expenses, it set limits on the expenses. The Ontario legislation, on the other hand, is not trying to reduce the costs of elections. It only attempts to control contributions. For instance, I believe the maximum which can be contributed is \$2,000, so a candidate who has a thousand wealthy friends could collect \$2 million and spend presumably that kind of money, which would not be possible under the federal legislation. Under the federal legislation, that candidate could collect the \$2 million but he could not spend that kind of money.

Mr. Jupp: The federal candidate could spend his \$2 million too. The only thing is, he would have to do it before the writs were issued.

Mr. Hamel: Yes, that is correct. This is an area which seems to be of deep concern to a number of people. As you know, there were at least one or two private members bills in the last Parliament to prevent this kind of thing. There is absolutely no control at the moment in the legislation between elections, except insofar as political parties are concerned, but not insofar as candidates are concerned. Our legislation considers candidates as coming to life only during an election campaign.

Mr. Jupp: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: We are starting on the second round now. Mr. Dick.

• 1620

Mr. Dick: Okay, there are four things I am going to discuss now, because one just came up: poll sizes, by-elections, rural enumeration and third party advertising. First of all, really it is more of a comment than requiring a lengthy answer, particularly on the poll sizes.

Is there any way that you feel that you can, through discussions with the other provincial returning officers, try and

[Traduction]

élection. Ils demandent simplement que vous adoptiez la même approche que la loi ontarienne. Il est intéressant de noter que la loi acceptée par le gouvernement d'Ontario est le résultat des délibérations de trois parlementaires d'expérience, soit Dalton Camp, Doug Fisher et Farquhar Oliver.

Connaissant la loi ontarienne, je me demande simplement quel genre de loi serait souhaitable pour les Canadiens et pour la structure politique canadienne.

M. Hamel: Évidemment, monsieur le président, je ne peux pas vous dire quelle approche est la meilleure. L'essentiel, c'est que les deux lois ont des objectifs tout à fait différents. Je répète mes propos d'hier; la loi fédérale découle de notre préoccupation face à la hausse toujours croissante du coût des élections. C'était la préoccupation du Parlement lorsqu'on a créé la première commission royale en 1964; un jour viendrait où il n'y aurait que les riches qui pourraient être candidats. Donc, la loi a été conçue afin de remédier à ce genre de situations, et c'est pourquoi elle limite les dépenses électorales, en plus d'imposer la divulgation des sources de financement et de dépenses. D'autre part, la loi ontarienne ne vise pas la réduction du coût des élections; elle ne vise que le contrôle des contributions. Par exemple, je pense qu'elle fixe à \$2,000 la contribution maximum. Alors, un candidat qui aurait un millier d'amis fortunés pourrait en principe recueillir et dépenser 2 millions de dollars, ce qui est impossible aux termes de la loi fédérale. La loi fédérale permettrait au candidat de recueillir cet argent, mais non de le dépenser.

M. Jupp: Le candidat fédéral pourrait également dépenser ses 2 millions, mais avant que le bref d'élection soit émis.

M. Hamel: En effet, vous avez raison. De nombreuses personnes sont très préoccupées par ce problème. Comme vous le savez, au cours de la dernière législature, il y a eu au moins un ou deux bills d'intérêt privé visant à prévenir ce genre de situations. Sauf en ce qui concerne les partis politiques, présentement, la loi ne prévoit aucun contrôle entre les périodes électorales en ce qui touche les candidats. Aux termes de la loi, les candidats n'existent que pendant la campagne électorale.

M. Jupp: Merci, monsieur le président.

Le président: Nous commençons maintenant le deuxième tour de questions. Monsieur Dick.

M. Dick: Très bien, il y a maintenant quatre sujets dont je veux discuter, puisqu'il y en a un qui vient d'être mentionné: le nombre d'électeurs par bureau de scrutin, les élections complémentaires, le recensement rural et la publicité faite par un tiers parti. D'abord, au sujet du nombre d'électeurs par bureau de scrutin, c'est davantage un commentaire qu'une question demandant une longue réponse.

Selon vous, est-il possible, au moyen de discussions avec d'autres présidents d'élections provinciaux, d'essayer de coor-

[Text]

co-ordinate the poll size? I think Ontario tries to aim at 200 per poll, you aim at 250, and it is very difficult and therefore the polls are not the same. In our area, fortunately, both the federal Returning Officer and the provincial Returning Officer have decided that they would take the liberties allowed them within their jurisdiction of the Act and they have adopted identical boundaries for their polls, which simplifies things immeasurably. It really is a great help. This is just going to happen at the time of the next provincial or federal election, and I think it is just a wonderful thing. They work and co-ordinate with each other very well. I was wondering if it is possible that some instructions could go to your Returning Officers to tell them to try to co-ordinate where possible the polls similar to the provincial ones, or try to encourage the provincial people to up their numbers so that you can stay within the flexible range.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, we do have regular discussions at both my level and at the constituency level on that subject. In some provinces, and I believe, Mr. Chairman, you will appreciate that in British Columbia this is not possible in their polling divisions because their permanent lists are much bigger than ours and there is no way we could operate within the meaning of our legislation and copy the size of their polling divisions. In all other provinces there are exchanges of view, and I know in one province they almost automatically adopt the polling divisions as set up by our own Returning Officers. We very strongly encourage that kind of thing, because this eliminates a very serious source of confusion for the electorate and, furthermore, they can use the same polling places. This is another problem we are having. In some parts of the country there are less and less schools, or in some cases they are not available, and this is one more reason we try to increase the size of the polls, to reduce the number. But we encourage our people to get together with their provincial counterparts to try to use the same places.

Mr. Dick: I am glad to hear that. It is encouraging. I hope that can be followed through even more and more in the future.

The second question I wanted to talk about is this. I had a bill before the last Parliament which came up for debate, a private member's bill, and I have one before this Parliament, and it comes out of a concern that I have that in Canada, within six months of notifying the Speaker of a vacancy the Prime Minister must set a date for a by-election. But he could set the date four years hence. We have had experiences in the last few years where there have been constituencies which have been unrepresented for 14 or 15 months. We did a fair amount of research and found out that in the European types of parliaments they have sort of a preferential type of voting and people are just replaced automatically and they can be replaced with somebody the next day if there is a death. In England where they have constituencies much like ours, I believe they will hold a by-election about 18 days after the

[Translation]

donner le nombre d'électeurs par bureau de scrutin? Je pense que l'Ontario vise 200 électeurs par bureau de scrutin, vous visez 250, il est donc très difficile de coordonner les bureaux de scrutin, puisqu'ils sont différents. Heureusement, dans notre région, les présidents d'élections fédérales et provinciales ont décidé de profiter de la latitude que leur accorde la loi pour établir des frontières identiques pour les bureaux de scrutin, ce qui simplifie les choses de façon incommensurable. C'est vraiment une aide appréciable. Cela va se faire à temps pour la prochaine élection provinciale ou fédérale, et je pense que c'est tout simplement merveilleux. Leur collaboration mutuelle est excellente. Dans la mesure du possible, pouvez-vous demander à vos présidents d'élections d'établir des bureaux de scrutin similaires aux bureaux provinciaux ou d'encourager les responsables provinciaux à augmenter leur nombre d'électeurs par bureau de scrutin, afin d'avoir la même marge de flexibilité.

M. Hamel: Monsieur le président, nous discutons régulièrement du sujet à mon niveau, et à celui de la circonscription. Vous comprendrez, monsieur le président, que dans certaines provinces, ce n'est pas possible, comme en Colombie-Britannique, par exemple, où les listes permanentes d'électeurs de leurs bureaux de scrutin sont beaucoup plus importantes que les nôtres, et il nous est tout à fait impossible, tout en respectant la loi fédérale, d'avoir des bureaux de scrutin de cette importance. Nous avons des échanges d'opinions avec toutes les autres provinces, et je sais qu'une province adopte presque automatiquement les bureaux de scrutin établis par nos présidents d'élections. Nous encourageons fortement ce genre de pratique, qui élimine beaucoup de confusion pour les électeurs, de plus, ils peuvent utiliser les mêmes endroits pour les bureaux de scrutin. Voilà un autre problème que nous connaissons. Dans certaines parties du pays, il y a de moins en moins d'écoles, ou dans certains cas, elles ne sont pas disponibles, et c'est une raison de plus d'essayer d'accroître le nombre d'électeurs par bureau de scrutin, afin d'en réduire le nombre. Toutefois, nous encourageons nos responsables à consulter leurs homologues provinciaux, afin d'essayer d'utiliser les mêmes endroits.

M. Dick: Je suis ravi de l'entendre. C'est encourageant. J'espère que cela pourra se faire de plus en plus dans l'avenir.

Voici ma deuxième question. Lors de la dernière législature, j'avais présenté un bill d'intérêt privé qui fut mis en délibération, et j'en ai présenté un devant cette législature, et ce bill vient du fait qu'au Canada, six mois après avoir avisé l'Orateur qu'il y a un siège de libre, le premier ministre doit fixer la date de l'élection complémentaire. Ce qui me préoccupe, c'est qu'il pourrait décider que l'élection aura lieu quatre ans plus tard. Au cours des dernières années, nous avons eu des circonscriptions qui ont été 14 ou 15 mois sans député. Nous avons fait énormément de recherche et nous avons découvert que dans les parlements européens, ils ont une sorte de vote préférentiel; les gens sont simplement remplacés d'office, même le lendemain de leur mort. En Angleterre, où les circonscriptions ressemblent aux nôtres, je pense que l'élection complémentaire a lieu 18 jours après la mort du député; donc,

[Texte]

person is dead, so the constituents are unrepresented for only 18 days. In New Zealand it is somewhere between 45 and 58 days, depending on whether it is a rural or an urban constituency, and the same in Australia where it is between 90 and 105 days. But that is the maximum. The practice usually exercised by our governments in Canada, whether they be Progressive Conservative or Liberal, is such that people can go unrepresented for the longest period of time of any democratic country in the western world. Since we have also had elections in every month of the year now—you can usually have by-elections in 45 days—do you feel that if you had a limit imposed by law whereby a by-election must be called within 60 days of a vacancy occurring and certain notifications that we could effectively carry that out in this country?

• 1625

Mr. Hamel: Offhand, Mr. Chairman, I would say yes. We have had a general election in the Northwest Territories on January 2 or 3 and there was no problem whatsoever. The worst part is perhaps the in-between stage where we have long springs or long falls. The only problem that I might envisage offhand is certain periods of the year, such as towards the end of the year or the beginning of the year having, for instance, to do the enumeration around Christmastime or New Year's or having the polling at that time of the year. This is the only potential problem, but from an administrative point of view, we definitely do not need more than a minimum number of days because when the vacancy occurs we know that a by-election will be held and we take measures immediately in terms of supplies being shipped to the Returning Officers, and so on.

Mr. Dick: I am very glad to hear that and hopefully that will filter through to the politicians and we will act on that so we will not have, as we had last year, 1.5 million Canadians at one period of time without any representation in the House of Commons.

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. Dick: The next thing I wanted to touch on was rural enumeration. I have worked in New Brunswick municipally, provincially, federally and I am in Ontario now, and I have never gone through an election where we have had so much difficulty as we had in my constituency, and I take it throughout Eastern Ontario, on the rural enumeration federally. In this election there is one person appointed rather than two, and he can get the list for the polling area by whatever means he wants to. Maybe he will sit there and think who lives up this concession road and who lives down that one, and oh, yeah I think they are over 18 and them just write the names down; maybe he will go to the municipal office and find out owns land there and write those names down; maybe he will take the last provincial election list and copy it over again, or maybe he will take the election list from the election four or five years ago federally or use a telephone book. He can do any of those. I found this very unsatisfactory and basically it was a mess. All I can say is that we had more problems over rural enumeration than anything else. The Province of Ontario seems to have a more effective system. I think they are

[Traduction]

les commettants sont simplement 18 jours sans député. En Nouvelle-Zélande, le délai est de 45 à 58 jours, selon qu'il s'agit d'une circonscription rurale ou urbaine, et la même chose s'applique en Australie, où le délai est de 90 à 105 jours. Mais ce sont là des maximums. Habituellement, nos gouvernements canadiens, qu'ils soient progressistes conservateurs ou libéraux, permettent que des gens soient sans député pour les périodes les plus longues de tous les pays démocratiques du monde occidental. Vu également qu'aucun mois de l'année n'a pas connu d'élections,—et que les élections partielles peuvent être organisées d'habitude en 45 jours,—estimez-vous qu'on pourrait adopter une loi prévoyant qu'une élection partielle doit être déclarée dans les 60 jours suivant une vacance, pourvu que certains avis soient donnés?

M. Hamel: Je répondrais par l'affirmative a priori, monsieur le président. Il y a eu des élections générales dans les Territoires du Nord-Ouest le 2 ou le 3 janvier, et cela n'a posé aucun problème. Le pire est probablement la période entre les deux, lorsque nous avons de longs printemps ou de longs automnes. A première vue, seulement certaines périodes de l'année poseraient des problèmes, comme la fin ou le début de l'année, s'il fallait, par exemple, effectuer le recensement ou procéder au scrutin à Noël ou au Nouvel An. C'est le seul problème que j'envisage, mais du point de vue administratif, nous n'avons besoin que d'un certain nombre de jours, car dès qu'une vacance se produit, nous prenons immédiatement les mesures nécessaires en prévision d'une élection partielle, comme la livraison des fournitures au président d'élections, etc.

M. Dick: Je suis heureux de l'apprendre et j'espère aussi que les hommes politiques en prendront bonne note, pour éviter que 1.5 million de Canadiens se trouvent pendant un certain temps sans député, comme l'an dernier.

Une voix: Bravo!

M. Dick: Je voulais aussi aborder la question du recensement rural. J'ai travaillé au Nouveau-Brunswick au niveau municipal, provincial et fédéral, je vis en Ontario maintenant, et je n'ai jamais traversé d'élections où nous avons connu autant de difficultés que celles posées par le recensement rural dans ma circonscription, et je suppose pour tout l'Est de l'Ontario. Pour cette élection, on a nommé une personne plutôt que deux et elle peut dresser la liste des électeurs comme elle l'entend. Elle peut s'asseoir et dresser de mémoire une liste des personnes qui vivent dans tel rang, dans tel autre; ou elle peut consulter la liste des propriétaires fonciers au bureau municipal et prendre ces noms en note; ou elle peut recopier la liste de la dernière élection provinciale, ou elle peut prendre la liste de l'élection fédérale quatre ou cinq ans auparavant, ou se servir de l'annuaire téléphonique. C'est à son choix. Les résultats ont été tout à fait insatisfaisants et ça a été la pagaille. C'est le recensement rural qui nous a posé le plus de problèmes. La province de l'Ontario semble utiliser un système plus efficace. Je crois que les recenseurs doivent appeler tous les habitants des régions rurales. Leurs appointements sont peut-être plus

[Text]

required to go and call on those people in the rural areas. Perhaps the stipend is a little bit better, maybe it is not. It seems for the rural people the stipend now is not too bad. Do you think there is any way we can improve on our rural enumeration?

Mr. Thacker: Mr. Chairman, just on a point of information I must say I agree with that, coming from a largely rural area. It does have a financial impact on us too in the sense that it contributes to the preliminary list upon which our financial calculations are based so our interest is pecuniary as well as serving the public.

Mr. Hamel: If I may add, the returning officer also has a direct interest in making sure that as many people as possible will be enumerated because his own pay in urban and rural areas is based on the number of names on the preliminary list. At the moment we encourage, very strongly, the rural enumerators to go from door to door. The tariff of fees itself does include an amount of money which is for travel, incidental expenses and so on, but we cannot, under the law as it reads, force them to do so. There is also no proof that we have that they actually went from door to door. Maybe we should have the same procedure as we have in urban areas where they have to leave a kind of slip at the various doors. It may be necessary though to make provisions for very sparsely populated areas where it is absolutely impossible for enumerators to go from door to door.

Mr. Dick: If the electors are going to get to the polling stations it must mean that the enumerators must be able to get to the electors.

• 1630

Mr. Hamel: Yes, Mr. Chairman, but it still remains that some of our rural polling divisions are quite big in area. And it comes back to one point, I believe, that was raised yesterday in the sense that our concept of rural and urban may be a bit outdated. Perhaps we have areas we call rural which are not rural anymore and perhaps some areas that we call urban may require a second look.

Mr. Dick: I have no problem with that. It is just that I think they should be required to go to the doors, if possible. Perhaps you could look at Ontario's legislation and perhaps Alberta's or whatever to see what the other provinces require and perhaps a recommendation might come forward, as you sometimes do make recommendations.

Do I have time for a final point that I want to touch on?

The Chairman: A very, very short one.

Mr. Dick: It is a difficult point; it is a point which was brought up, although it has never been discussed in this Committee, and that was that they tried to bring in an amendment by all-members consent in the last House and I guess I was the thorn in the flesh in that I refused unanimous consent; and that was on third-party advertising.

[Translation]

élevés, je l'ignore. Il semble que les habitants de ces régions s'en accommodent. Croyez-vous qu'il est possible d'améliorer notre système de recensement rural?

M. Thacker: Monsieur le président, je signale que je viens d'une région rurale et que je suis d'accord avec ce que vous venez de dire. Nous nous intéressons aussi à cette question, du point de vue financier, car nos calculs sont fondés sur la liste préliminaire.

M. Hamel: J'ajouterais que le président d'élections a aussi intérêt à s'assurer qu'autant de gens que possible soient recensés, car son traitement, dans les régions urbaines et rurales, est calculé en fonction du nombre de noms figurant sur la liste préliminaire. Pour l'instant, nous encourageons fortement les recenseurs ruraux à aller frapper à toutes les portes. Les appointements comprennent un montant au titre des frais de déplacement et des frais divers, mais la loi ne nous permet pas de les obliger à le faire. Rien ne peut nous prouver non plus qu'ils ont visité tous les foyers. Nous devrions peut-être procéder comme dans les régions urbaines, où ils doivent laisser un feuillet à la porte. Il faudra peut-être quand même prendre des dispositions à l'égard des régions très peu peuplées, où les recenseurs ne peuvent absolument pas se rendre dans toutes les maisons.

M. Dick: Pour que les électeurs se rendent au bureau de scrutin, il faut que les recenseurs puissent les rejoindre.

M. Hamel: Oui, monsieur le président, mais il reste que certaines divisions de vote sont assez vastes. On en revient au fait soulevé hier, à savoir que notre concept de régions rurales et urbaines est peut-être désuet. Certaines régions que nous appelons rurales ne le sont plus vraiment et d'autres que nous appelons urbaines mériteraient qu'on y regarde de plus près.

M. Dick: Cela ne me préoccupe pas vraiment. Seulement, les recenseurs devraient être tenus d'aller dans chaque maison, si possible. Vous pourriez peut-être vérifier ce que prévoient les lois de l'Ontario et de l'Alberta et faire ensuite une recommandation, comme il vous arrive d'en faire.

Ai-je le temps d'aborder un dernier sujet?

Le président: Soyez très bref.

M. Dick: C'est un problème très complexe qu'on a déjà abordé, bien qu'on n'en a jamais discuté au Comité. Lors de la dernière législature, on a tenté d'apporter un amendement, grâce au consentement unanime de la Chambre, à l'égard de la publicité des tiers partis. Toutefois, je n'ai pu accepter de faire l'unanimité.

[Texte]

I am very concerned that we try to ban third-party advertising. We are infringing on the freedom of the press and the freedom of people to express themselves.

Yesterday you said that you had quite a bit of difficulty with this area of the law and I was wondering if you could explain and perhaps itemize some of the types of difficulties so that we can better understand it. At the same time, I think we want to keep the freedom of the . . . I think if a member is going to take a stand on, say, pro-abortion or anti-abortion, the people on the other side can take an advertisement in the newspapers, name the candidate, name the party, name the constituency and say, do not vote for him or vote for him because he agrees with our point of view. That is the essence of politics, I feel.

I would like to hear about the problems that you have had.

The Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: The problems that we have are, in a sense, the fact that there is practically nothing we could do about some of the cases that were brought to our attention and, yet, the candidates felt seriously aggrieved by the action of some groups. As the way the law reads at the moment, is that any individual or group that tries to promote an issue of public policy has a right to incur election expenses; incurring election expenses means spending money to oppose or to support the election of a candidate or a political party.

So the only time the escape is not available is if there is collusion between the group and the candidate or the political party. But it is not easy to prove that there is collusion. We have not had any allegation that there was collusion and in every case we investigated, certainly, there was no indication that there was collusion.

The main source of complaint that we heard, although this did not cause us any problem whatsoever, is that you, as a candidate, have to observe very strict rules in the sense that you cannot use the media outside the last four weeks of the campaign. These groups are not restricted in this way; they can use the media at any time. Furthermore, you, as a candidate, are limited in the amount of money that you can spend; you cannot spend more than so much per elector and so on. There is no such restriction on these groups.

Some candidates felt very strongly about this and felt that they were put at a very serious disadvantage vis-à-vis these groups. It is because, if they were trying to answer these groups, they would spend all the money they were allowed to spend just trying to put the record straight.

Mr. Dick: Do you have some samples that you can pass on to us?

Mr. Hamel: Yes. I brought a sample of something that appeared in a Manitoba newspaper, I guess, and another one which is a radio clip, both on practically the same subject. So, Mr. Chairman, if there is some interest, we could have these distributed.

[Traduction]

Je m'oppose à ce que l'on tente d'interdire la publicité des tiers partis. Ce serait empiéter sur la liberté de la presse et la liberté d'expression.

Vous avez dit hier que ces dispositions de la loi vous posaient des difficultés. Pourriez-vous nous expliquer ce que vous entendez par là. Je crois que nous voulons ici préserver la liberté . . . Si un député veut prendre position en faveur ou contre l'avortement, ses opposants doivent avoir le droit de publier son nom, le nom de son parti et le nom de sa circonscription et dire aux gens de voter ou de ne pas voter pour lui. C'est là l'essence de la politique, à mon avis.

J'aimerais savoir quelles sont ces difficultés.

Le président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Il se trouve que nous n'avons pu rien faire à l'égard de certains cas qui ont été portés à notre attention, alors que les candidats estimaient que certains groupes leur avaient causé de sérieux torts. En vertu de la loi actuelle, toute personne ou tout groupe qui tente de faire valoir une question de politique publique a le droit d'assumer des dépenses électorales. Cela signifie qu'il peut dépenser de l'argent pour s'opposer à l'élection d'un candidat ou d'un parti politique, ou pour l'appuyer.

Cela est interdit uniquement lorsqu'il y a collusion entre le groupe et le candidat, ou le parti politique. Toutefois, la collusion est difficile à prouver. Personne n'a jamais prétendu qu'il y avait eu collusion pour tous les cas sur lesquels nous avons fait enquête; rien ne nous porte à croire qu'il y a eu collusion.

Les gens se sont surtout plaints du fait, mais cela ne nous a causé aucune difficulté, qu'un candidat doit respecter des règles très strictes, en ce sens qu'il ne peut pas se servir des médias d'information en dehors des quatre dernières semaines de la campagne. Toutefois, les groupes ne sont aucunement limités à cet égard. De plus, le candidat ne peut dépenser autant qu'il le veut, il doit s'en tenir à un certain montant par habitant, et cetera. Aucune restriction de ce genre ne s'applique aux groupes.

Certains candidats ont donc eu l'impression d'être grandement désavantagés par comparaison à ces groupes. En effet, pour contrer les critiques de ces groupes, ils auraient été obligés de dépenser presque tous les fonds dont ils disposaient.

M. Dick: Pouvez-vous nous donner des exemples?

M. Hamel: Oui. J'ai apporté un article d'un journal du Manitoba, je crois, et la transcription d'une annonce à la radio, portant plus ou moins sur le même sujet. Monsieur le président, nous pouvons les distribuer, si cela peut vous être utile.

[Text]

• 1635

Mr. Dick: I would like them distributed.

Mr. Hamel: These are samples of third-party advertising that went on during the last election.

Mr. Dick: Just as a final comment, I can see the problem, frankly, if they are allowed to advertise prior to the first four weeks when everybody else can. Maybe that should be banned and keep the advertising down to the last 28 days like everybody else. From the advertising which I saw, whether from the gun lobby or the people who wanted the reinstatement of capital punishment, I did not feel that they had nearly as much money at their disposal to spread through a constituency as most people running for election were able to come up with. Their advertising looked pretty small compared with my own and compared with my opponents.

Mr. Hamel: May I add just one thing? I think it varied from one part of the country to another. In some parts of the country there was quite a lot of money that was spent in this way. We also heard a lot of complaints that while candidates in political parties must disclose their sources of funds, these groups do not have to. As you know, some groups were seeking funds, were asking for contributions, and so on, and this was anonymous you know. So this was another source of complaints we had.

Mr. Dick: Okay.

The Vice-Chairman: Are you all through, Mr. Dick?

Mr. Dick: Yes, sir. My time is up and I thank you very much.

The Vice-Chairman: The Chairman had to leave for another very important engagement.

Mr. Lambert.

Mr. Lambert (Edmonton West): Thank you, Mr. Chairman. I just heard Mr. Hamel when he answered a number of questions that really interest me. I want to say that, along with Mr. Scott here, I am heading up a committee that is looking after the Canada Elections Act. Unfortunately, one election may not be quite sufficient to get all—except that there is universal condemnation, Mr. Hamel, of the complexity of keeping track of expenses. It is not so much, I may say—and this is after 23 years in this place and my ninth election—this time it was not a question so much of making sure you got enough votes; it was a question of your not transgressing the Elections Expenses Code that would guarantee your election. And I must say that I think we have to get away from that—well, I will just simply say, a bureaucratic jungle.

It is designed by people who, frankly, do not understand what it is to seek an election. Everybody has to fit into this narrow, narrow concept that is envisaged. And I must say that I think democracy can live without those tight, tight rules.

I have run elections over the years at a level of very modest expenditure. And I must say that I find it rather harassing, not

[Translation]

M. Dick: Je souhaiterais que ces documents soient distribués.

M. Hamel: Il s'agit d'exemples de la publicité des tiers partis au cours de la dernière élection.

M. Dick: Une dernière observation, si vous le permettez. Il y a un problème si ces partis peuvent faire de la publicité avant les quatre dernières semaines, contrairement aux autres. Il faudrait peut-être l'interdire, de façon à ce que leur publicité se fasse au cours des derniers 28 jours. D'après ce que j'ai vu, soit dans le cas du lobby des armes à feu ou de celui qui souhaite le rétablissement de la peine capitale, il ne semble pas qu'ils aient eu autant d'argent à distribuer dans les circonscriptions que la plupart des candidats à l'élection. Leur publicité m'est apparue assez limitée, comparativement à la mienne et à celle de mes adversaires.

M. Hamel: Puis-je dire quelque chose à ce sujet? Je pense que la situation est différente pour chaque région du pays. Dans certaines régions, des sommes considérables ont été dépensées à ce niveau. Nous avons également entendu beaucoup de plaintes du fait que les candidats des partis politiques doivent dévoiler leurs sources et que ces groupes n'ont pas à le faire. Je ne vous nierai pas que certains de ces groupes sollicitaient des fonds alors qu'ils restaient tout à fait anonymes. Ce fut un autre problème.

M. Dick: Je comprends.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Dick?

M. Dick: Oui. Mon temps de parole est écoulé. Merci.

Le vice-président: Le président doit s'absenter pour un engagement très important.

Monsieur Lambert.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec attention M. Hamel répondre aux diverses questions. Je dois dire que, comme M. Scott, ici, je suis à la tête d'un comité qui s'intéresse à la Loi électorale du Canada. Malheureusement, une seule élection n'est pas suffisante pour comprendre toute la complexité du système destiné à contrôler les dépenses, monsieur Hamel, mais il y a des choses que tout le monde s'accorde à condamner. Je suis ici depuis 23 ans et j'en étais à ma neuvième élection. Je peux dire que cette fois-ci, la question n'était pas tellement de savoir combien on pouvait obtenir de votes; la question était de savoir comment on pouvait respecter le code régissant les dépenses électorales de façon à être sûr de son élection. J'estime que nous devons nous éloigner de cette situation, que je qualifie de jungle bureaucratique.

Elle a été créée par des gens qui ne comprennent rien au processus électoral. Tout le monde doit se conformer au concept très étroit qui a été établi. Je pense que la bureaucratie peut vivre sans ces règlements très stricts.

J'ai dans le passé mené des élections avec très peu d'argent. Je dois dire que je trouve extrêmement agaçant, que toutes les

[Texte]

only for myself but for the people who are involved, the auditor that is involved, the official agent, and the other persons involved, that we have to be harassed by this idea that it is within this Election Expenses Code and you may have transgressed it. You are worried stiff if you answer a questionnaire from a newspaper. You have the *Edmonton Journal* hassle on your hands right now. That is one that I had to contend with.

One of the problems that I think you will find is that the expense allowance that is given for every candidate is not indexed. It was devised about 1975-76. Well, matters of printing and all other things have gone up sky-high, including rents. Come with me to Edmonton; come with me to Calgary. It makes nonsense; it makes nonsense. And now, it is conceivable that this Parliament theoretically could go for another four or five years. In practice it might not go. But I am thinking of the next election, when you have inflation at 8 per cent, 9 per cent, and in real estate in many communities it is not 8 per cent or 9 per cent, it is 15 per cent. An newspaper and TV advertising, radio advertising, is much more than this 8 or 9 per cent. What is the answer? Should there not be indexation of expense allowances?

• 1640

Mr. Hamel: Mr. Chairman, the decision, of course, is not mine. The law would have to be changed, because as the law reads, at the moment the limits are set. They cannot be changed. These limits were passed by Parliament in—the act was passed in January 1974. But Parliament in passing that act adopted the recommendation of a Select Committee of the House which sat in 1970-71. So you are quite right in saying these are perhaps a bit outdated. We had prepared a formula to adjust those limits in accordance with the increase in the cost of living generally. We were using a number of factors, including among others the cost of printing and so on. But Parliament decided at that time not to index or to adopt any formula to increase automatically the limits before the 31st general election, which was the last election.

But as you know, Mr. Chairman, if I may end on this, I am required to report to the House as soon as possible after all the returns of the candidates and the political parties have been received, more or less on the limits as they apply to this last election, and my report is to be referred to this Committee automatically, so the Committee could be in a position to judge the adequacy or inadequacy of those limits. We also prepared a questionnaire which we sent to the official agents of all candidates of the four major parties. We had an excellent response and we will try to prepare a summary of the gist of the response we received from the official agents, for the information of the Committee.

Mr. Lambert (Edmonton West): That is item number one for the benefit of the candidate. Now, I would suggest you give some careful study to examination of those areas which cause a great deal of worry to official agents, and those are what is personal allowance, personal expenses, what are travel expenses, and what are constituency electoral expenses, par-

[Traduction]

personnes impliquées dans le processus, le vérificateur, le représentant officiel et les autres trouvent extrêmement agaçant le fait d'avoir à se conformer à ce code régissant les dépenses électorales et l'idée d'avoir pu le transgresser. On a toujours peur de répondre aux questions des journalistes. Vous avez actuellement la situation du *Edmonton Journal*. C'est une situation à laquelle j'ai eu à faire face.

Un des problèmes est dû au fait que l'allocation de dépenses pour chaque candidat n'est pas indexée. Elle a été établie en 1975-1976. Depuis ce temps, les coûts d'imprimerie, comme tous les autres coûts, y compris les loyers, ont monté en flèche. Venez voir ce qui se passe à Edmonton, à Calgary. L'allocation ne signifie rien. Et il est possible que cette législature fasse quatre ou cinq ans. Je sais qu'en pratique, c'est autre chose. Il faut cependant songer à la prochaine élection, au moment où l'inflation atteindra encore 8, 9 p. 100, au moment où le prix des propriétés dans certaines localités aura augmenté de bien plus, de 15 p. 100 peut-être. Le coût de la publicité dans les journaux, à la télévision, à la radio aura augmenté également de bien plus que 8 ou 9 p. 100. Quelle est la solution? L'allocation de dépenses ne devrait-elle pas être indexée?

M. Hamel: Evidemment, monsieur le président, il ne m'appartient pas d'en décider. Il faudrait que la loi soit modifiée, puisque, actuellement, elle fixe des limites. Le Parlement les a établies en janvier 1974. Il répondait là à une recommandation qui avait été faite par un comité spécial de la Chambre qui avait siégé en 1970-1971. Vous avez raison de dire qu'elle date. Nous avons prévu une formule de réajustement qui tient compte de l'augmentation du coût de la vie de façon générale. Nous utilisons un certain nombre de facteurs, y compris les coûts d'imprimerie et d'autres coûts. Le Parlement, cependant, avait décidé de ne pas prévoir d'indexation ou de ne pas adopter de formule d'augmentation immédiate des limites avant la 31^e élection générale, qui était justement la dernière.

Vous devez savoir, monsieur le président, je termine là-dessus, que je suis tenu de faire rapport à la Chambre le plus tôt possible, une fois que toutes les formules des candidats des partis politiques ont été reçues, relativement aux limites et à la façon dont elles ont été appliquées. Mon rapport doit être renvoyé d'office à ce Comité, de sorte que le Comité sera en mesure de juger de l'opportunité de ces limites. Nous avons également préparé un questionnaire qui a été envoyé à tous les représentants officiels des candidats des quatre principaux partis. Leur réaction a été excellente. Nous sommes à préparer actuellement, au profit du Comité, un résumé des réponses que nous avons reçues des représentants officiels.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): C'est le premier point qui intéresse le candidat. Je voudrais que vous examiniez également très attentivement d'autres points qui préoccupent beaucoup les représentants officiels, l'allocation personnelle, l'allocation pour les dépenses personnelles, c'est-à-dire les dépenses de voyage et les autres dépenses occasionnées par l'élection

[Text]

ticularly in the use of the automobile in the constituency during the time of an election if you had an automobile which was on lease—and it may have been a lease on a nominal sum or it may have been a lease which was a contribution of that particular concern or individual. But then this passes over into travel expenses which are not covered. However, there may be certain benefits which will apply.

On the other hand, I think all this—and I am going to leave the comment here because I am just issuing a *cri de coeur* on the part of the official agents—and I am sure even the most, shall we say, intelligent among them, who are used to filling this thing, such as the one I had, who is a commercial and trial lawyer—he tells me it took him three working days to complete the return for election expenses. And that is not just working in the evening. He put in three full working days and evenings to get to a complete and accurate record. I do not think that is a requirement. No one envisaged anything of that kind. I do not know what was so wrong with the elections in the 1950s and the 1960s. We ran elections that were just as honest. We spent less money; actually spent less money because, of course, of inflation now. I had more electors. But then there was no problem about getting an official agent. Today you have a great deal of trouble getting an official agent if they know at all what they are taking on. I mean, you have to do the biggest con job on some professional friend to take on the job of official agent, which was never designed for that purpose.

• 1645

Mr. Dick: My official agent was a lawyer. I did not tell him first.

Mr. Lambert (Edmonton West): So those are representations I make to you.

Now the other point is that we have a great deal of dissatisfaction with Returning Officers, persons who are marginally incompetent, and we can do nothing about it. It is my view that when whole blocks are missed in the enumeration, a street three or four blocks long but one side of the street is missed, it is because the Returning Officer has not organized his office staff to vet the returns of the enumerators. Enumerators sometimes are confused—oh, God, how they can get confused!—and they forget one whole side of the street for maybe three or four blocks, or they will forget a whole square block. But nobody checks up on that. Nobody checks up on that. Now the recommendation is that the interim list of voters shall not be put in the hands of the candidates, that these will not be published. This is to reduce the period . . . you know, in the present legislation. How on earth can anyone check out the work of the enumerators to see that people are on lists or, if they are on lists, who should not be on lists if those lists are not in the hands of a constituency organization? I must say it is damn foolishness that in the last week after the court of revision is over you suddenly discover that there are 200 or up to 400 people . . . It is suggested to me that there are at least 800 people in my constituency who did not get on the list because of errors of omission. I am not able to verify that, but

[Translation]

dans la circonscription, en particulier pour ce qui est de l'usage de l'automobile. Il y a des automobiles qui sont louées, quelquefois pour des sommes nominales; et il peut s'agir également d'une contribution de la part d'un particulier. Cette allocation entre dans les dépenses de voyage qui ne sont pas couvertes. Par ailleurs, il peut y avoir d'autres avantages prévus.

Je vais terminer avec cette observation. Je me fais ici l'écho du cri du coeur qu'ont émis les représentants officiels. Même les plus intelligents parmi eux, même ceux qui sont habitués à remplir toutes sortes de formules,—le mien est un avocat spécialisé dans le droit commercial et un avocat plaidant,—disent qu'il leur faut trois jours de travail complets pour arriver à terminer le rapport sur les dépenses d'élections, et je sais qu'ils n'y travaillent pas qu'à temps perdu. Le mien a passé trois jours et trois soirées à remplir cette formule. Personne n'avait prévu de pousser les choses aussi loin. Je ne sais pas ce qui ne fonctionnait pas dans les élections des années 50 et 60, car nous avons eu des élections tout aussi honnêtes. Nous avons dépensé moins d'argent, vu l'inflation, et j'avais plus d'électeurs, mais à l'époque, il n'était pas difficile d'obtenir un agent officiel. De nos jours, il est très difficile d'obtenir les services d'un agent officiel qui sait ce à quoi s'attendre; je veux dire qu'il vous faut user de tous vos talents de persuasion pour convaincre un ami professionnel d'assumer ces fonctions, qui n'avaient jamais à l'origine été conçues en ce sens.

M. Dick: Mon représentant officiel était un avocat. Je ne lui ai pas dit ce qu'il en était dès le début.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Voilà donc les instances que je vous présente.

D'autre part, nous avons toutes sortes de difficultés avec les présidents d'élections qui ne sont pas suffisamment compétents, et nous ne pouvons régler cette situation. D'après moi, lorsque des pâtés entiers de maisons ne sont pas visités au cours du recensement électoral, ou qu'on a oublié une rue, c'est parce que le président d'élections n'a pas su s'organiser pour que son personnel vérifie le résultat du travail de ses recenseurs. Les recenseurs ne semblent vraiment pas s'y retrouver. Et c'est tout à fait incroyable: ils oublient des côtés entiers de rue ou des pâtés entiers de maisons, mais il n'y a personne qui vérifie ce qui se passe. Or, on a recommandé de ne pas mettre entre les mains des candidate la liste provisoire des votants; on n'a pas voulu que ces noms soient publiés, afin de réduire la période . . . vous savez . . . qui est prévue dans la loi actuelle. Comment peut-on s'attendre alors à ce qu'on vérifie le travail des recenseurs et qu'on s'assure que les personnes sont bien sur la liste et que ceux qui ne doivent pas y être n'y sont pas, si l'organisation, dans la circonscription, ne dispose pas de ces listes? Je dois dire qu'il est passablement stupide de découvrir, au cours de la dernière semaine, après la fin de la révision de la cour, qu'on a 200 et même jusqu'à 400 personnes . . . On m'a dit qu'il y en avait jusqu'à 800, dans ma circonscription, qui n'avaient pas été inscrites sur les listes à la suite d'oublis. Je ne

[Texte]

those are the, shall we say, informed allegations. And the Returning Officer simply says, well, I am sorry, but we did not catch that.

The Vice-Chairman: Your 10 minutes are up.

Mr. Lambert (Edmonton West): Oh, yes, I realize that, Mr. Chairman.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, just one point. I do not know if I will have time to find the correct clause in the bill, but under the proposed bill, the bill that was tabled a few weeks ago, copies will definitely be given to the candidates, and even earlier than they are getting them now. Candidates will be entitled to receive as many as 10 copies within 48 hours or 72 hours of the end of the enumeration. This is the key to the whole process because we want to rely on the candidates and their organizations to help us clean the lists, prepare the best possible lists. When you say that there were a number of people who were left off of the lists, of course, it is true because there is no way we can get 100 per cent and there is no system in the world which will allow you to get 100 per cent.

How many were left, it is very difficult and it may vary with each riding. It may be anywhere from 1 per cent, 2 per cent, 3 per cent, and it is based, in part perhaps, on the competence of the Returning Officer, but it may also be related to the area itself. There is no doubt that some parts of Edmonton, or Montreal or Toronto are much easier to enumerate than some other parts. So, we try to and I think our Returning Officers are doing the best they can but, as I said, it is not possible to get 100 per cent. Now, as you know, Returning Officers are appointed under the act by the Governor in Council and can be removed only by the Governor in Council for certain cause, as spelled out in the legislation.

• 1650

Mr. Lambert (Edmonton West): I am aware of those but it is highly frustrating to have a person who is frankly marginally incompetent who gets incompetent quarters and has terrible working conditions for their staff. That is all.

The Vice-Chairman: Mr. Peters.

Mr. Peters: I presume I am in a favoured position. We have had the same Returning Officer since 1957 and anyone who has dealt with Cliff Krick has been impressed with his ability. The fact that he runs a good organization means running a good election and I sympathize with anyone who does not have a good one. Frankly, we should design some way of getting rid of the incompetent ones. I have dealt with about six in that period of time. I have dealt with six or eight provincial election returning officers who have been totally incompetent. I can remember one of them that was a member of Parliament later and I worked in his riding. Some of you will remember, a well-known Conservative, and I used to go into his haberdashery store in Hanover and tell him, "Jesus, Eric, have you not got that bloody list out yesterday? It was supposed to be out two days ago." and he would say, "Where does it say that in

[Traduction]

suis pas en mesure de vérifier cela, mais ce sont, mettons, des dires fondés. Et le président d'élections se contente d'affirmer qu'il s'excuse, mais qu'il ne s'en est pas aperçu.

Le vice-président: Vos dix minutes sont terminées.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je m'en rends compte, monsieur le président.

M. Hamel: Je voudrais simplement parler d'une question: je ne sais pas si je serais capable de trouver l'article exact du bill, mais en vertu de ce bill proposé, qui a été déposé il y a quelques semaines, il est prévu que des copies seront fournies aux candidats, et même plus tôt qu'ils ne les reçoivent à l'heure actuelle. Les candidats auront le droit de recevoir jusqu'à 10 copies dans les 48 ou 72 heures avant la fin du recensement. C'est là la clé de tout ce processus, car nous voulons pouvoir faire confiance aux candidats et à leurs organisations, pour que la liste soit préparée le mieux possible. Lorsque vous dites qu'un certain nombre de gens ont été oubliés sur les listes, c'est exact, car il est impossible, dans tout système, d'assurer une réussite à 100 p. 100.

Il est fort difficile d'établir, et ceci peut varier selon les circonscriptions, combien de noms ont été omis sur ces listes: ce nombre peut être de 1 p. 100, 2 p. 100, 3 p. 100; cela dépend probablement des capacités du président d'élection, mais ça dépend aussi de la région. Il n'y a pas de doute qu'il est plus facile de faire le recensement dans certaines parties d'Edmonton, de Montréal, de Toronto que dans d'autres parties de ces villes. Donc, nous nous efforçons de faire de notre mieux et je crois que nos présidents d'élections font de leur mieux, mais il n'est pas possible, comme je l'ai dit, d'obtenir 100 p. 100 de succès. Comme vous le savez, les présidents d'élections sont nommés d'après la loi par le gouverneur en conseil, et ce dernier ne peut les démettre de leurs fonctions que pour des raisons bien définies dans la loi.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je suis au courant de ces conditions, mais il n'en reste pas moins qu'il est très frustrant de devoir avoir affaire à une personne qui est marginalement incompétente et dont le personnel travaille dans des conditions aussi affreuses. C'est tout ce que j'avais à dire.

Le vice-président: Monsieur Peters, vous avez la parole.

M. Peters: Je suppose que je suis dans une situation privilégiée, car nous avons depuis 1957 le même président d'élections, et il est fort compétent; tous ceux qui ont eu affaire à Cliff Crick pourront témoigner de sa valeur. Donc, avec une bonne organisation, on peut obtenir de bonnes élections et je plains ceux qui n'ont pas cette chance. Franchement, nous devrions établir une façon de nous débarrasser des présidents d'élections incompétents. J'ai eu l'occasion d'en voir six ou huit au cours d'élections provinciales. Je puis me souvenir de l'un d'entre eux qui, par la suite, est devenu député et j'ai travaillé dans sa circonscription. Certains d'entre vous se souviendront d'un certain conservateur bien connu; j'avais l'habitude de me rendre dans sa mercerie, à Hanover, et de lui demander: «Eric, vous n'avez pas encore préparé hier cette fameuse liste? Elle devait être prête il y a deux jours.» Et il me répondait: «Où

[Text]

the book?" I would tell him where it said in the book and he would have them out the next day. The poor guy had to work all night.

We did not have that particular problem but we did have a problem that has been mentioned about the obligation that is put on the official agent now. It is not so much that he has to be any more honest than he was before, but it means that he has to keep books that he did not keep before. The method of keeping the books is very complicated and the penalties are very high. If the same person is doing them provincially and federally, then it is bloody confusing because the two laws are not the same and what you did a few months before in another election does not really have any effect.

I would like to know about this business of the auditors' reports. We pay for an auditor's report; why do we pay for it because it does not do anything. In the case of the Ontario New Democrats, we have an auditing firm in Toronto and you send him your receipts and all the attachments and he looks at them and sends a note back saying that, according to auditing practices and from the information that has been submitted to him, it is okay. It does not tell you anything. It does not tell you whether or not you have really met the requirements, and in my particular case—I beg your pardon?

Mr. Dick: Did they get the \$250 for every one of the 95 ridings in Ontario?

Mr. Peters: I do not know about them all, but they do for quite a few because we use the same auditors provincially, too. One of the reasons for this, Mr. Chairman, is that it is very hard in some of the small communities to get an auditor who will take on that kind of a small job and get it back anywhere near when you need it.

When you take your forms, as I did, to the Returning Officer, then he looks at them and he has some difficulty over simple things. For example, your official agent may have not realized exactly what a voucher is, where they use the word "voucher" for "receipt". You are not really operating on a voucher at all but you authorize somebody to pay it by providing the money to pay for it and then calling it a voucher, because you are supposed to provide vouchers and nobody was too sure what the vouchers were, or what their purpose was. The voucher really in terms of auditing, I think, became a receipt. It is rather confusing, and I do not see much purpose in using a whole section that involves vouchers even if it is for petty cash.

• 1655

Mr. Hamel: I think, Mr. Chairman, this is a simple accounting device to keep track of the receipts and expenditures so

[Translation]

voyez-vous cette obligation dans la loi? Je lui indiquais que c'était dans le Règlement, et le lendemain, il sortait la liste. Ce pauvre gars avait dû travailler toute la nuit.

Nous n'avons pas rencontré cette difficulté, mais nous avons ce problème qu'on a indiqué du fait qu'on a imposé cette obligation à l'agent officiel. Ce n'est pas une obligation d'être plus honnête qu'auparavant qu'on lui a imposée, mais il doit tenir à jour des registres, ce qu'il ne faisait pas dans le temps. La tenue de ces registres est extrêmement compliquée, et les sanctions, sévères. Et si la même personne exerce ces fonctions à l'échelon provincial et à l'échelon fédéral, alors, elle a du mal à s'y retrouver, car les deux lois sont différentes et la façon dont vous avez procédé il y a quelques mois au cours d'une autre élection n'a pas de valeur.

J'aimerais savoir ce qui en est au sujet de ces rapports des vérificateurs. Nous devons payer pour faire établir un rapport par des vérificateurs et nous nous demandons pourquoi, car ils ne servent à rien. Dans le cas des néo-démocrates de l'Ontario, nous avons retenu les services d'un bureau de vérification de Toronto. Nous avons envoyé nos reçus et les pièces jointes à cette maison, qui les a examinés et nous a renvoyé une note indiquant que, compte tenu des pratiques de vérification et des renseignements reçus, elle les considérait en règle. Cela ne nous sert donc à rien et ne nous indique pas si nous avons vraiment répondu aux exigences établies, et dans mon cas en particulier... je m'excuse?

M. Krick: Est-ce que ces bureaux de vérificateurs reçoivent les \$250 prévus pour chacune des 95 circonscriptions de l'Ontario?

M. Peters: Je ne les connais pas tous, mais ils s'occupent de pas mal de ces affaires, puisque nous utilisons les mêmes vérificateurs au niveau provincial. L'une des raisons à cela, monsieur le président, c'est qu'il est très difficile dans les petites communautés d'obtenir un vérificateur qui acceptera un si petit travail et qui vous remettra ce travail en temps voulu.

Lorsque vous apportez vos formules, comme je l'ai fait, au président d'élections, il les examine de près et trouve des difficultés même dans les choses qui sont simples. Par exemple, votre agent officiel ne s'est peut-être pas rendu compte exactement de ce qu'était une pièce justificative, lorsqu'on utilise le terme «pièce justificative» pour «reçu». Il ne s'agit pas du tout d'un reçu, mais d'une pièce par laquelle vous autorisez quelqu'un à verser cette somme en fournissant l'argent nécessaire et puis en indiquant que cette opération se traduira par une pièce comptable ou justificative, car vous êtes censés en fournir; personne ne savait exactement de quoi il s'agissait ni quel en était l'objet. Je crois que cette pièce justificative est devenue pour les opérations de vérification, un simple reçu. La confusion s'établit en ce sens, et je ne vois pas pourquoi il faudrait utiliser tout un article pour s'occuper de pièces justificatives, même s'il s'agit de petite caisse.

M. Hamel: Je crois, monsieur le président, qu'il s'agit là simplement d'un expédient comptable pour pouvoir savoir ce

[Texte]

that at the end, the report could be completed. There have to be some documents to support the transactions.

Mr. Peters: If you read the act closely, it looks like when you want to send somebody down for a new stamp pad, they have to have a voucher to do it, because you are really not allowed to operate on petty cash. Yet there is no system of vouchers. At least I have never operated one and I am not exactly sure what it . . . it caused a hell of a lot of trouble. It is true we were going to show where the money came from and where it was going, but the voucher was another stage in the process that was pretty hard to superimpose on a constituency or campaign headquarters.

If we were going to put in that kind of voucher, why did we not supply them and indicate what the hell they were?

Mr. Hamel: Mr. Chairman, if I am not mistaken, I think vouchers are required only if the expense exceeds \$25, or is \$25 or more. I believe that is the line. What we try to do, and I believe the observation was made before—it is very complex legislation—what we have tried to do is to make it as simple as possible with the assistance of the various parties, and we intend to look into the kinds of problems that have been brought to our attention today or at some other time.

Generally speaking, what we have been trying to do is to look at this as any ordinary business proposition, or the way any business operates. As far as I know, we allowed petty cash for really petty cash items, and vouchers, as the law specifies, for amounts exceeding \$25.

Mr. Peters: One of the things where you get into some difficulty is that somebody along the line is delegated to order printing. You order the printing and when you get the printing, then they send you a bill and you pay the bill and you get a receipt for it. But you do not have a voucher for it.

Mr. Dick: Your bill is a voucher.

Mr. Peters: No, the bill is not a voucher. A voucher is something that happens before the order is made, as I understand it. I may be wrong, but a voucher is really the authorization by the official agent to make the purchase.

The Vice-Chairman: Could Mr. Hamel give us a definition of a voucher? Is it defined in the act?

Mr. Hamel: No, it is not. Is it?

Mr. Peters: A section refers to the voucher in the act.

Mr. Hamel: I see.

Mr. Peters: Does it not predate the purchase?

Mr. Hamel: No, a voucher is just a proof of a transaction.

[Traduction]

qui se passe dans le domaine des pièces comptables et des dépenses, afin qu'on puisse compléter le rapport. Il faut qu'il y ait des pièces justificatives pour étayer ces transactions.

M. Peters: Si vous examinez la loi de près, il semble que lorsque vous enverrez quelqu'un chercher un nouveau tampon encreur, il vous faudra fournir une pièce justificative, car vous ne pourrez pas vous servir de petite caisse. Il n'y a pourtant aucun système qui existe dans le domaine des reçus, des pièces justificatives, ou tout au moins, je n'en ai jamais fait fonctionner et je ne suis pas certain de savoir . . . en tout cas, cela crée une série d'embêtements. Il est vrai que nous devons indiquer d'où vient l'argent et où il va, mais la pièce comptable constitue une autre étape de ce processus, ce qui crée une difficulté fort grande dans la circonscription ou au bureau principal de la campagne.

Si vous voulez que nous fournissions ce genre de pièces comptables, pourquoi ne nous en a-t-on pas données tout en indiquant pourquoi on les utilisait?

M. Hamel: Monsieur le président, si je ne me trompe, ces pièces justificatives ne sont requises que si la dépense va au-delà de \$25. Je pense que c'est là la ligne de démarcation. Notre objectif, et je crois qu'on l'a fait remarquer plus tôt—car il s'agit là d'une loi très complexe—a été de simplifier autant que possible les choses, avec la collaboration des différentes parties. Et nous avons certainement l'intention d'examiner aujourd'hui, ou à un autre moment, ces problèmes que vous venez de porter à notre attention.

D'une façon générale, nous avons voulu examiner cette question dans l'optique d'un homme d'affaires ordinaire. Autant que je sache, nous avons permis d'utiliser la petite caisse pour l'achat de tous les petits articles et nous avons exigé des pièces justificatives, comme la loi l'indique, pour des montants dépassant \$25.

M. Peters: La difficulté qui se présente, c'est lorsque, par exemple, vous donnez l'ordre de faire faire une impression. On vous envoie la facture et vous la réglez et obtenez un reçu. Mais vous n'avez pas de pièce comptable, de pièce justificative.

M. Dick: Votre facture constitue une pièce justificative.

M. Peters: Non. Je croyais que la pièce justificative existait avant que la commande soit faite. Je puis me tromper, mais la pièce justificative est en fait l'autorisation, accordée par l'agent officiel, de faire des achats.

Le vice-président: M. Hamel peut-il nous donner la définition d'une pièce justificative? Cette définition se trouve-t-elle dans la loi?

M. Hamel: Non. Y est-elle?

M. Peters: Un article de la loi se rapporte à cette pièce justificative.

M. Hamel: D'accord.

M. Peters: N'est-elle pas établie avant l'achat?

M. Hamel: Non, une pièce justificative constitue tout simplement la preuve que la transaction a eu lieu.

[Text]

Mr. Peters: But does it not predate? I am sure that what a voucher means is that you authorize... In the Air Force we used vouchers. The Commanding Officer or somebody signed an authorization which was a voucher and you went down and you made the purchase, you brought it back and by and by the Air Force paid the bill and they got the receipt when they had made the payment. But the guy that supplied the voucher was not necessarily the person that made the payment. The guy that had the voucher was the guy that went down and made the original purchase. I may be wrong, but anyway, this clears the auditor, fine, but it did not clear the Returning Officer because he was a clerk in the township for many years and he left out our vouchers and he had some difficulty in considering a voucher to be a receipt. We did not, but he did, and we did pay the auditor, and he did not see anything wrong with it, and I just wonder why we paid the auditor.

Mr. Dick: Why did you pay the auditor? The government pays the auditor.

Mr. Peters: Well, somebody pays.

The Vice-Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: If I may just add something, I think the term "voucher" is not used in the legislation in the sense that was just described, because very often in colloquial terms and vernacular terms we will use "voucher" as an authority to purchase something or to obtain something. The act says:

Every payment made by or through an official agent in respect of any expenses incurred on account of... shall, except where less than twenty-five dollars, be vouched for by a bill stating the particulars and by proof of payment.

So a bill properly stamped "paid" is a voucher.

• 1700

Mr. Peters: That is a receipt. At any rate, if you call a voucher a chit to go down and get a free meal, somebody at least could give you a chit and you could go down and get a free meal and somebody pays for it afterwards, but the chit is really the voucher. Anyway, if it is complicated for us, it was sure complicated for them too, for the people whom we have, and I hope there is some leeway. I, too, got into some difficulty Mr. Chairman, with—

The Vice-Chairman: Your 10 minutes is 2 minutes gone. Will you finish with this point?

Mr. Peters: I was just going to say I got into some difficulty too with the candidates' expenses as to whether or not they should be just out-of-pocket expenses for automobile, which I own myself, whether you charge mileage or how you work it, and the fact you have to keep it every day, something that I am not used to doing. It does not, in my opinion, represent how much money I spend. It does probably in cash—or the cost to

[Translation]

M. Peters: Mais cette pièce ne précède-t-elle pas...? Je suis certain que la pièce justificative sert à autoriser... Dans l'armée de l'air, nous utilisons ces pièces justificatives. Le commandant, ou quelqu'un, signait l'autorisation, qui constituait la pièce justificative, et puis vous alliez faire l'achat; vous le rameniez et, de fil en aiguille, on en arrivait à ce que l'aviation acquitte la facture, puis obtienne le reçu après avoir fait le paiement. Mais la personne qui fournissait la pièce justificative n'était pas nécessairement celle qui faisait le paiement. La personne qui avait en main la pièce justificative était celle qui se rendait au début pour faire l'achat. Je puis me tromper; de toute façon, le vérificateur des comptes s'est vu libérés de sa responsabilité, mais cela n'a pas été le cas pour le président d'élections, parce qu'il occupait depuis de nombreuses années le poste de greffier du canton, et il ne s'est pas occupé de nos pièces justificatives, car il ne les considérait pas comme étant des reçus. Nous n'avons donc pas ignoré ces pièces justificatives, mais il les a ignorées et nous avons payé le vérificateur, qui n'a rien vu de spécial là-dedans, et pourtant, je me demande pourquoi nous l'avons payé.

M. Dick: Pourquoi avez-vous payé le vérificateur? C'est le gouvernement qui le fait.

M. Peters: De toute façon, il y a quelqu'un qui le paie.

Le vice-président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Si vous permettez que j'ajoute quelque chose, je dirai que ce terme «pièce justificative» n'est pas utilisé dans la loi dans le sens que nous venons d'exposer, car très souvent, en langage populaire, la pièce justificative constitue une autorisation pour acheter quelque chose ou pour obtenir quelque chose. La loi stipule:

Tout paiement fait par un agent officiel ou par son intermédiaire, relativement... doit, sauf s'il est de moins de \$25, être justifié par un compte détaillé et un reçu.

Par conséquent, une facture payée constitue une justification.

M. Peters: C'est un reçu. Un chèque-restaurant peut être considéré comme une justification, comme un bon. Quoi qu'il en soit, s'il y a complication pour nous, il y a complication pour eux aussi, et j'espère que l'on pourra prévoir une certaine latitude.

Le vice-président: Vos dix minutes sont écoulées. Voulez-vous bien en terminer.

M. Peters: J'éprouve quelques difficultés en ce qui concerne les dépenses des candidats. Par exemple, faut-il que je tienne un registre des kilomètres que je parcours dans ma propre automobile, ce que je n'ai pas coutume de faire. A mon avis, cela n'est pas représentatif de mes dépenses. Je veux dire que les dépenses d'un candidat ne sont pas représentatives des coûts auxquels il doit faire face, notamment dans les circons-

[Texte]

the candidate is not represented by the expenses of the candidate. I am not sure that we handle it the right way. Your cash payments do not necessarily reflect what the cost to the candidate is, especially in the large riding where there are very large mileages.

The Vice-Chairman: We are not going to have anybody here pretty soon. Mr. Thacker, you are the last on the list.

Mr. Thacker: I have no more questions, Mr. Chairman, thank you.

The Vice-Chairman: I think maybe, gentlemen, we are way down below a quorum. Do you have one more, Mr. Lambert?

Mr. Lambert (Edmonton West): Yes. We are representative for questioning here, within the rules of the House.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am sorry. Yes, there is one point that has bothered me, Mr. Chairman. Some of the provinces do provide, within a variety of legislation—some do it under their elections act, others do it under the landlord and tenant act—for authority for the candidate or any authorized person authorized by him to visit to canvass apartment buildings. There have been far too many cases, far too many cases, where apartment buildings, large or small, where there is a restriction on visiting or canvassing, are closed, absolutely closed to a candidate. In fact, I know a case in Edmonton where the enumerators were kept out by the caretaker of a high-rise apartment block and that is how it went. That one escaped the whole bit. The people were disenfranchised in that apartment block because the Returning Officer did not catch it, nor did the poll organizations catch it, in time.

I believe it is Section 95 of the Landlord and Tenant Act in the Province of Ontario that has a salutary provision in it. It provides that no caretaker, superintendent or owner of a multiple-dwelling building shall unreasonably prevent access to the building by the candidate or his appointed representative for the purposes of political canvassing, and this applies at all levels, provincial, municipal and federal.

Now, in the Province of Alberta they amended their elections act, but my official agent said that it went only as far as provincial and municipal elections and they would not touch the federal election because they said it was beyond their competence to do that. But in this day and age that sort of exclusion is absolute nonsense. Unless you have a friend within that apartment building who is going to do some sort of *sub rosa* canvassing for you or spreading of literature, you have absolutely no contact with them at all. It seems to me that we should bite the bullet in the federal Elections Act and simply give access and make it an offence for any person to prohibit reasonable access to the people residing in that building.

[Traduction]

criptions étendues où les distances sont importantes. Je ne suis pas certain que l'on ait pris les mesures qui s'imposent à ce propos.

Le vice-président: Il va bientôt ne plus rester personne. M. Thacker, vous avez la parole.

M. Thacker: Je n'ai plus de questions, monsieur le président, je vous remercie.

Le vice-président: Messieurs, je crois que nous sommes loin d'avoir le quorum. Monsieur Lambert, voulez-vous poser une question?

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Oui. Nous représentons ici nos électeurs et nous avons pour charge de poser des questions conformément au règlement de la Chambre.

Le vice-président: Oui.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous prie de m'excuser. J'aimerais soulever une question particulière. Les provinces donnent aux candidats ou aux personnes qu'ils délèguent l'autorisation de faire du porte-à-porte dans les immeubles à appartements, dans le cadre de leur loi électorale ou de leur loi sur les propriétaires-bailleurs et les locataires, selon le cas. Trop souvent, des candidats se sont vu interdire l'accès à des immeubles à appartements, quelle qu'en soit l'importance. Il s'est même trouvé à Edmonton un gardien qui a interdit aux énumérateurs l'accès à la tour d'appartements dont il avait la charge. Les résidents du bâtiment en question n'ont donc pas été inscrits sur les listes électorales parce que l'agent d'élections ou les organismes chargés du scrutin n'ont pas pu entrer en contact avec eux à temps.

Je crois savoir qu'une telle situation est prévue à l'article 95 de la *Landlord and Tenant Act*, (loi sur les propriétaires-bailleurs et les locataires) de la province de l'Ontario. Aux termes de cet article, le concierge ou le gardien d'un immeuble à logements multiples ne peut interdire l'accès au dit immeuble à un candidat ou à son représentant, quand il s'agit du porte-à-porte à des fins électorales, et cela s'applique à tous les niveaux, aux élections provinciales, municipales et fédérales.

La province de l'Alberta a modifié sa loi électorale, mais mon agent me signale que les modifications ne concernent que les élections provinciales et les élections municipales, pas les élections fédérales, pour lesquelles la province s'estime incompétente. A mon avis, cependant, à notre époque, une telle situation est totalement stupide. Vous ne pouvez donc pas entrer en contact avec les résidents de l'immeuble à moins d'avoir un ami qui pourra faire du porte à porte ou distribuer des prospectus pour vous, en cachette. J'estime que, dans la Loi électorale fédérale, on devrait inclure un article déclarant coupable de délit toute personne qui interdit l'accès à un immeuble dans une telle situation.

[Text]

• 1705

The Vice-Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: The only comment I may make, Mr. Chairman, is that the act, in its present form, only provides protection to the enumerators and the revising agents. In subsection 28 of Section 18, we can force a landlord or a janitor to admit the enumerators within the building, but it does not go beyond that and does not protect the candidates. I would believe this would be within the purview of Parliament to make that kind of provision.

Mr. Lambert (Edmonton West): I am making a submission to you that you should comment upon that in your report. It may be adjudged that this is a matter of property and civil rights and beyond the competence of Parliament as such, and then that we are at the mercy of the provincial legislation. But I can assure you that one has to use all sorts of subterfuges and really turn them out of their socks to get in there, and even there it is very limited and very grudgingly given.

The Vice-Chairman: All right. Mr. Peters, and then we will call it.

Mr. Peters: Thank you. I would like to ask two other questions of a general nature. One of them concerns your comments to the press, or comments somewhere, Mr. Hamel, regarding having the liquor outlets open on polling day, and the other is if not the maintenance or the establishment of a permanent list, the possibility in some provinces of buying a list. Ontario now is doing every year an extensive enumeration on a pretty damn good basis. They are doing it for a number of purposes and it is being used by a number of agencies, and I would think certainly even some provincial ones. I think they are available. If you were to purchase them, they might not be sufficient in themselves, but they certainly would do something for what Mr. Lambert is indicating is a problem in his area and it is in mine, that is where you miss a whole area, not just a bit but a whole area. You will miss all the people on one side of the river, or on one side of the track, or one small section of a boulevard, or where there is any oddity in it you miss. Have we ever given any consideration to purchasing these lists? I know they are all on computer, their printouts are pretty easy to have. They give a little more information than we would need, but they do include things that we have difficulty getting otherwise. There is the indication as to whether or not they are Canadian subjects, the sex, the age. They are set up in such a way that you could put down Madeleine Smith and John Smith, rather than putting down Mrs. Smith and John Smith. It would seem to me that they would fit fairly well into what we have decided are going to be our electoral lists.

The Vice-Chairman: Mr. Hamel.

Mr. Hamel: Mr. Chairman, the decision to buy those lists is obviously not mine, because within the constraints of the legislation, as it reads at the moment, we have to prepare the enumeration. Perhaps the reason why Parliament has not seen fit to ask me to buy those lists is that Ontario does not use those lists, even for provincial elections, they are used strictly

[Translation]

Le vice-président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Tout ce que je puis dire, monsieur le président, c'est que, dans son état actuel, la loi ne prévoit que la protection des énumérateurs et des agents réviseurs. Aux termes du paragraphe 28 de l'article 18, il est possible d'obliger un propriétaire ou un concierge à laisser entrer les énumérateurs dans l'immeuble, mais rien n'est prévu en ce qui concerne les candidats. Je pense que c'est au Parlement qu'il appartient d'inclure une telle disposition.

M. Lambert (Edmonton-Ouest): Je vous propose donc de faire une remarque à ce propos dans le cadre de votre rapport. On jugera peut-être qu'il s'agit là d'une question relevant du droit de la propriété et du droit civil, et sur laquelle le Parlement n'a pas juridiction, dans ce cas nous sommes à la merci de la législation provinciale. Je puis cependant vous assurer qu'il faut utiliser toutes sortes de subterfuges pour pénétrer dans certains immeubles, et, souvent, ce n'est pas avec le sourire qu'on vous laisse entrer.

Le vice-président: Très bien. Monsieur Peters, vous avez la parole et ensuite nous lèverons la séance.

M. Peters: Merci. Permettez-moi de poser deux autres questions d'ordre général. La première concerne les remarques de M. Hamel à propos de l'ouverture des débits de boissons alcoolisées le jour du scrutin et l'autre concerne la possibilité dans certaines provinces d'acheter les listes électorales. Chaque année, l'Ontario procède à une importante et sérieuse énumération. Cet effort est fait en fonction d'un certain nombre d'objectifs et, d'autre part, les listes sont utilisées par divers organismes, même certains organismes provinciaux. Je crois savoir d'ailleurs qu'elles sont disponibles. Peut-être vous serait-il possible de les acheter, ce qui permettrait d'éviter le problème auquel M. Lambert a fait allusion, problème qui se pose dans sa circonscription comme dans la mienne, je veux parler des cas où l'on oublie tout un secteur. J'aimerais donc savoir si l'on a jamais pensé à acheter ces listes, vu que parfois, par exemple, on oublie tous les habitants qui habitent d'un certain côté de la rivière ou d'un certain côté de la voie ferrée ou dans tel pâté de maisons. Comme toutes ces listes sont en mémoire sur ordinateur, je pense qu'il serait très facile d'obtenir les bulletins d'imprimantes. Elles contiennent certes plus de renseignements que ce dont nous avons besoin, mais y figurent cependant des éléments que nous avons parfois des difficultés à obtenir. On y trouve des précisions quant à la nationalité, au sexe, à l'âge des personnes concernées. On y trouvera par exemple Madeleine Smith et John Smith plutôt que M^{me} Smith et John Smith. Ne pensez-vous pas que cela correspondrait parfaitement à nos besoins à ce sujet?

Le vice-président: Monsieur Hamel.

M. Hamel: Monsieur le président, ce n'est pas à moi qu'il appartient, bien sûr, de prendre la décision concernant l'achat de ces listes parce que, dans son état actuel, la loi prévoit que nous procédons à une énumération. Si le Parlement n'a pas jugé bon de me demander de les acheter, c'est que l'Ontario lui-même, par exemple, ne les utilise pas pour les élections

[Texte]

for municipal elections or for local referendums or plebiscites. There was an attempt to use those lists a few years ago at two by-elections and I understand it was done with very limited success. Furthermore it would probably be rather difficult to operate one way in one province and a different way somewhere else, because Ontario has this system; Alberta has another system. B.C. also has a permanent list, but the other provinces are operating on the same basis as we are, except Quebec which is in the process of changing the whole structure.

• 1710

What is the answer? I really do not know. I covered the various options that are available in the report which I made for Parliament four years ago. My term of reference at that time was to find ways of shortening the election—period. I explained the various types of permanent lists that could be adopted, and so on. The type of permanent list that would appear to adapt the best to our own scene, because the two countries are not unlike, is the Australian system. The main drawback is the cost. It is probably the most expensive of all permanent lists.

In Australia, the main list, the master list, is maintained by the central administration, by the Commonwealth government, but it is available to the states, at a nominal cost, just the cost of reproducing. This has been in effect since 1924, but out of six states, two still do not participate in this process. They prefer to set up and maintain their own lists. This, of course, would be a major decision for Parliament to make.

From a point of view of philosophy, of basic philosophy, in our system, the state, through the Returning Officer and the enumerators, assumes the responsibility to register electors or to enumerate electors. In every other system, be it Australia's, New Zealand's, Britain's, the responsibility is shifted onto the elector himself to get on the list. In some cases, such as in Australia, it is compulsory—they must do it, failing which they are penalized. In other countries, such as in the United States, it is voluntary. The results, of course, are different. If you have a voluntary system, you cannot expect to get as high a percentage of your potential electorate on the list as you can with a compulsory type or even with our own system.

Mr. Chairman, do I have time to go over the first question on this question of liquor outlets? This was included, if I may say so, in my statutory report, which I made to the Speaker at the beginning of the session and it was tabled in the House a couple of weeks ago.

Mr. Peters: All I really wanted to know was, were the comments favourable or unfavourable.

[Traduction]

provinciales, mais seulement pour les élections municipales ou pour les référendums locaux. On a essayé d'utiliser ces listes il y a quelques années à propos de deux élections partielles et je crois savoir que les succès ont été très limités. D'autre part, il serait très difficile d'agir d'une certaine façon dans une province et différemment dans une autre, parce que l'Ontario dispose de ce système particulier, l'Alberta en a un autre, et la Colombie-Britannique dispose d'une liste permanente, alors que les autres provinces utilisent le même système que nous sauf le Québec qui est actuellement en train de procéder à des modifications dans ce domaine.

Par conséquent, quelle est la réponse? Je ne sais pas. Dans le rapport que j'ai présenté au Parlement il y a quatre ans, j'énumérais les diverses options possibles. A l'époque, j'avais pour mandat de déterminer les méthodes qui permettraient de réduire la période électorale. J'ai donc énuméré les divers types de listes permanentes parmi lesquelles on aurait pu faire un choix et ainsi de suite. C'est peut-être le système australien qui s'adapterait le mieux à la situation canadienne parce que nos deux pays ne sont pas sans similitudes. Bien sûr, le gros problème est celui du coût. La liste australienne est probablement la plus coûteuse de toutes.

En Australie, c'est l'administration centrale, le gouvernement du Commonwealth, qui est dépositaire de la liste principale, la liste de référence, mais cette liste peut être fournie aux États moyennant, tout simplement, les frais de reproduction. Quatre États australiens participent à ce système qui a été lancé en 1924. Les deux autres préfèrent établir leur propre liste. Bien sûr, il s'agit là d'une décision importante pour le parlement.

Dans notre système, c'est l'État, par l'intermédiaire des agents d'élection et des énumérateurs, qui assume la responsabilité de l'enregistrement ou de l'énumération de tous les électeurs. Dans tous les autres systèmes, que ce soit en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Grande-Bretagne, c'est à l'électeur de s'inscrire sur les listes. Dans certains cas, comme en Australie, l'inscription est obligatoire; quiconque ne s'inscrit pas sur les listes est passible d'une amende. Dans d'autres pays comme les États-Unis, par exemple, l'inscription est volontaire. Bien sûr, les résultats sont différents. Dans un système volontaire, on ne peut s'attendre à ce que le nombre des inscrits atteignent un pourcentage aussi élevé de l'électorat potentiel que dans un système obligatoire ou même dans notre propre système.

Monsieur le président, j'espère qu'il me reste encore suffisamment de temps pour répondre à la première question, celle concernant les débits de boisson alcoolisée. J'ai fait une remarque à ce propos dans le rapport que j'ai remis à l'Orateur au début de la session et qui a été déposé devant la Chambre il y a quelques semaines.

M. Peters: Je veux simplement savoir si vos commentaires sont favorables ou non.

[Text]

Mr. Hamel: I believe, if I may say so, Mr. Chairman, that the comments I have heard so far are very favourable.

The Vice-Chairman: It depends on whether you are dry or wet.

Mr. Hamel: If I may add, Mr. Chairman, I think the comments are very favourable and furthermore, if in some areas there are still some reservations about changing this, this is a matter, perhaps, for provincial authorities to look into because they, after all, control the sale of alcoholic beverages within their boundaries.

Mr. Peters: Could I just say on the other question that I am finding that the returning officer is finding it more and more difficult to do rural enumerations, and we may find ourselves in a position where we cannot find dependable people, so it may be absolutely necessary to go to some other system. We should keep that as a continuing subject of review.

• 1715

The Vice-Chairman: Gentlemen, I would like to thank Mr. Hamel and his staff. I am sorry we have so few members left here, but I guess there are too many things going on in the same afternoon. We will have to have one more meeting to approve the vote and that will be arranged at the call of the Chair. Okay?

Mr. Thacker: Mr. Chairman, you were not here at the start. We were delayed because there were no members from the other side here and I appreciate the gentlemen coming who did, but we very much inconvenienced the officers from the department. I certainly, as a new member, express my regret that that should happen because it is a highly paid operation and it is a shame.

The Vice-Chairman: Thank you very much—for the record.

Mr. Rossi: I was at another meeting, I came as early as possible, I am sorry. This is my third meeting after leaving the House.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned. Thank you very much.

[Translation]

M. Hamel: Monsieur le président, si vous me le permettez, je dirai que les commentaires que j'ai entendu jusqu'à présent sont très favorables.

Le vice-président: Tout cela dépend, bien sûr, des penchants de chacun.

M. Hamel: Monsieur le président, je pense que les commentaires sont très favorables; en outre, si certaines régions expriment des réserves à propos d'une modification à cet égard, peut-être appartient-il aux autorités provinciales d'intervenir parce que ce sont elles qui contrôlent la vente des boissons alcoolisées.

M. Peters: D'autre part, on a fait remarquer que les agents d'élection avaient de plus en plus de difficulté à procéder à l'énumération en zone rurale; nous risquons fort de ne plus trouver de personnes fiables, et peut-être sera-t-il absolument nécessaire d'adopter un autre système. Nous devrions étudier la situation à ce propos.

Le vice-président: Messieurs, j'aimerais remercier M. Hamel et ses collaborateurs. Je suis désolé qu'il reste si peu de membres, mais je crois qu'il se passe bien des choses au cours d'un même après-midi. Nous devons nous réunir à nouveau pour adopter le crédit et vous recevrez une convocation du président. D'accord?

M. Thacker: Monsieur le président, vous n'étiez pas présent au début de la séance. Si nous avons été retardés, c'est qu'il n'y avait aucun membre en face, je remercie le député qui est venu, mais je crois malheureusement que ce retard a considérablement gêné les fonctionnaires du ministère. En tant que nouveau membre, je déplore profondément qu'il en soit ainsi parce qu'il s'agit d'opérations fort coûteuses, c'est une honte.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup, ces remarques figureront au compte rendu.

M. Rossi: J'étais à une autre réunion, je suis venu aussitôt que possible, je suis désolé. J'en suis à ma troisième réunion.

Le vice-président: La séance est levée. Je vous remercie.

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Third Troisième class classe		
K1A 0S7 HULL		

*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Jean-Marc Hamel, Chief Electoral Officer.

M. Jean-Marc Hamel, directeur général des élections.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, December 6, 1979

Chairman: Mr. Alex Patterson

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Privileges and Elections

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80:
Vote 10—Chief Electoral Officer under PRIVY
COUNCIL

INCLUDING:

The First Report to the House

First Session of the
Thirty-first Parliament, 1979

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le jeudi 6 décembre 1979

Président: M. Alex Patterson

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Privilèges et élections

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980:
Crédit 10—Directeur général des élections sous la
rubrique CONSEIL PRIVÉ

Y COMPRIS:

Le premier rapport à la Chambre

Première session de la
trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON
PRIVILEGES AND ELECTIONS

Chairman: Mr. Alex Patterson

Messrs.

Blaker	Kilgour
Duquet	Lambert (<i>Edmonton West</i>)
Halliday	Lapierre
Johnston	Lewis
Jupp	Peters

COMITÉ PERMANENT DES
PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS

Président: M. Alex Patterson

Messieurs

Pinard	Sargeant
Reid (<i>Kenora- Rainy River</i>)	Schellenberger
Reid (<i>St. Catharines</i>)	Stewart
Rossi	Taylor (<i>Cowichan- Malahat-The-Islands</i>)—(19)

(Quorum 10)

Le greffier du Comité

G. A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, December 6, 1979:

Mr. Friesen replaced Mr. Froese;
Mr. Kilgour replaced Mr. Lewis;
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Jupp;
Mr. Elzinga replaced Mr. Domm;
Mr. Jupp replaced Mr. Thacker;
Mr. Lewis replaced Mr. Corbett;
Mr. Stewart replaced Mr. Elzinga;
Mr. Taylor (*Cowichan-Malahat-The Islands*) replaced Mr. Dick;
Mr. Schellenberger replaced Mr. Scott (*Hamilton-Wentworth*);
Mr. Halliday replaced Mr. Taylor (*Bow River*);
Mr. Reid (*St. Catharines*) replaced Mr. Friesen.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 6 décembre 1979:

M. Friesen remplace M. Froese;
M. Kilgour remplace M. Lewis;
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Jupp;
M. Elzinga remplace M. Domm;
M. Jupp remplace M. Thacker;
M. Lewis remplace M. Corbett;
M. Stewart remplace M. Elzinga;
M. Taylor (*Cowichan-Malahat-Les Îles*) remplace M. Dick;
M. Schellenberger remplace M. Scott (*Hamilton-Wentworth*);
M. Halliday remplace M. Taylor (*Bow River*);
M. Reid (*St. Catharines*) remplace M. Friesen.

REPORT TO THE HOUSE

Friday, December 7, 1979

The Standing Committee on Privileges and Elections has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 15, 1979, your Committee has considered Vote 10 under Privy Council in the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2 and 3*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président

Alex Patterson

Chairman

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 7 décembre 1979

Le Comité permanent des privilèges et élections a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, votre Comité a étudié le crédit 10 sous la rubrique Conseil privé dans le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*Fascicules nos 1, 2 et 3*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 6, 1979

(4)

[Text]

The Standing Committee on Privileges and Elections met at 8:52 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Patterson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Halliday, Jupp, Kilgour, Lambert (*Edmonton West*), Lewis, Patterson, Reid (*St. Catharines*), Schellenberger, Stewart, Taylor (*Cowichan-Malahat-The Islands*).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1980 (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 20, 1979, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 10—Chief Electoral Officer.

Vote 10—Chief Electoral Officer carried.

The Chairman was instructed to report Vote 10—Chief Electoral Officer to the House.

At 8:54 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 DÉCEMBRE 1979

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des privilèges et élections se réunit aujourd'hui à 20 h 52, sous la présidence de M. Patterson (président).

Membres du Comité présents: MM. Halliday, Jupp, Kilgour, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lewis, Patterson, Reid (*St. Catharines*), Schellenberger, Stewart, Taylor (*Cowichan-Malahat-Les Îles*).

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 (*Voir procès-verbal du mardi 20 novembre 1979, Fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 10—Directeur général des élections.

Le crédit 10—Directeur général des élections est adopté.

Le président est chargé de faire rapport à la Chambre du crédit 10—Directeur général des élections.

A 20 h 54, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G. A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, December 6, 1979

• 2050

[Texte]

The Chairman: We have a quorum. I remind the Committee that the Order of Reference is the Main Estimates for 1979-80, Vote 10 of the Chief Electoral Officer.

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

Budgetary

Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures—\$1,159,000

The Chairman: We have with us tonight Mr. J. P. Dewis, Assistant Chief Electoral Officer; Mr. R. G. Dubé, Director of Electoral Financing and other officials.

Mr. Kilgour: On a point of order. Might I be permitted, Mr. Chairman, to put on the record that it is now 8.52 p.m. I guess four or five of us have been here from the government side since a few minutes after 8. I wonder if it might be noted for the record that there was not a single representative from the Liberal and New Democratic parties.

The Chairman: Thank you. Shall Vote 10 carry?
Vote 10 agreed to.

The Chairman: Order. Shall I report the Estimate to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 6 décembre 1979

[Traduction]

Le président: Nous avons le quorum. Je rappelle aux membres du comité qu'aux termes de notre ordre de renvoi, nous penchons aujourd'hui sur le budget principal pour l'année 1979-1980, crédit 10, Directeur général des élections.

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

Budgétaire

Crédit 10—Directeur général des élections—Dépenses du Programme—\$1,159,000

Le président: Nous recevons ce soir M. J. P. Dewis, Directeur général adjoint des élections, M. R. G. Dubé, Directeur, Financement des élections, ainsi que d'autres fonctionnaires.

M. Kilgour: J'invoque le règlement. Permettez-moi monsieur le président de consigner le fait qu'il est maintenant 20 h 52. Quatre ou cinq députés du parti gouvernemental sont ici depuis 20 heures et quelques minutes. Pourrions-nous donc consigner au procès-verbal qu'aucun représentant du parti libéral ou du Nouveau parti démocratique n'était présent jusqu'à il y a quelques instants.

Le président: Merci. Le crédit 10 est-il adopté?
Le crédit 10 est adopté.

Le président: A l'ordre. Dois-je en faire rapport à la Chambre?

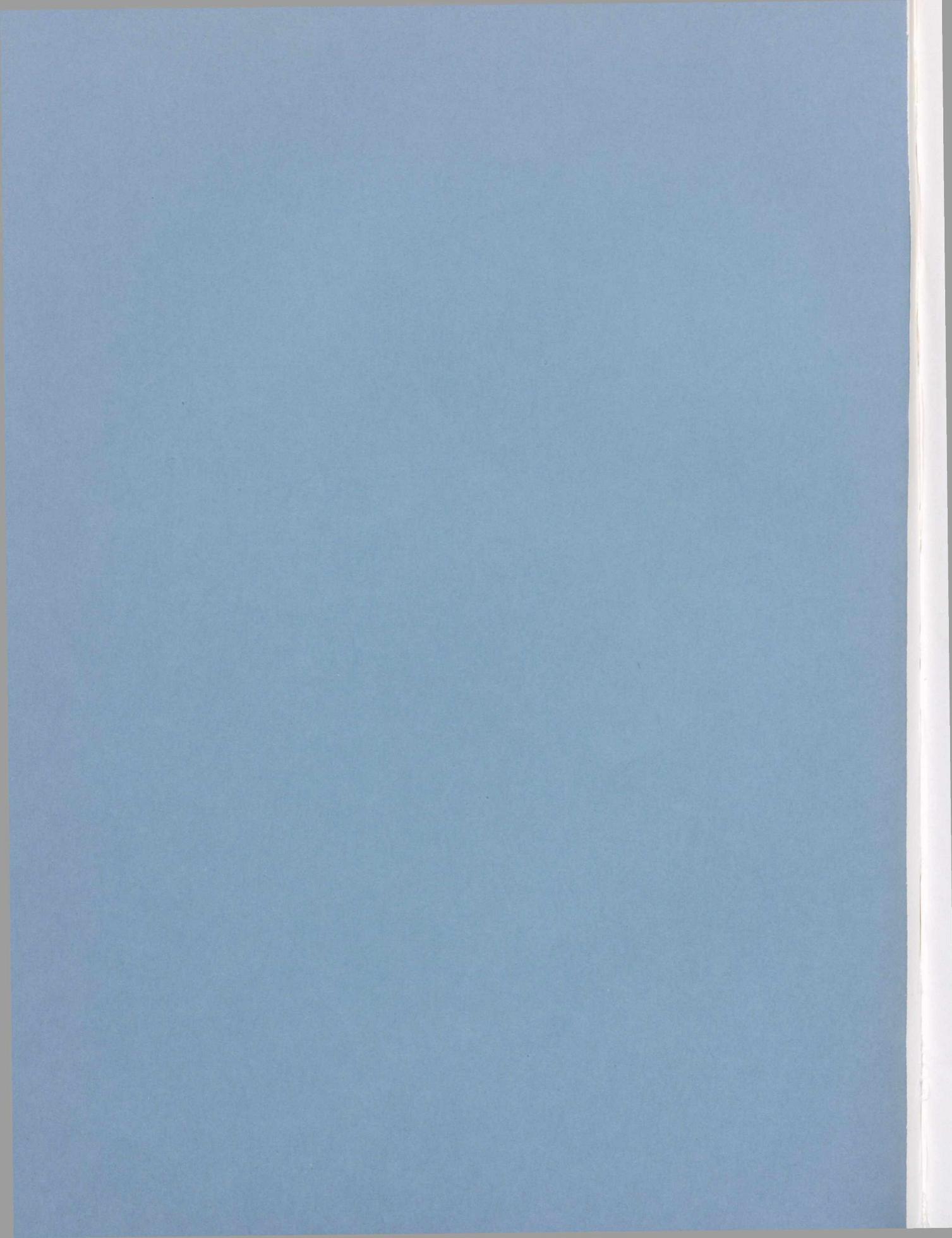
Des voix: Adopté.

Le président: Merci. La séance est levée.

	Canada Post Postage paid	Postes Canada Port payé
Third class Troisième classe		
K1A 0S7 HULL		

If undelivered, return **COVER ONLY** to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
l'imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7





CANADA

INDEX

STANDING COMMITTEE

Privileges and Elections

HOUSE OF COMMONS

Issues 1-3 • 1979 • 1st Session • 31st Parliament

Chairman: Mr. Alex Patterson



1971

HOUSE OF COMMONS

Parliamentary and Political

HOUSE OF COMMONS

- Advertising**, *see* Elections
- Alcohol**, *see* Elections Act
- Blaker, Mr. Rod** (Lachine)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:10-4
Elections, 1:10-4
- Broadcasting**, *see* Elections—Advertisements; Elections Act—Media
- Chairman and Vice Chairman**, decisions and statements, *see*
Procedure and decisions of the Chair
- Chief Electoral Officer's Office**
Estimates, 1979-1980, main, 1:8-29; 2:4-25; 3:5
Reported to House, 3:3
Expenditures, 1979-1980, 1:9-10
- Dick, Mr. Paul** (Lanark-Renfrew-Carleton)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:17-23, 27-9;
2:10-5
Elections, 1:17-20, 27-9; 2:10-5
- Duquet, Mr. Gerard** (Quebec East)
Organization meeting, 1:7
- Election Expenses Act**
Complexity, 2:8-9, 15-7
Ontario legislation, comparison, 2:9-10
- Elections**
Advertisements by pressure groups (third parties), 1:16, 20; 2:13-5
Advertisements, media blackout 4 weeks prior to polling day,
1:16-7, 24-5
By-elections, holding within 60 days of vacancy, feasibility, 2:11-2
Canvassing by political parties in apartment buildings, authority,
2:22-3
Deputy returning officers, poll clerks, appointment, 1:19-20
Deputy returning officers, poll clerks, rate of pay, 1:10-1, 18-9; 2:4
Electoral districts, size and expense variations, 1:23-4
Enumerations
Lists, distributing to households, 2:6-8
Onus on enumerator to register voter, changing, 2:24
Rural areas, problems, 2:12-3, 25
Verifying accuracy, 2:17-8
Enumerators, rate of pay, 1:11-2, 17-8
Expenses, candidates
Auditors report, 2:19
Control between elections, 2:10
Declaration, filing, 1:12-3
Equipment, renting or buying for resale, 1:11-4
Limits, changing, 1:15; 2:16
Limits, number exceeding/approaching, 1:15, 20
Receipts, petty cash, etc., 2:19-22
Reimbursements, 1:17, 25-6
See also Election Expenses Act
General, May 22/79, total cost, 1:17
Period, shortening, 1:14-5
Permanent voters list, establishing, 2:23-4
Polling stations
Advance polls, number, 1:29
Costs, 1:24, 27; 2:4
Increasing number of electors, 2:5-7, 10-1
Returning officers, competence, 2:18-9
Returning officers, rate of pay, expenses, appointments, etc., 1:21-3,
27-9
Voters, rural, swearing affidavit if not on preliminary list, 1:26-7
Voters, rural, travelling distance, 1:28
- Elections Act**, amendment recommendations, 1:11
Alcohol sales, prohibited on polling day, 1:13; 2:24-5
- Elections Act**, amendment recommendations —*Cont.*
Media broadcasting of political commentary, prohibited on polling
day, 1:13
- Estimates**, *see* Orders of reference
- Exhibits**, 1:5; 2:3
- Friesen, Mr. Benno** (Surrey-White Rock-North Delta)
Organization meeting, 1:6-8
- Hamel, Mr. Jean-Marc** (Chief Electoral Officer)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:9-29; 2:4-25
- Jarvis, Mr. R.** (Willowdale; Parliamentary Secretary to Minister of
Energy, Mines and Resources)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:21-4
Elections, 1:21-4
- Jupp, Mr. Alex** (Mississauga North)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 2:8-10
Election Expenses Act, 2:8-10
- Kilgour, Mr. David** (Edmonton-Strathcona; Parliamentary Secretary
to President of the Privy Council)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 3:5
Organization meeting, 1:6-7
Point of order, members, attendance at meeting, 3:5
- Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 2:15-8, 22-3
Election Expenses Act, 2:15-7
Elections, 2:16-8, 22-3
Organization meeting, 1:6-8
- Lewis, Mr. Doug** (Simcoe North; Parliamentary Secretary to Minister
of Supply and Services)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 2:5-8
Elections, 2:5-8
- Ontario**, *see* Election Expenses Act
- Orders of reference**, estimates, 1979-1980, main, 1:3
- Patterson, Mr. Alex** (Fraser Valley East; Chairman)
Election as Chairman, 1:6
- Peters, Mr. Arnold** (Temiskaming)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:28-9; 2:18-25
Elections, 1:28-9; 2:18-25
Organization meeting, 1:6-7
- Political parties**, *see* Elections—Canvassing
- Procedure and decisions of the Chair**
Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Mr.
Friesen), 1:6, agreed to
Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. M. Lambert;
Mr. Friesen), 1:6, agreed to
Members, attendance at meeting, 3:3
Printing minutes and evidence, M. (Mr. M. Lambert), 1:7-8, agreed
to
Quorum, meeting and printing of evidence without, M. (Mr.
Kilgour), 1:6-7, agreed to
- Report to House**, estimates, 1979-1980, main, 3:3
- Rossi, Mr. Carlo** (Bourassa)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 2:25
- Sargeant, Mr. Terry** (Selkirk-Interlake)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:15-7
Elections, 1:15-7
- Taylor, Mr. Gordon** (Bow River; Vice Chairman)
Chief Electoral Officer estimates, 1979-1980, main, 1:24-6

	Canada Post	Postes Canada
	Postage paid	Port payé
Third class Troisième classe		
K1A 0S7 HULL		

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



CANADA

INDEX

DU

Octobre: le 21, 22
Novembre: le 20, 21, 22
Décembre: le 6, 7

COMITÉ PERMANENT DES

Privilèges et élections

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicules nos 1-3 • 1979 • 1^{re} Session • 31^e Législature

Président: M. Alex Patterson



INDEX

ROYAUME-UNI

Privilèges et élections

CHAMBRE DES COMMUNES

INDEX

COMITÉ DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—COMPTE RENDU OFFICIEL

PREMIÈRE SESSION, TRENTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

DATES ET FASCICULES

—1979—

Baker, M. Ed (Lachin)
Directeur général des élections, budget principal

Budget des dépenses. Voir les notes particulières de ces
agences gouvernementales, etc.

Dépenses d'élections, voir

Coopération avec les autres

Complexité

Dick, M. Paul (Lanark-Renfrew-Calgary)

Directeur général des élections, budget principal
1:17-21, 29; 2:10-5

Directeur général des élections, budget principal

2:4-25; 3:3

Rapport à la Chambre, 1:3

Dunn, B. Gérard (Ouellet-Est)

Président, comité d'organisation, 1:1

Élections

Boissons alcoolisées, vente, interdiction la nuit
1:223-4

Bureau de scrutin, 1:24, 29; 2:4-7, 10-1

Candidats

Octobre: le 23, f.1.

Novembre: le 20, f.1; le 21, f.2.

Décembre: le 6, f.3.

Plafond, augmentation, dépenses de campagne
1:3; 2:16-7, 31-4

Plafond, dépenses, pourcentage maximum
Publiok, 1:10

Remboursement, 1:13, 15, 20-6

Vérificateur comptable, 2:19

Immeubles à logements multiples, voir

Complémentaires. Voir Particularités sous le mot

Dépenses par territoire, 1:27-8, 1:29

Dépenses pour publications, voir

Directeur général des élections, voir

Directeurs, distance à parcourir, 1:18

Énumérateurs, 2:12-3, 12-6, 23

Honoraires, 1:5-12, 17-8

Généralistes de 1979, voir, 1:20-27

Titre honoraire, 1:6-8, 1:13, 1:20

Verticales, 2:11-2

Visite, renseignements, voir

Président d'élections, voir, voir

1:13

Président d'élections, voir, voir

1:6-9, 21-2, 27; 2:8, 10-3

Quotient, période intermédiaire, voir

Recherches et profils de vote, voir

1:19-20

Revue, voir, voir, 1:7-8, 1:13, 2:17-27

Vote électronique, 1:23-7

Wong, M. Brian (Knox-Winnipeg-Notre-Dame)

Comité, comité d'organisation, 1:1

1:21. Voir page 1 pour dates et fascicules.

- Blaker, M. Rod** (Lachine)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:10-4
- Budget des dépenses.** *Voir les noms particuliers des ministères, agences gouvernementales, etc.*
- Dépenses d'élections, loi**
Comparaison avec la loi ontarienne, 2:9-10
Complexité, 2:8-10, 15-7
- Dick, M. Paul** (Lanark-Renfrew-Carleton)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:17-21, 29; 2:10-5
- Directeur général des élections,** budget principal 1979-1980, 1:8-29; 2:4-25; 3:5
Rapport à la Chambre, 3:3
- Duquet, M. Gérard** (Québec-Est)
Procédure, séance d'organisation, 1:7
- Élections**
Boissons alcooliques, vente, interdiction le jour du scrutin, 1:13; 2:23-5
Bureaux de scrutin, 1:24, 29; 2:4-7, 10-1
Candidats
Agents officiels, 1:15; 2:16-7
Dépenses
Déclaration, rédaction, 1:12-3; 2:8-9
Équipement, achat et/ou location, 1:11, 13-4
Plafond, augmentation, indexation au coût de la vie, etc., 1:12, 15; 2:16-7, 21-2
Plafond, dépassement, pourcentage utilisé, etc., 1:15, 20
Publicité, 1:16
Remboursement, 1:13, 15, 25-6
Vérificateur comptable, 2:19
Immeubles à logements multiples, accès, 2:22-3
Complémentaires. *Voir Partielles sous le titre susmentionné*
Dépenses, par circonscription, 1:23-4, 27-8
Dépenses, pièce justificative, définition, 2:19-21
Directeur général des élections, fonds, personnel, etc., 1:9-10; 2:4
Électeurs, distance à parcourir, 1:28
Énumérateurs, 2:12-3, 22-3, 25
Honoraires, 1:9-12, 17-8
Générales de 1979, coût, 1:13, 17
Liste électorale, 2:6-8, 17-8, 23-4
Partielles, 2:11-2
Période, raccourcissement, 1:14-5
Président d'élection, nomination, durée du mandat, etc., 1:22-3, 29; 2:18
Président d'élection et secrétaire, embauche, traitement, etc., 1:9-12, 18-9, 21-2, 27; 2:6, 17-8
Publicité, période interdite, 1:16-7, 24-5; 2:14
Scrutateurs et greffiers de scrutin, nomination par différents partis, 1:19-20
Tiers parti, publicité, 1:16, 20; 2:13-5
Vote sous serment, 1:26-7
- Friesen, M. Benno** (Surrey-White Rock-North Delta)
Procédure, séance d'organisation, 1:6, 8
- Hamel, M. Jean-Marc** (Directeur général des élections)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:9-29; 2:4, 6-16, 18-21, 23-5
- Jarvis, M. Robert** (Willowdale; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:21-4
- Jupp, M. Alex** (Mississauga-Nord)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 2:8-10
- Kilgour, M. David** (Edmonton-Strathcona; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)
Procédure, séance d'organisation, 1:6-7
Question de Règlement—députés, participation aux réunions, 3:5
- Lambert, Phn. Marcel** (Edmonton-Ouest)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 2:15-8, 22-3
Procédure, séance d'organisation, 1:6-8
- Lewis, M. Doug** (Simcoe-Nord; secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 2:5-8
- Ordre de renvoi**
Budget principal 1979-1980, 1:3
- Patterson, M. Alex** (Fraser Valley-Est; président)
Élection à titre de président, 1:6
- Peters, M. Arnold** (Timiskaming)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:28-9; 2:18-25
Procédure, séance d'organisation, 1:6-7
- Procédure**
Comité directeur, composition, 1:6
Député, retard, 2:25
Président et vice-président, élection, 1:6
Procès-verbaux et témoignages, impression, 1:7-8
Séance d'organisation, 1:6-8
Séances, tenue en l'absence de quorum, 1:6-7
- Procès-verbaux et témoignages.** *Voir Procédure*
- Rapport à la Chambre**
Premier, 3:3
- Rossi, M. Carlo** (Bourassa)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 2:25
- Sargeant, M. Terry** (Selkirk-Interlake)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:15-7
- Séance d'organisation.** *Voir Procédure*
- Sous-comité du programme et de la procédure.** *Voir Procédure—*
Comité directeur
- Taylor, M. Gordon** (Bow River; vice-président)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:24-6
Élection à titre de vice-président, 1:6
- Thacker, M. Blaine A.** (Lethbridge-Foothills)
Directeur général des élections, budget principal 1979-1980, 1:26-8; 2:13, 25

N.B. Voir page 1 pour dates et fascicules



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Printing Office,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie du gouvernement canadien,
Approvisionnement et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

Handwritten signature



